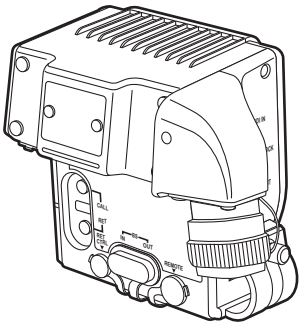
Panasonic

Operating Instructions/Bedienungsanleitung/ Mode d'emploi/Istruzioni per l'uso/ Instrucciones de funcionamiento/ 取扱説明書

Camera Adapter/Kameraadapter/ Adaptateur de Camera/Adattatore della telecamera/ Adaptador de videocámara/カメラアダプター

Model No. AG-CA300G



Before operating this product, please read the instructions carefully and save this manual for future use.

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Produkts die Anleitungen sorgfältig durch und bewahren Sie dieses Handbuch für spätere Verwendung auf.

Avant de vous servir de ce produit, veuillez lire attentivement les instructions et enregistrer ce manuel pour une utilisation ultérieure.

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente le istruzioni di questo manuale e conservarlo per riferimento futuro.

Antes de poner este producto en funcionamiento, lea atentamente las instrucciones y conserve este manual para uso futuro.

このたびは、"パナソニック製品"をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。

■ 取扱説明書をよくお読みの上、正しく安全にお使いください。

■ **ご使用前に「安全上のご注意」(2 ～ 5 ページ)を必ずお読みください。**

■ 保証書は、「お買い上げ日・販売店名」などの記入を確かめ、取扱説明書とともに大切に保管してください。

F0909T0 -F D
Printed in Japan
VQT2H44

ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
ITALIANO
ESPAÑOL
日本語

Read this first !

For General

WARNING:

- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this equipment to rain or moisture.
- To reduce the risk of fire or electric shock, keep this equipment away from all liquids. Use and store only in locations which are not exposed to the risk of dripping or splashing liquids, and do not place any liquid containers on top of the equipment.

WARNING:

Always keep accessories (ferrite core) out of the reach of babies and small children.

CAUTION:

In order to maintain adequate ventilation, do not install or place this unit in a bookcase, built-in cabinet or any other confined space. To prevent risk of electric shock or fire hazard due to overheating, ensure that curtains and any other materials do not obstruct the ventilation.

CAUTION:

To reduce the risk of fire or electric shock and annoying interference, use the recommended accessories only.

CAUTION:

Excessive sound pressure from earphones and headphones cause can hearing loss.

CAUTION:

Do not remove panel covers by unscrewing them.
To reduce the risk of electric shock, do not remove the covers. No user serviceable parts inside.
Refer servicing to qualified service personnel.

indicates safety information.

The rating plate is on the underside of the unit.

EEE Yönetmeliğine Uygundur.
EEE Complies with Directive of Turkey.

EMC NOTICE FOR THE PURCHASER/USER OF THE APPARATUS

1. Applicable standards and operating environment (For Europe)

The apparatus is compliant with:

- standards EN55103-1 and EN55103-2 1996.11, and
- electromagnetic environments E1, E2, E3, and E4.

2. Pre-requisite conditions to achieving compliance with the above standards

<1> Peripheral equipment to be connected to the apparatus and special connecting cables

- The purchaser/user is urged to use only equipment which has been recommended by us as peripheral equipment to be connected to the apparatus.
- The purchaser/user is urged to use only the connecting cables described below.

<2> For the connecting cables, use shielded cables which suit the intended purpose of the apparatus.

- Video signal connecting cables
  Use double shielded coaxial cables, which are designed for 75-ohm type high-frequency applications, for SDI (Serial Digital Interface).
  Coaxial cables, which are designed for 75-ohm type high-frequency applications, are recommended for analog video signals.
- Audio signal connecting cables
  If your apparatus supports AES/EBU serial digital audio signals, use cables designed for AES/EBU.
  Use shielded cables, which provide quality performance for high-frequency transmission applications, for analog audio signals.
- Other connecting cables (IEEE1394, USB)
  Use shielded cables, which provide quality performance for high-frequency applications, as connecting cables.
- When connecting to the DVI signal terminal, use a cable with a ferrite core.
- If your apparatus is supplied with ferrite core(s), they must be attached on cable(s) following instructions in this manual.

3. Performance level

The performance level of the apparatus is equivalent to or better than the performance level required by these standards.

However, the apparatus may be adversely affected by interference if it is being used in an EMC environment, such as an area where strong electromagnetic fields are generated (by the presence of signal transmission towers, cellular phones, etc.). In order to minimize the adverse effects of the interference on the apparatus in cases like this, it is recommended that the following steps be taken with the apparatus being affected and with its operating environment:

1. Place the apparatus at a distance from the source of the interference.
2. Change the direction of the apparatus.
3. Change the connection method used for the apparatus.
4. Connect the apparatus to another power outlet where the power is not shared by any other appliances.

For U.S.A. and Canada

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1) Read these instructions.

2) Keep these instructions.

3) Heed all warnings.

4) Follow all instructions.

5) Do not use this apparatus near water.

6) Clean only with dry cloth.

7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or the table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

S3125A

13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

For U.S.A. and Canada

FCC Note:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The user may find the booklet “Something About Interference” available from FCC local regional offices helpful.

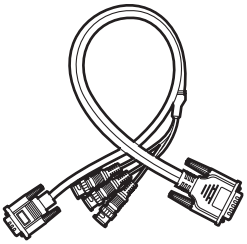
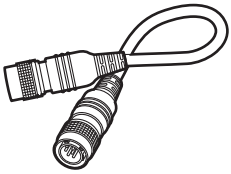
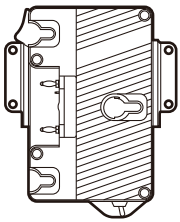
Warning :
To assure continued FCC emission limit compliance, follow the attached installation instructions and the user must use only shielded interface cables when connecting to peripheral devices. Also any unauthorized changes or modifications to this equipment could void the userís authority to operate this device.

A rechargeable battery that is recyclable powers the product you have purchased.

Contents

Read this first ! E-1
Supplied Accessories E-6
Features E-6
System Configuration Diagram E-7
Precautions When Connecting the System E-8
Setting up the camera recorder E-9
Part Names and Functions E-10
About the RET Signal E-13
Mounting to the Camera Recorder E-14
Fixing the Connector Cover E-15
Fixing the Cables E-16
Mounting of the Battery Plate E-17
Mounting and Connection of the BT-LH80W/WU E-19
BT-LH80W/WU GPI Setting E-20
Connector Signals E-21
About the Power Supply Cable E-23
About the RET CTRL connector E-24
Specifications E-25

Supplied Accessories

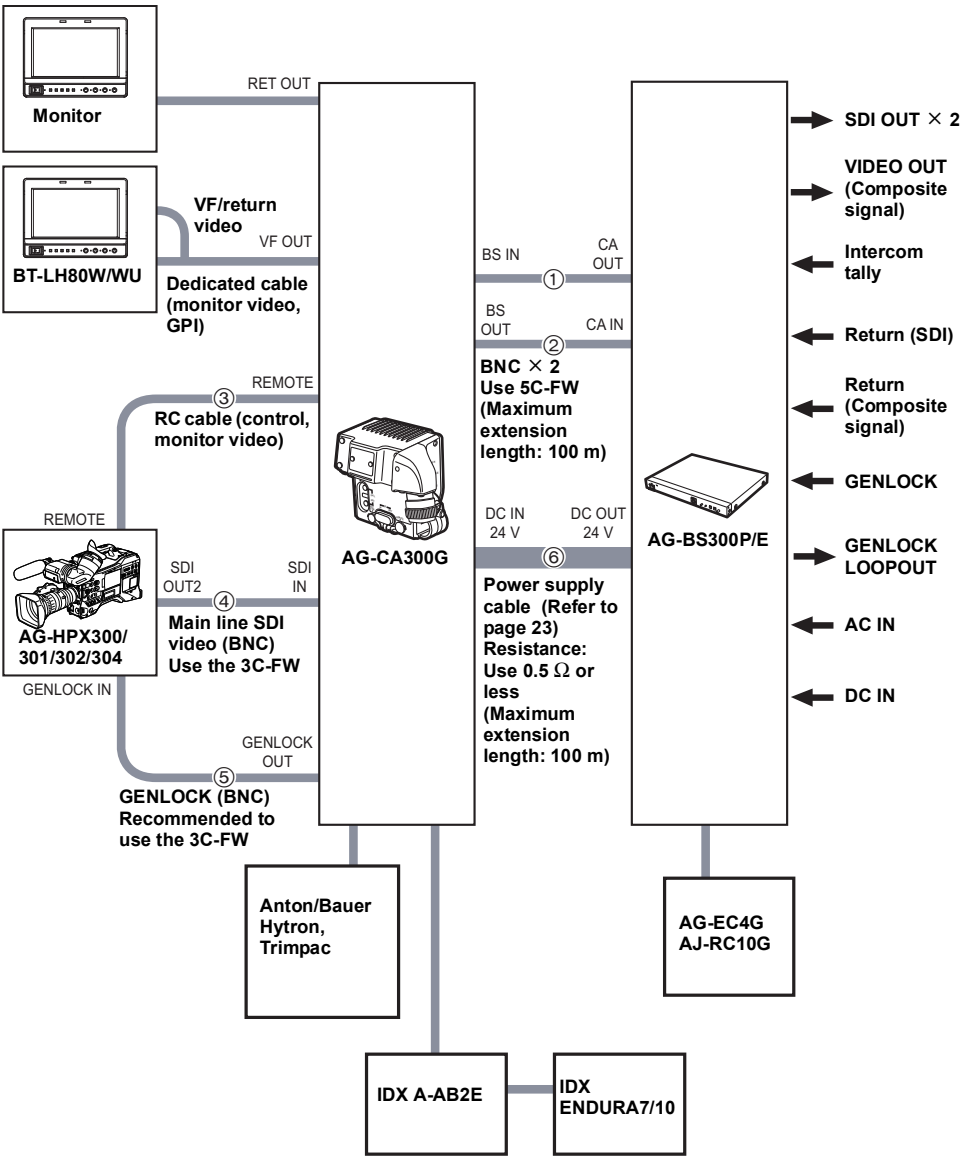
VF cable × 1 	**Cable strap × 2**	**Ferrite core × 1**
REMOTE cable × 1 	**Battery plate × 1** 	

Features

This unit has the following features:

- This unit is connected with the base station (AG-BS300P/E; optional) with a power supply cable (refer to page 23 for specification) and 2 BNC cables, and it supplies the power to the camera recorder while transferring the video and audio signals being recorded with the camera recorder.
- Since the signal between the unit and the base station is transmitted as an uncompressed digital signal, it is possible to transmit the video and audio signal being recorded on the camera recorder without any degradation.
- It is possible to extend the distance between the unit and the base station up to 100 m. (When using 5C-FW BNC cable)
- It is possible to transfer one line of the return video (RET). (2 lines of transfer are possible depending on the mode.)
- It is possible to transfer one line of the intercom (INCOM).
- It is possible to operate with DC.
- The unit is compatible with multi-format.

System Configuration Diagram



<Notes>

- Be sure to connect cables ① - ⑥ shown above.
- Other compatible camera: AJ-HPX3700G, AJ-HPX3000G, AJ-HPX2700G, AJ-HPX2000/2100, AG-HPX500/502, AJ-HDX900P/E

Precautions When Connecting the System

Be aware of the following points when connecting the camera recorder and the base station to the unit.

- Maximum power supply from this unit to the camera recorder is 5 A. Be careful that the total power consumption does not exceed 5 A when the camera recorder and LCD monitor or any other equipment are used simultaneously.
- Use the dedicated power supply cable when connecting with the base station. (Refer to page 23) Make sure the power is switched OFF when connecting or disconnecting the power supply cable.
- Use 5C-FW as the BNC cable connecting this unit with the base station. Maximum extension length of 100 m cannot be achieved if any other cable is used.
- Video on the viewfinder (LCD monitor) may be interrupted momentarily when the RET signal selection switch of the unit is pressed to confirm the RET signal.
- Only a dynamic microphone can be used as the microphone for the INCOM.
- Most of the operational functions of the camera recorder will be controlled by the remote control unit (AG-EC4G; optional, or AJ-RC10G; optional) when the remote control unit is connected to this unit, and the remote control unit is enabled by turning the power on. (However, POWER ON/OFF, AWB/ABB, MODE CHECK, REC START/STOP, FF and REW can also be operated from the camera recorder.)
- Even if the remote control unit is connected to the base station, operation by the camera recorder becomes enabled when the remote control unit is turned OFF.
- When the SDI output of the camera recorder is set to 720P, 720P 3-value SYNC signal is output from the GENLOCK OUT connector of this unit even if 2-value SYNC signal is input to the REF input of the base station. A/B field of the VBS output from the camera recorder and the A/B field of the REF input into the base station cannot be matched.
  However, this is not the case when the SDI output of the camera recorder is SD.
- When connecting the unit with the camera recorder, connect the REMOTE connector of the camera recorder with the REMOTE connector of the unit using the included remote control cable.
  Power of this unit can be turned on/off simultaneously with the power switch of the camera recorder. This unit will not be powered on unless the remote control cable is connected.
- When the video format is changed in the camera recorder, turn the power of this unit and the base station OFF once, and turn it back on.
- There is only one line of video signal sent from the unit to the base station. The viewfinder video from the camera recorder cannot be viewed from the VIDEO OUT connector and the SDI OUT connector of the base station.
- Do not supply power to the DC IN 24 V connector of this unit except from the base station.
- This unit cannot be used with camera recorders with an SDI IN option.
  Make changes so the GENLOCK IN becomes possible either by removing the SDI IN option, or set the REC SIGNAL in the menu setting to something other than SDI.
- Use coaxial cable of less than 50 cm when connecting the SDI IN connector (BNC) to the SDI output from the camera recorder

Precautions When Connecting the System (continued)

- Make sure to connect the GENLOCK OUT connector of this unit and the GENLOCK IN connector of the camera recorder using a BNC cable, and set the GENLOCK menu of the camera recorder to “EXT”.*
  (However, this setting will be automatically performed on the AG-HPX300/301/302/304 and the AG-HPX500/502, so it is not required to perform this setting)
  Also, if the camera recorder is being used in HD mode, set the "GL PHASE" in the GENLOCK menu to “HD SDI”.*
  Connect the cables as shown in ① - ⑥ on page 7.
  * For the setting method, refer to the operating instructions of the camera recorder.
- Do not perform version update of the camera recorder while this unit and the camera adapter are connected. Perform the version update of the camera recorder with the camera recorder on its own.
- When connecting this unit with the camera recorder, match the system format of the camera recorder with the video format of the SDI signal.
- In systems combining this unit and the AG-HPX500/502, the AG-HPX500/502 should not be used in playback mode or IEEE1394 mode.
- When connecting this unit with the AJ-HDX900P/E, set the OUTPUT SEL switch on the camera recorder so the HD SDI signal is output from the VIDEO OUT connector of the camera recorder.

Setting up the camera recorder

Setup the camera recorder to configure a system by connecting this unit with the AG-BS300P/E and the camera recorder.
For the setting of the camera recorder, refer to the operating instructions of the camera recorder.

Setting of the video format

Using camera recorder menu operations or switch operations, set the video signal format of the output from the SDI output connector of the camera recorder and the video signal format for recording to the same format.

Setting of the GENLOCK MODE

Set the GENLOCK MODE of the camera recorder to GENLOCK: EXT using the menu operation of the camera recorder.
(This setting is not necessary for AG-HPX300/301/302/304 and AG-HPX500/502.)

Setting of the GENLOCK PHASE

Set the GL PHASE of the camera recorder to GL PHASE: HD SDI using the menu operation of the camera recorder.
If it is used connected to the AG-HPX500/502, set the GL SELECT item to SDI, and the GL PHASE item to OFF.

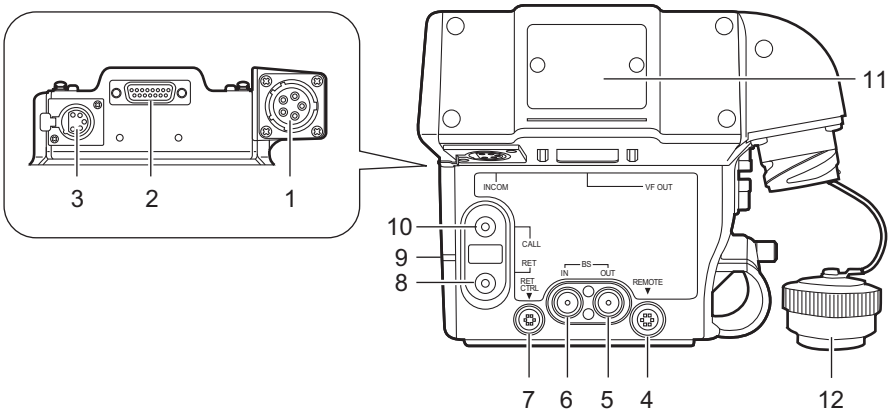
Setting of the CRT VF

Set the VF TYPE to be used on the camera recorder using the menu operation of the camera recorder.
If it is set to VF TYPE: SD, only the SD video can be checked for the return video (RET video) from this unit.

Setting of the battery

Power is supplied from the base station to the camera recorder from the battery connector of the camera recorder via this unit. When the power is supplied from the base station connecting this unit and the camera recorder, set the battery setting of the camera recorder to "TYPE B", the voltage to display as FULL to "13.0 V", near-end voltage to "12.5 V", and end voltage to "12.0 V" when the power is supplied to the camera recorder. For details, refer to the operating instructions of the camera recorder.

Part Names and Functions



1. DC IN 24 V connector

This is the power supply connector for the unit.
This is a DC 24 V supply connector from the base station to the unit.

2. VF OUT connector

This is the connector to the LCD monitor (BT-LH80W/WU; optional) and AG-YA500G (optional).
The output is switched between the return signal from the base station and the video signal being recorded with the camera recorder.
Connect with the LCD monitor using the included dedicated cable.
Refer to the operating instruction of the AG-YA500G when the AG-YA500G is used.
For details of signals for the VF OUT connector, refer to [About the RET Signal] (page 13).

<Note>

When the base station is connected to the remote control unit and the AJ-HDX900P/E, video for the recording is not output when the remote control unit is turned off.

3. Intercom connector

Connect the headset for the intercom. Only a dynamic microphone can be used.
The length of the cable to be used should be 3 meters or shorter.

4. REMOTE connector

This is a connector to transmit/receive the control signal between the base station and the camera recorder.
Connect with the REMOTE connector of the camera recorder using the included REMOTE cable.
Camera recorder is controlled using the remote control unit connected to the base station.

<Note>

Power of the unit will not turn on unless it is connected to the REMOTE connector of the camera recorder with included remote cable.

5. BS OUT connector

This is a connector that supplies the signal to the base station.
Connect with the CA IN connector of the base station using the BNC cable (5C-FW).

6. BS IN connector

This is a connector receiving the signal from the base station.
Connect with the CA OUT connector of the base station using the BNC cable (5C-FW).

7. RET CTRL connector

This is a connector to be used when the video signal output from the 2. VF OUT connector is to be switched with the external RET switch box. For the pin assignment, refer to [About the RET CTRL connector] (page 24).

8. RET signal selection switch

This is a switch that selects the video signal output from the 2. VF OUT connector from either the return signal (RET signal) from the base station or the video signal recording on the camera recorder.
It will switch to the return signal while the switch is pushed.

<Note>
Video may be disrupted when the signal is switched.

9. TALLY lamp

This will light up while the TALLY signal is input to the unit from the base station.
It will also light up while the CALL switch on the front panel of the base station is pressed.
However, there is no change when the CALL switch on the base station is pressed while this is lit with the TALLY signal input to the unit.

10. CALL switch

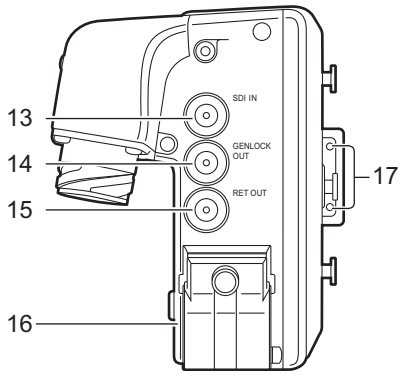
TALLY lamp on the base station is lit while this switch is pressed.
However, while the TALLY signal is input to the base station, there will be no change when the CALL switch is pressed on this unit.

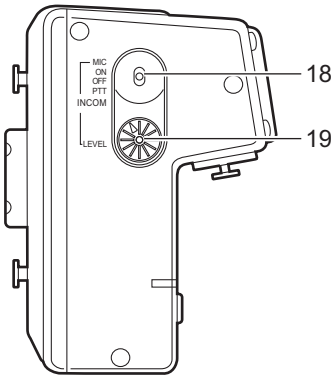
11. BATTERY IN connector

This is a connector used to connect a battery to the unit.
It is possible to operate the unit with a battery by connecting the battery.
However, power supplied from the 1. DC IN 24 V connector will have priority if there is power supplied from the 1. DC IN 24 V connector.
When using a battery, mount the included battery plate to the rear panel of this unit. For the mounting method, refer to [Mounting of the Battery Plate] (page 17).

12. DC IN 24 V connector cover

Mount this cover on the 1. DC IN 24 V connector when the power supply cable is not connected to the 1. DC IN 24 V connector.





13. SDI IN connector

This inputs the SDI signal output from the camera recorder.

14. GENLOCK OUT connector

This is a reference signal output connector for locking the camera recorder with the base station.

Connect with the GENLOCK IN connector of the camera recorder with the BNC cable.

<Note>

When connecting the unit with the camera recorder, set the GENLOCK item to “EXT” in the GENLOCK menu of the camera recorder. However, it is not necessary to set this with the AG-HPX300/301/302/304 and the AG-HPX500/502.

Set the GL PHASE in the GENLOCK menu of the camera recorder to “HD SDI” when the camera recorder is operated in HD mode.

When connecting the unit with the AG-HPX500/502, set the GL SELECT item to “SDI” and the GL PHASE item to “OFF”.

Also, when a camera recorder with SDI IN option is used, set the REC SIGNAL item to something other than “SDI” with the menu setting in the camera recorder, or remove the SDI IN option and make the GENLOCK IN possible.

15. RET OUT connector

This is an output connector of the return video signal from the base station.

The composite signal supplied to the RET IN VIDEO signal input connector of the base station is output when the camera recorder is operating in HD mode.

Return signal selected by the RET select switch of the base station is output when the camera recorder is operating in SD mode.

For details about the RET signal, refer to [About the RET Signal] (page 13).

16. Cable clamper

This is a clamper for the power supply cable, VF OUT cable, and BNC cables.

17. DC OUT connector

This is a connector supplying power to the camera recorder itself.

18. MIC switch

This is an ON/OFF switch of the intercom microphone.

There are 3 positions: ON/OFF/PTT.

(PTT: MIC is turned ON only while this is pressed.)

19. INCOM volume level potentiometer

This is a potentiometer to adjust the volume level of the intercom.

About the RET Signal

The RET signal input to the base station can be transferred to this unit.
When the video format of the camera recorder is HD format, both of the video signals supplied to the RET IN SDI connector and the RET IN VIDEO connector of the base station are transferred to this unit.
When the video format of the camera recorder is SD format, either of the video signals supplied to the RET IN SDI connector or the RET IN VIDEO connector of the base station can be transferred to this unit.
The signal output from the VF OUT connector (D-Sub connector) of this unit can be switched by the RET switching switch at the rear panel of the base station.

Video format of the camera recorder	AG-BS300P/E			AG-CA300G	
	Input signal connector name	Input signal	RET signal selection switch at the rear	VF OUT connector (D-sub)	RET OUT connector (BNC)
HD	RET IN SDI	HD SDI (signal A)	SDI	HD component (signal A)	Composite (signal B)
	RET IN VIDEO	Composite (signal B)			
	RET IN SDI	HD SDI (signal A)	VIDEO	SD component (signal B)	
	RET IN VIDEO	Composite (signal B)			
	RET IN SDI	SD SDI (signal C)*	SDI	Signal is not output	
	RET IN VIDEO	Composite (signal B)			
	RET IN SDI	SD SDI (signal C)*	VIDEO	SD component (signal B)	
	RET IN VIDEO	Composite (signal B)			
SD	RET IN SDI	SD SDI (signal A)	SDI	SD component (signal A)	Composite (signal A)
	RET IN VIDEO	Composite (signal B)			
	RET IN SDI	SD SDI (signal A)	VIDEO	SD component (signal B)	Composite (signal B)
	RET IN VIDEO	Composite (signal B)			
	RET IN SDI	HD SDI (signal C)*	SDI	Signal is not output	
	RET IN VIDEO	Composite (signal B)			
	RET IN SDI	HD SDI (signal C)*	VIDEO	SD component (signal B)	
	RET IN VIDEO	Composite (signal B)			

* (signal C) shows that it is a signal which cannot be transferred.

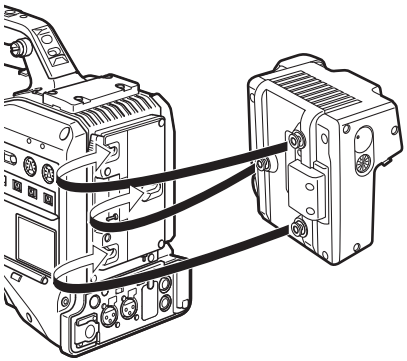
Mounting to the Camera Recorder

Mount the unit to a camera recorder using the following procedure:

<Notes>

- When connecting this unit to the camera recorder, set the GENLOCK in the GENLOCK menu of the camera recorder to "EXT". However, it is not necessary to set this with the AG-HPX300/301/302/304 and the AG-HPX500/502.
- It may be required to update the version of the software for the camera recorder depending on the version used by the camera recorder. Consult the dealer.

1 Align the guides at the back of the camera recorder with the guides of the unit, and push it in the direction of the arrow securely.



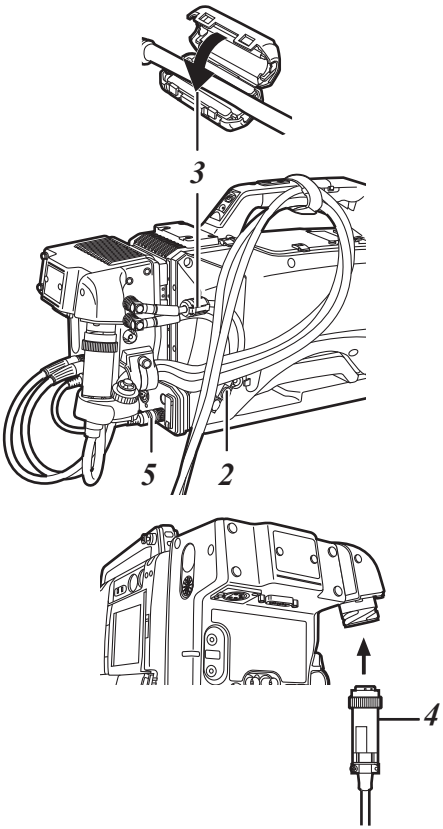
2 Connect the GENLOCK OUT connector of this unit with the GENLOCK IN connector of the camera recorder using a BNC cable (commercially available) of 50 cm or shorter.

3 Mount the supplied ferrite core on the BNC cable within 15 cm from the SDI connector of the camera recorder.
Connect the SDI IN connector of this unit with the SDI OUT connector of the camera recorder* using a BNC cable (commercially available; 3C-FW) of 50 cm or shorter. There are camera recorders that display VIDEO OUT, but make sure to set it to SDI signal by the menu settings or switch settings before connecting.

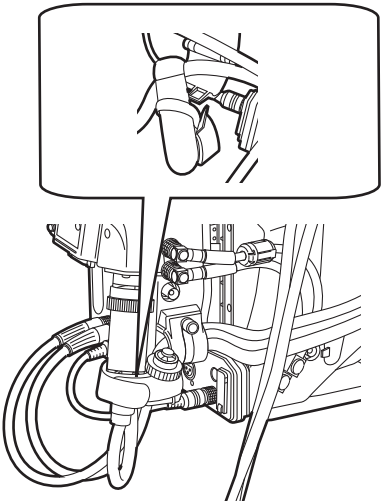
* If the output connector of the camera recorder is set to SDI, any connector can be used.

4 Connect one end of the power cable connected to the base station to the DC IN 24 V connector of the unit.

5 Connect the REMOTE connector of the unit with the REMOTE connector of the camera recorder using the included REMOTE cable.



Fixing the Connector Cover

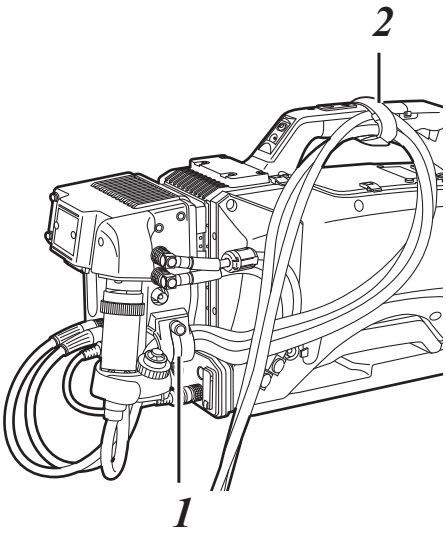


Fix the connector cover as explained below when this unit is used with the power cables connected.

1 Fix the included cable strap onto the power supply cables.

2 After connecting the DC IN 24 V connector cover of this unit with the connector cover of the power supply cables, fix it to the connector of the power supply cables using the cable strap.

Fixing the Cables



Fix the cables connected to this unit as explained below. If not fixed correctly, this unit may fall off when excessive load is applied to the cable.

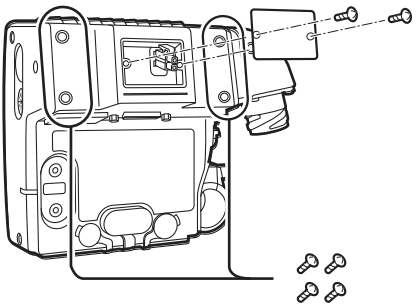
1 Run the power supply / VF / BS IN / BS OUT cables through the cable clamper.

2 Fix the power supply / VF / BS IN / BS OUT cables to the handle of the camera recorder using the included cable strap.

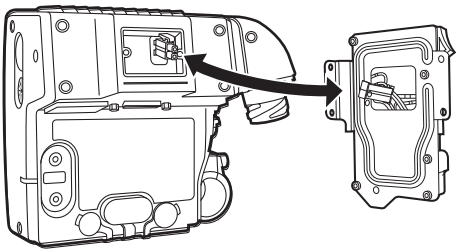
Mounting of the Battery Plate

When using a battery, mount the included battery plate to the rear panel of the unit.

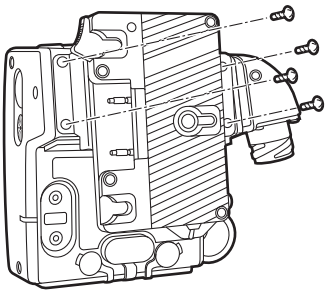
1 Remove the 2 screws and remove the rear panel cover. Also remove the 4 screws from the main body.



2 Connect the battery connector of the unit to the connector on the included battery plate.

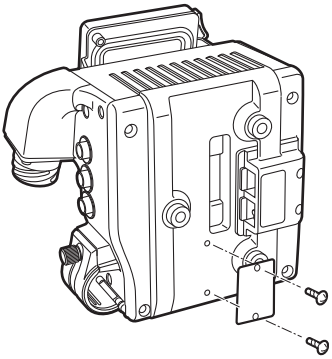


3 Mount the battery plate securely using the 4 screws removed from the main body in ***1***, making sure there is no slack.



<Note>
The battery may fall off if the screws are loose.

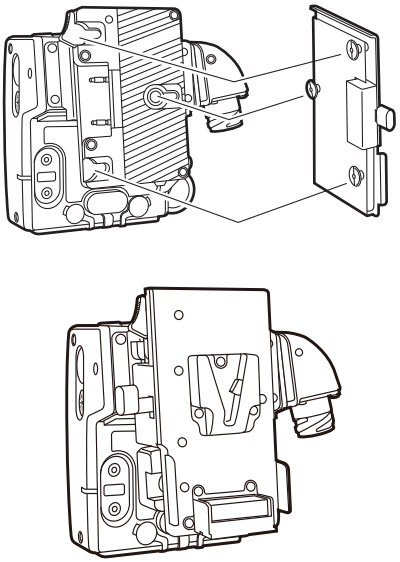
4 Cover for the rear panel removed in ***1*** can be mounted on the front panel so it will not get lost. Mount the cover for the rear panel removed in ***1*** as shown in the illustration using the 2 screws.



Mounting of the Battery Plate (continued)

When using a V-mount type battery pack

Mount the V-mount adapter plate (optional).
Fit the plate, sliding it in the manner shown in the illustration.

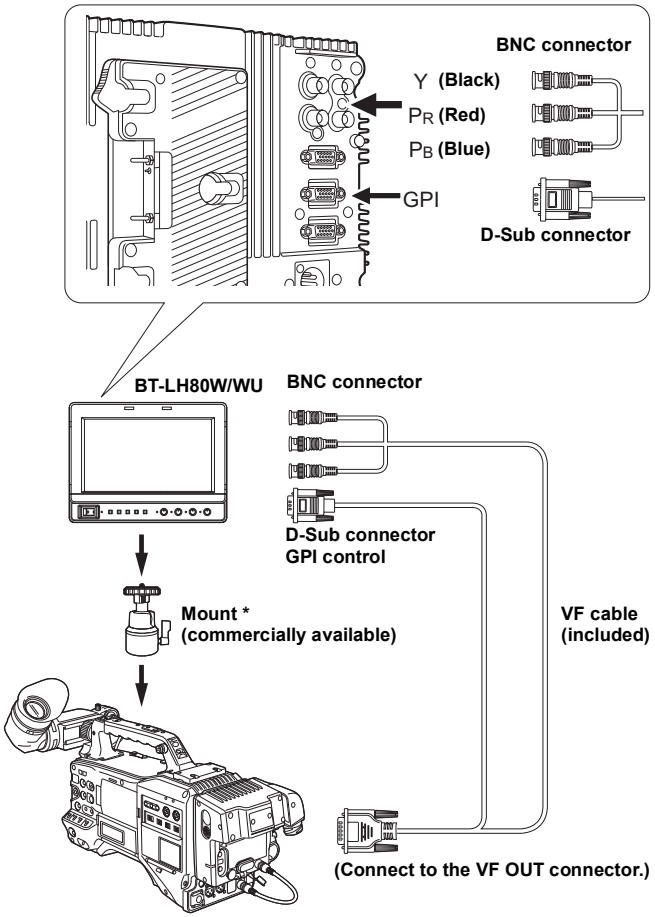


<Caution>

- Do not use any other screws except the screws removed from main unit in *1* to mount the battery plate.
- Use an adapter plate for the V-mount type battery pack.
- Use the battery with a rating of 12 V - 14.4 V. Use an UL recognized battery in North America.
- Remove the battery from the unit when transporting.
- Supply the power to the Anton light from the battery connected to the battery plate when the total current consumption of the power for the camera recorder, Anton light, etc., connected to this unit exceeds 5 A.
  The auto-light function of the Anton Light will not operate when the power is suppled to the Anton Light from the battery plate of the unit.
- For information about the V-mount adapter plate, please contact the store where you purchased the unit.

Mounting and Connection of the BT-LH80W/WU

Mount the unit to a BT-LH80W/WU using the following procedure:



1 Mount the BT-LH80W/WU on the handle unit of the camera recorder as shown.

2 Connect the VF OUT connector of the unit with the BT-LH80W/WU using the included VF cable. Connect the D-Sub connector to the GPI connector of the BT-LH80W/WU. Connect the BNC connector (black) to the Y input connector, the BNC connector (blue) to the P_B input connector, and the BNC connector (red) to the P_R input connector.

* Use a mount that can withstand the weight of the BT-LH80W/WU (1.5 kg).

BT-LH80W/WU GPI Setting

To connect this unit with the BT-LH80W/WU and display the RET signal and the R TALLY signal on the BT-LH80W/WU, it is necessary to set the GPI control signal for the BT-LH80W/WU.
Perform the settings for the following items in the menu of the BT-LH80W/WU. GPI control from this unit is possible only for GPI1 - 4.
For how to set the menu of the BT-LH80W/WU, refer to the operating instructions for the setting of the menu for the BT-LH80W/WU.

GPI CONTROL :
Set to ENABLE.

GPI1 :
This controls the ON/OFF of the R TALLY signal from this unit. To light up the R TALLY of the BT-LH80W/WU, assign the RED TALLY to GPI1.

GPI2 :
Set to UNDEF.

GPI3 :
To display the RET signal output from this unit to the BT-LH80W/WU, assign the YPBPR to the GPI3. The RET signal will be displayed on the BT-LH80W/WU only while the RET signal switching switch on this unit is pushed.

GPI4 :
This will switch the video recording with the camera recorder as an input signal to display on the BT-LH80W/WU. The signal from the camera recorder can be selected and displayed on the BT-LH80W/WU when the RET signal switching switch of this unit is not pushed.

INPUT SEL.SDI :
When the SDI output connector of the camera recorder and the BT-LH80W/WU are connected, the signal from the SDI output connector of the camera recorder is displayed on the BT-LH80W/WU.

INPUT SEL.VF :
When the VF connector of the camera recorder and the VF connector of the BT-LH80W/WU are connected, the signal from the VF connector of the camera recorder is displayed on the BT-LH80W/WU.

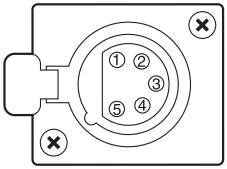
INPUT SEL.YPBPR :
Video from the camera recorder that is being output from the VF OUT connector of this unit is displayed on the BT-LH80W/WU.

GPI5 - 8 :
These cannot be controlled from this unit.

Connector Signals

INCOM	
1	INCOM MIC GND
2	INCOM MIC
3	INCOM RECEIVE GND
4	INCOM RECEIVE
5	INCOM RECEIVE

Panasonic part number K1AB105H0003
Manufacturer part number HA16PRH-5S
(Hirose Denki)

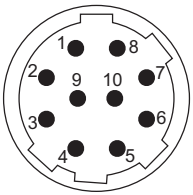


<Note>
Connect pin 3 of the incom cable connector with the GND of the connector housing when using.

REMOTE	
1	CAM DATA (H)
2	CAM DATA (C)
3	CAM CONT (H)
4	CAM CONT (C)
5	ECU ON
6	VIDEO
7	VIDEO GND
8	–
9	12 V
10	GND

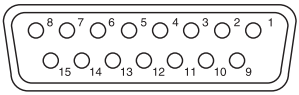
Panasonic part number K1AY110JA001
Manufacturer part number HR10A-10R-10P (74)
(Hirose Denki)

Cable side connector
Manufacturer part number HR10A-10P-10PC (73)
(Hirose Denki)



VF OUT	
1	VF-Y
2	VF-Y GND
3	VF-P_R
4	VF-P_R GND
5	VF-P_B
6	VF-P_B GND
7	R-TALLY
8	Standby
9	SEL-Y$P_R P_B$
10	SEL-VF
11	GND
12	RET SW
13	5.6 V
14	-5.6 V
15	–

Panasonic part number K1GB15A00008
Manufacturer part number HDAB-15S (05)
(Hirose Denki)

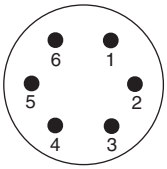


Connector Signals (continued)

RET CTRL	
1	GND
2	RET SW
3	5 V
4	R TALLY OUT
5	Standby
6	Standby

Panasonic part number K1AB106J0010
Manufacturer part number HR10A-7R-6SC (73)
(Hirose Denki)

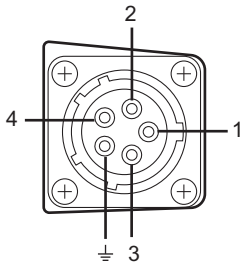
Cable side part number
Manufacturer part number HR10A-7P-6PC (73)
(Hirose Denki)



DC IN 24 V	
1	Standby
2	GND
3	24 V
4	Standby
⏚	Standby

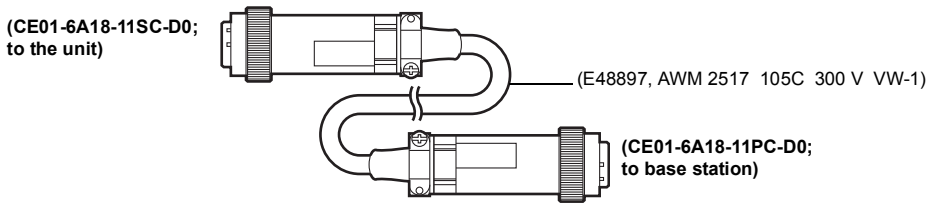
Panasonic part number K1AY105J0003
Manufacturer part number CE01-2A18-11PC-D0S
(DDK Ltd.)

Cable side part number
Manufacturer part number CE01-6A18-11SC-D0
(DDK Ltd.)



About the Power Supply Cable

Use the power supply cable with the following specifications with this unit.
The extension length of 100 m cannot be maintained between the base station and the unit especially if the resistance value is larger than the following specifications.

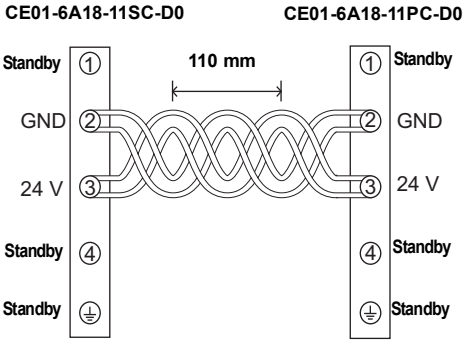


1) Conductor resistance: 0.5 Ω or less
(Real cross-section area of the conductor: 3.5 mm^2)

2) Structure
Number of wires: 4
Cross-section area of each wire: 1.75 mm^2

3) Withstanding voltage
AC 60 V or higher
Real applied voltage: DC 24 V

4) Stranding pitch
Stranding pitch for 4 wires: 110 mm



5) Finished external dimensions
10 mm or less

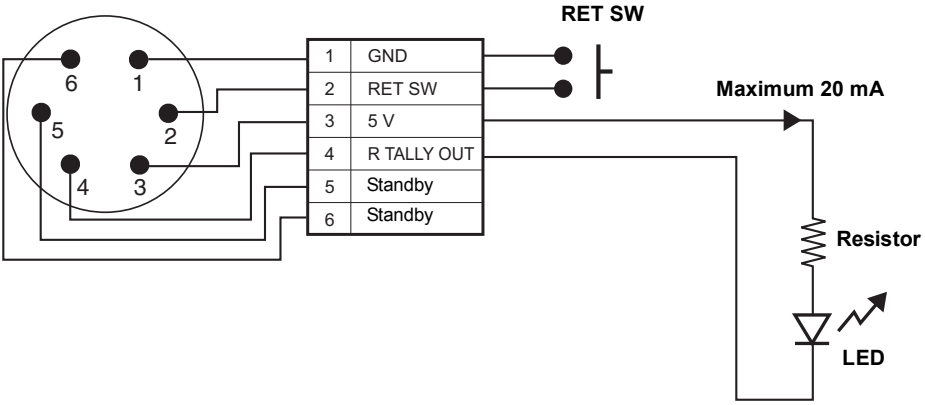
6) End connector part numbers
AG-CA300G side: CE01-6A18-11SC-D0
(Manufacturer: DDK Ltd.)
AG-BS300P/E side: CE01-6A18-11PC-D0
(Manufacturer: DDK Ltd.)

7) Part number of cables (with end connectors)
DC50V10-CE01PS-SC (50 m)
DC100V10-CE01PS-SC (100 m)

E48897, AWM 2517 105C 300 V VW-1
(Manufacturer: Canare Electric)

About the RET CTRL connector

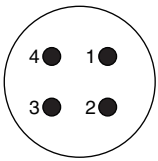
It is possible to output the selected signals of RET video or the camera recorder video from the VF OUT connector of the unit by connecting an external switch to the RET CTRL connector on the unit.
The RET switch connected to the RET CTRL connector will perform an equivalent operation to the RET switch on the unit.
The TALLY signal is also output from the RET CTRL connector, so it is possible to use it as a tally lamp by installing an LED and a resistor externally.



It is possible to light up the R TALLY lamp of the AG-HPX300/301/302/304 when the R TALLY signal is input to this unit by connecting pin 4 and pin 1 of the RET CTRL connector of this unit to pin 2 and pin 1 of the DC OUT connector of the respectively.

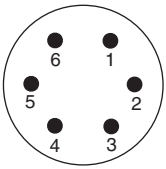
AG-HPX300/301/302/304
DC OUT connector

DC OUT	
1	GND
2	R TALLY
3	REC START SW
4	12 V OUT (max 1.5 A)



This unit
RET CTRL connector

RET CTRL	
1	GND
2	RET SW
3	5 V
4	R TALLY OUT
5	Standby
6	Standby



Specifications

[General]

Input: DC 24 V, 4 A
DC 12 V, 6 A
Output: DC 13 V, 5 A

indicates safety information.

Operation ambient temperature:
0 °C - 40 °C (32 °F to 104 °F)
Storage temperature:
-20 °C - 60 °C (-4 °F to 140 °F)
Operation ambient humidity:
10 % - 85 % (relative humidity)
Weight:

Main unit	approx. 1.3 kg (approx. 2.9 lb)
Battery plate	approx. 150 g (approx. 0.3 lb)

External dimensions (width × height × depth):
159 mm × 146 mm × 105 mm
(6.3 inches × 5.7 inches × 4.1 inches)
(Excluding protrusions)

[Power Supply Unit]

DC IN 24 V:
Round 5 pin
DC 24 V, maximum 4 A
BATTERY IN:
Rectangular 2 pin
DC 12 V (DC 11 V - 17 V), maximum 6 A
DC OUT:
Rectangular 2 pin
DC 13 V (DC 11 V - 17 V), maximum 5 A

[Transfer Unit]

DC power supply transfer (AG-BS300P/E → this unit):
Maximum 100 m
(When using conductor cross-section area of 3.5 mm^2 or larger)
Signal transfer (AG-BS300P/E ←→ this unit):
Maximum 100 m
(When using the 5C-FW BNC cable)

[Analog Signal Output Unit]

RET OUT:
BNC
VBS, 1 V [P-P], 75 Ω
GENLOCK OUT:
BNC
SD SYNC, 75 Ω
3-value SYNC, 0.6 V [P-P], 75 Ω

[Digital Signal Input Unit]

SDI IN:
BNC, 0.8 V [P-P], 75 Ω
For HD SDI, compliant to SMPTE292M/ 299M Standard
For SD SDI, compliant to SMPTE259M-C/ 272M-A/ITU-R.BT656-4 standards
BS IN:
BNC, 75 Ω

[Digital Signal Output Unit]

BS OUT:
BNC, 75 Ω

[Control Unit]

REMOTE:
Round 10 pin
RET CTRL:
Round 6 pin

[External Device Connection Unit]

VF OUT:
D-Sub 15 pin

[Intercom Unit]

INCOM:
XLR 5 pin

[Supplied Accessories]

VF cable
Remote cable
Cable strap
Battery plate
Ferrite core

Weight and dimensions when shown are approximately.
Specifications are subject to change without notice.

Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment (private households)

This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling, please take these products to designated collection points, where they will be accepted on a free of charge basis. Alternatively, in some countries you may be able to return your products to your local retailer upon the purchase of an equivalent new product.
Disposing of this product correctly will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling. Please contact your local authority for further details of your nearest designated collection point.
Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union
If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union
This symbol is only valid in the European Union.
If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Bitte lesen !

Für allgemeine

WARNUNG:

- Zur reduzierung der Gefahr von Brand und elektrischem Schlag dieses Gerät weder nässe noch Feuchtigkeit aussetzen.
- Um Brand- oder Stromschlaggefahr zu reduziernen, muss dieses Gerät von allen Flüssigkeiten ferngehalten werden. Vermeiden Sie Gebrauch und Lagerung des Gerätes an orten, an denen die Gefahr besteht, dass es mit Flüssigkeiten betropft oder bespritzt wird, und stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter auf das Gerät.

WARNUNG:

Halten Sie Zubehörteile (Eisenkern) stets fern von Babys und Kleinkindern.

VORSICHT:

Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, dieses Gerät nicht in einem Bücherregal, Einbauschrank oder an einem anderen engen Platz aufstellen. Sicherstellen, dass die Ventilationsöffnungen im Gehäuse nicht durch Vorhänge oder andere Materialien blockiert werden; anderenfalls besteht die Gefahr von elektrischem Schlag oder Feuer aufgrund von Überhitzung.

VORSICHT:

Nur das empfohlene Zubehör verwenden, um die Gefahr von Feuer und elektrischem Schlag sowie Störungen auszuschalten.

VORSICHT:

Zu hoher Schalldruck von Ohr- und Kopfhörern kann zu Hörschäden fähren.

VORSICHT:

Im Gerät ist eine Knopfzelle installiert.
Bewahren Sie das Gerät nicht bei Temperaturen über 60 °C auf.
Lassen Sie das Gerät nicht in einem Auto liegen, das für längere Zeit direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist und bei dem Türen und Fenster geschlossen sind.

[ ] ist die Sicherheitsinformation.

Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Gerates.

EMV-HINWEIS FÜR DEN KÄUFER/ANWENDER DES GERÄTS

1. Anwendbare Standards und Betriebsumgebung (Für Europe)

Dieses Gerät entspricht:

- Standards EN55103-1 und EN55103-2 1996.11 und
- elektromagnetische Umgebungen, E1, E2, E3 und E4.

2. Erforderliche Bedingungen zur Einhaltung der oben genannten Standards

<1> An das Gerät angeschlossene Geräte und spezielle Verbindungskabel

- Der Käufer/Anwender sollte nur Geräte verwenden, die von uns als Zusatzgeräte für den Anschluss an das Gerät empfohlen wurden.
- Der Käufer/Anwender sollte nur die unten aufgeführten Verbindungskabel verwenden.

<2> Für den Anschluss abgeschirmte Kabel verwenden, die dem Gerätezweck entsprechen

- Videokabel
  Für SDI (Serial Digital Interface) doppelt abgeschirmte 75-Ohm HF-Koaxialkabel verwenden.
  Für analoge Videosignale werden 75-Ohm HF-Koaxialkabel empfohlen.
- Audiokabel
  Verwenden Sie Kabel für AES/EBU, wenn Ihr Gerät serielle digitale AES/EBU-Audiosignale unterstützt.
  Verwenden Sie für analoge Audiosignale abgeschirmte Kabel für hochwertige HF-Übertragungen.
- Weitere Kabel (IEEE1394, USB)
  Verwenden Sie abgeschirmte Kabel für hochwertige HF-Anwendungen.
- Für die Verbindung zum DVI-Signalanschluss muss ein Kabel mit Ferritkern verwendet werden.
- Wird Ihr Gerät mit Ferritkernen geliefert, müssen diese an den Kabeln befestigt werden, siehe Angaben in dieser Anleitung.

3. Leistungsniveau

Das Leistungsniveau des Geräts entspricht oder übersteigt das von diesen Standards verlangte Leistungsniveau.

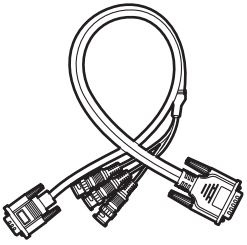
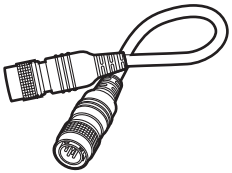
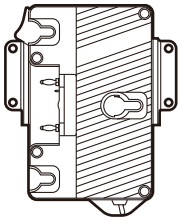
Das Gerät kann aber durch Nutzung in einer EMV-Umgebung, wie Bereichen mit starken elektromagnetischen Feldern (durch Sendemasten, Mobiltelefone etc.) störend beeinflusst werden. Um in diesen Situationen die störenden Einflüsse auf das Gerät zu minimieren wird empfohlen, folgende Schritte für betroffene Geräte und Betriebsumgebungen durchzuführen.

1. Positionieren Sie das Gerät von der Störquelle entfernt.
2. Ändern Sie die Geräterichtung.
3. Ändern Sie die Anschlussmethode des Geräts.
4. Schließen Sie das Gerät an eine andere Stromverbindung, die mit keinen weiteren Geräten geteilt wird.

Inhalt

Bitte lesen ! **G-1**
Mitgeliefertes Zubehör **G-4**
Funktionen **G-4**
Systemkonfigurationszeichnung **G-5**
Vorsichtsmaßnahmen, wenn das System angeschlossen wird **G-6**
Einstellen des Kamerarecorders **G-7**
Teilenamen und Funktionen **G-8**
Über das RET-Signal **G-11**
Montage an den Kamerarecorder **G-12**
Befestigung der Anschlussabdeckung **G-13**
Befestigung der Kabel **G-14**
Montage der Batterieplatte **G-15**
Montage und Anschluss des BT-LH80W/WU **G-17**
BT-LH80W/WU GPI-Einstellung **G-18**
Anschlusssignale **G-19**
Über das Stromkabel **G-21**
Über den RET CTRL-Anschluss **G-22**
Spezifikationen **G-23**

Mitgeliefertes Zubehör

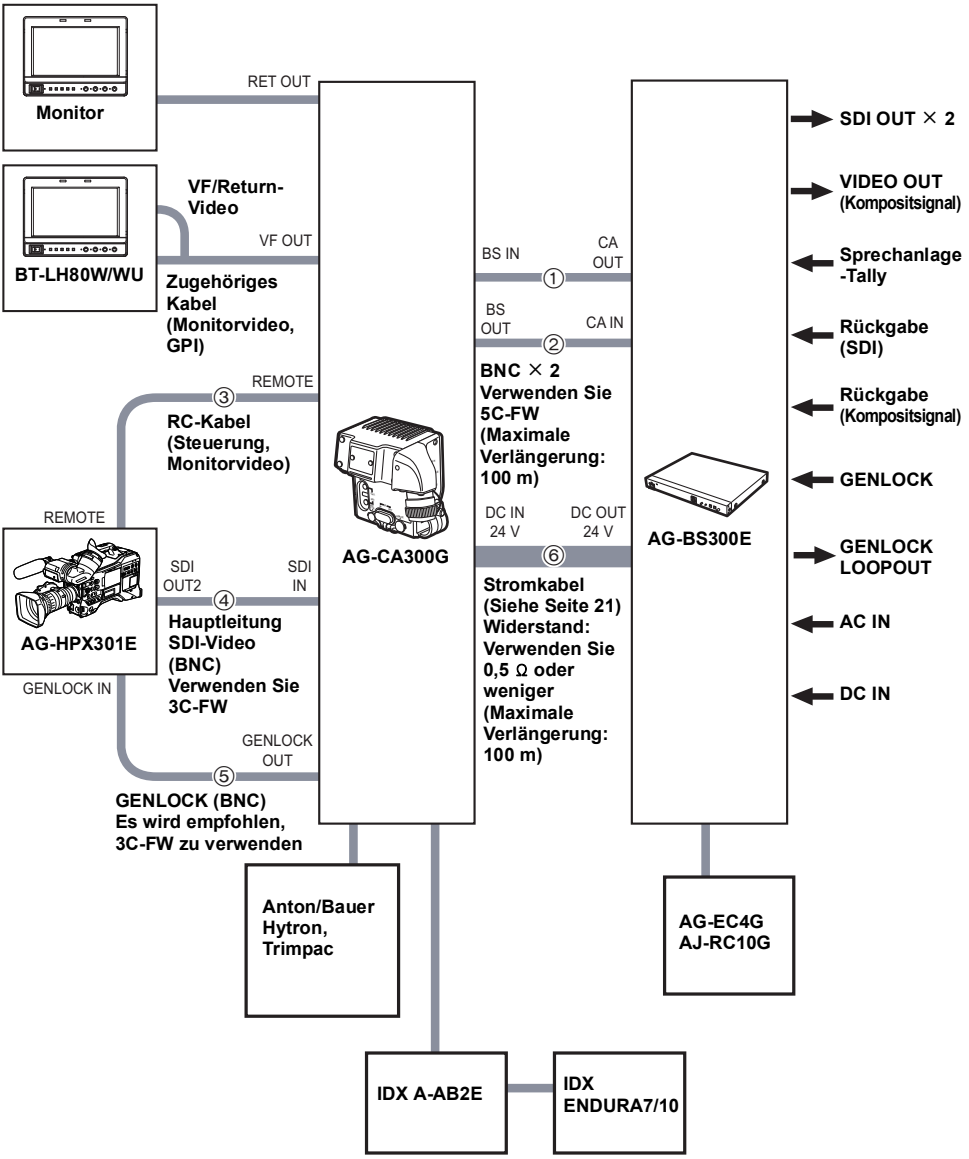
VF-Kabel ×1 	**Kabellasche ×2**	**Eisenkern ×1**
REMOTE-Kabel ×1 	**Batterieabdeckung ×1** 	

Funktionen

Dieses Gerät hat folgende Funktionen:

- Dieses Gerät ist durch ein Stromkabel (siehe (page 21) für Spezifikationen) und 2 BNC-Kabeln mit der Basisstation verbunden (AG-BS300P/E; optional) und liefert den Strom zum Kamerarecorder, während es die Video- und Audiosignale, die mit dem Kamerarecorder aufgenommen wurden, überträgt.
- Da das Signal zwischen dem Gerät und der Basisstation als unkomprimiertes digitales Signal übertragen wird, ist es möglich, das Video- und das Audiosignal ohne Verschlechterung zu übermitteln, welche im Kamerarecorder aufgenommen wurden.
- Es ist möglich den Abstand zwischen dem Gerät und der Basisstation bis auf 100 m zu erweitern. (Wenn ein 5C-FW BNC Kabel verwendet wird)
- Es ist möglich, eine Linie des Return-Video (RET) zu übertragen. (Abhängig vom Modus, sind 2 Übertragungslinien möglich.)
- Es ist möglich, eine Leitung der Sprachanlage (INCOM) zu übertragen.
- Der Betrieb ist mit Gleichstrom (DC) möglich.
- Dieses Gerät ist mit Multiformat kompatibel.

Systemkonfigurationszeichnung



<Hinweise>

- Achten Sie darauf, dass Sie die Kabel wie oben beschrieben ① - ⑥ anschließen.
- Andere kompatible Kamera: AJ-HPX3700G, AJ-HPX3000G, AJ-HPX2700G, AJ-HPX2100E, AG-HPX500E, AJ-HDX900E

Vorsichtsmaßnahmen, wenn das System angeschlossen wird

Achten Sie auf folgende Punkte, wenn Sie den Kamerarecorder und der Basisstation an das Gerät anschließen.

- Die maximale Stromversorgung von diesem Gerät zum Kamerarecorder ist 5 A. Achten Sie darauf, dass der gesamte Stromverbrauch nicht 5 A übersteigt, wenn der Kamerarecorder und LCD-Monitor oder anderes Zubehör gleichzeitig verwendet werden.
- Verwenden Sie das entsprechende Stromkabel, wenn Sie die Basisstation anschließen (Siehe Seite 21). Achten Sie darauf, dass der Strom auf OFF (ausgeschaltet) ist, wenn Sie das Stromkabel an- oder abstecken.
- Verwenden Sie 5C-FW, da das BNC-Kabel dieses Gerät mit der Basisstation verbindet. Die maximale Verlängerung von 100 m kann nicht erreicht werden, wenn ein anderes Kabel verwendet wird.
- Der Videofilm am Sucher (LCD-Monitor) kann zeitweise unterbrochen werden, wenn der RET-Signal-Wahlschalter des Geräts gedrückt wird, um das RET-Signal zu bestätigen.
- Es kann nur ein dynamisches Mikrofon als Mikrofon für die INCOM verwendet werden.
- Die meisten Betriebsfunktionen des Kamerarecorders werden durch die Fernbedienung gesteuert (AG-EC4G; optional, oder AJ-RC10G; optional), wenn die Fernbedienung mit diesem Gerät verbunden und aktiviert und wenn der Strom eingeschaltet wurde. (Allerdings können POWER ON/OFF, AWB/ABB, MODE CHECK, REC START/ STOP, FF und REW auch vom Kamerarecorder aus gesteuert werden.)
- Selbst wenn die Fernbedienung an die Basisstation angeschlossen wurde, wird der Betrieb des Kamerarecorders ermöglicht, wenn die Steuerungseinheit auf OFF steht.
- Wenn die SDI-Ausgabe des Kamerarecorders auf 720P gestellt wurde, wird das 720P 3-Wert SYNC-Signal vom GENLOCK OUT-Anschluss dieses Geräts ausgegeben, selbst wenn das 2-Wert SYNC-Signal in die REF-Eingabe der Basisstation eingegeben wird. Das A/B Feld der VBS-Ausgabe vom Kamerarecorder und das A/B-Feld der REF-Eingabe in die Basisstation können nicht passend gemacht werden.
  Allerdings ist dies nicht der Fall, wenn die SDI-Ausgabe des Kamerarecorders SD ist.
- Wenn man das Gerät an den Kamerarecorder angeschlossen hat, verbindet man mit dem Fernbedienungskabel den REMOTE-Anschluss des Kamerarecorders mit dem REMOTE-Anschluss des Geräts.
  Der Strom dieses Geräts kann mit dem Stromschalter des Kamerarecorders simultan an/ausgeschaltet werden. Dieses Gerät wird solange nicht angeschaltet, bis das Fernbedienungskabel angeschlossen ist.
- Wenn das Videoformat im Kamerarecorder verändert wird, stellen Sie den Strom dieses Geräts und der Basisstation einmal auf OFF und dann stellen Sie ihn wieder an.
- Es gibt nur eine Videosignalleitung, die vom Gerät zur Basisstation sendet. Das Suchervideo vom Kamerarecorder kann nicht vom VIDEO OUT-Anschluss und dem SDI OUT-Anschluss der Basisstation angesehen werden.
- Schicken Sie nur von der Basisstation aus Strom an den Gleichstrom (DC IN 24 V)-Eingang dieses Geräts
- Dieses Gerät kann nicht mit Kamerarecordern verwendet werden, die eine SDI IN-Option haben.
  Nehmen Sie Änderungen vor, damit GENLOCK IN möglich wird. Entweder durch Entfernung der SDI IN-Option oder Sie stellen das REC-Signal in den Menüeinstellungen nicht auf SDI.

- Verwenden Sie ein koaxiales Kabel von weniger als 50 m Länge, wenn Sie den SDI IN-Anschluss (BNC) an die SDI-Ausgabe des Kamerarecorders anschließen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den GENLOCK OUT-Anschluss dieses Geräts und den GENLOCK IN-Anschluss des Kamerarecorders anschließen, indem Sie ein BNC-Kabel verwenden. Stellen Sie das GENLOCK Menü des Kamerarecorders auf “EXT”.*
  (Allerdings wird diese Einstellung automatisch am AG-HPX301E und dem AG-HPX500E durchgeführt und es ist daher nicht erforderlich, diese Einstellung durchzuführen)
  Stellen Sie auch, wenn der Kamerarecorder im HD-Modus verwendet wird, die "GL PHASE" im GENLOCK Menü auf “HD SDI”.*
  Schließen Sie die Kabel so an, wie es in ① - ⑥ auf Seite 5 gezeigt wird.
  * Die Einstellungsmethode finden Sie in der Betriebsanleitung des Kamerarecorders.
- Führen Sie keine Versionsaktualisierung des Kamerarecorders durch, wenn dieses Gerät und der Kameraadapter angeschlossen sind. Führen Sie die Versionsaktualisierung des Kamerarecorders für sich allein aus.
- Wenn dieses Gerät an den Kamerarecorder angeschlossen wird, passen Sie das Videoformat des Kamerarecorders an das Videoformat des SDI-Signals an.
- Wenn dieses Gerät an den AG-HPX500E angeschlossen wird in Systemen, nicht im Wiedergabemodus oder im IEEE1394 Modus verwendet werden.
- Wenn Sie dieses Gerät mit dem AJ-HDX900E verbinden, stellen Sie den OUTPUT SEL-Schalter am Kamerarecorder so ein, dass das HD SDI Signal vom VIDEO OUT-Anschluss des Kamerarecorders ausgegeben wird.

Einstellen des Kamerarecorders

Setup des Kamerarecorders, um ein System zu konfigurieren, indem dieses Gerät an den AG-BS300E und den Kamerarecorder angeschlossen wird.
Um Einstellungen am Kamerarecorder vorzunehmen, schauen Sie sich die Betriebsanleitung des Kamerarecorders an.

Einstellen des Videoformats

Wenn Sie den Kamerarecorder-Menübetrieb oder den Schalterbetrieb verwenden, stellen Sie das Videosignalformat der Ausgabe vom SDI-Ausgabeanschluss des Kamerarecorders und das Videosignalformat ein, um auf dem gleichen Format aufzunehmen.

Einstellung des GENLOCK MODE

Stellen Sie den GENLOCK MODE des Kamerarecorders auf GENLOCK: EXT verwendet man mit der Menüoperation des Kamerarecorders. (Diese Einstellung muss bei AG-HPX301E und AG-HPX500E nicht vorgenommen werden.)

Einstellung der GENLOCK PHASE

Stellen Sie die GL PHASE des Kamerarecorders auf GL PHASE: HD SDI verwendet man mit der Menüoperation des Kamerarecorders.
Wenn dieses Gerät mit AG-HPX500E verbunden wird, stellen Sie die Position GL SELECT auf SDI und die Position GL PHASE auf "OFF".

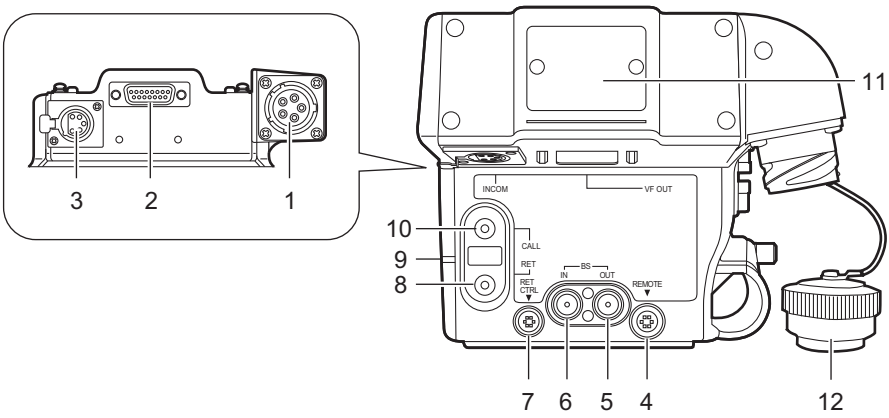
Einstellung des CRT VF

Stellen Sie den VF TYPE, der am Kamerarecorder verwendet werden soll ein, indem Sie die Menüoperation des Kamerarecorders verwenden.
Wenn er auf VF TYPE eingestellt wurde: SD, von diesem Gerät aus kann nur SD Video für das Return Video (RET Video) überprüft werden.

Einstellung der Batterie

Durch dieses Gerät wird der Strom von der Basisstation zum Kamerarecorder, vom Batterieanschluss des Kamerarecorder geliefert. Schliesen Sie dieses Gerät, die Basisstation und den Kamerarecorder an. Wenn der Strom an den Kamerarecorder geliefert wird, stellen Sie die Batterieeinstellung des Kamerarecorders auf “TYPE B”, die Spannungsanzeige auf “FULL” bei “13.0 V”, nahe Endspannung auf “12.5 V” und die Endspannung auf "12.0 V". Einzelheiten finden Sie in der Betriebsanleitung des Kamerarecorders.

Teilenamen und Funktionen



1. DC IN 24 V-Anschluss

Dies ist der Stromanschluss für das Gerät. Dies ist ein 24 V Gleichstromanschluss von der Basisstation zum Gerät.

2. VF OUT-Anschluss

Dies ist der Anschluss zum LCD-Monitor (BT-LH80W/WU; optional) und AG-YA500G (optional).

Die Ausgabe wird zwischen dem Return-Signal von der Basisstation und dem Videosignal, das mit dem Kamerarecorder aufgenommen wird, umgeschaltet.

Verbinden Sie den LCD-Monitor, indem Sie das mitgelieferte, passende Kabel verwenden.

Schauen Sie sich die Betriebsanleitung des AG-YA500G an, wenn der AG-YA500G verwendet wird.

Einzelheiten zu Signalen für den VF OUT-Anschluss finden Sie auf [Über das RET-Signal] (Seite 11).

<Hinweis>

Wenn die Basisstation an die Fernbedienung und an AJ-HDX900E angeschlossen wird, wird Video nicht zur Ausgabe ausgegeben, wenn die Fernbedienung ausgeschaltet ist.

3. Anschluss Sprechanlage

Schließen Sie das Headset für die Sprechanlage an. Es kann nur ein dynamisches Mikrofon verwendet werden. Die Kabellänge, die verwendet werden soll, sollte maximal 3 Meter sein.

4. REMOTE-Anschluss

Dies ist ein Anschluss, um das Kontrollsignal zwischen der Basisstation und dem Kamerarecorder zu übertragen/erhalten.

Schließen Sie ihn an den REMOTE-Anschluss des Kamerarecorders an, indem Sie das beigelegte REMOTE-Kabel verwenden.

Der Kamerarecorder wird durch die Fernbedienung, die an der Basisstation angeschlossen ist, gesteuert.

<Hinweis>

Der Strom des Geräts wird nicht eingeschaltet, es sei denn, es wurde mit dem mitgelieferten Fernbedienungskabel am REMOTE-Anschluss des Kamerarecorders angeschlossen.

5. BS OUT-Anschluss

Dies ist ein Anschluss, der das Signal an die Basisstation liefert.

Schließen Sie ihn an den CA IN-Anschluss der Basisstation an, indem Sie ein BNC-Kabel (5C-FW) verwenden.

6. BS IN-Anschluss

Dies ist ein Anschluss, der das Signal von der Basisstation empfängt.
Schließen Sie ihn an den CA OUT-Anschluss der Basisstation an, indem Sie ein BNC-Kabel (5C-FW) verwenden.

7. RET CTRL-Anschluss

Dies ist ein Anschluss, der verwendet wird, wenn die Videosignalausgabe vom 2. VF OUT-Anschluss mit der externen RET-Schalterbox umgeschaltet wird. Wie Sie die Pole zuweisen, finden Sie auf [Über den RET CTRL-Anschluss] (Seite 22).

8. RET-Signal-Wahlschalter

Dies ist ein Schalter, der die Videosignalausgabe vom 2. VF OUT-Anschluss, entweder vom Return-Signal (RET-Signal) der Basisstation oder dem Videosignal, welches auf dem Kamerarecorder aufgenommen wird, umschaltet.
Das Return-Signal wird umgeschaltet, während der Schalter gedrückt wird.

<Hinweis>

Das Video kann zerrissen werden, wenn das Signal umgeschaltet wird.

9. TALLY-Lampe

Diese leuchtet auf, während das TALLY-Signal von der Basisstation in das Gerät eingegeben wird.
Sie leuchtet auch auf, während die CALL-Schalter auf der Vorderseite der Basisstation gedrückt wird. Allerdings gibt es keine Veränderung, wenn die CALL-Schalter an der Basisstation gedrückt wird, während diese bei der TALLY-Signaleingabe in das Gerät leuchtet.

10. CALL-Schalter

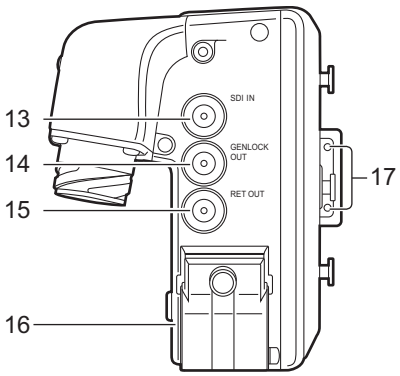
Die TALLY-Lampe an der Basisstation leuchtet, während dieser Schalter gedrückt wird.
Allerdings gibt es keine Änderung, während das TALLY-Signal in die Basisstation eingegeben wird, wenn die CALL-Schalter an diesem Gerät gedrückt wird.

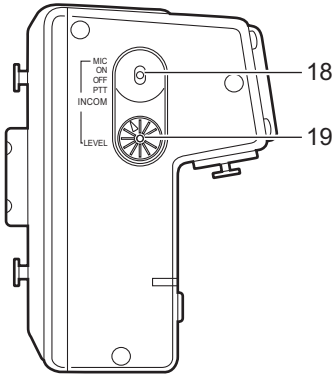
11. BATTERY IN-Anschluss

Dies ist ein Anschluss, der verwendet wird, um an dieses Gerät eine Batterie anzuschließen.
Es ist möglich, das Gerät mit einer Batterie zu betreiben, indem man eine Batterie anschließt.
Allerdings hat der Strom, der vom 1. DC IN 24 V-Anschluss geliefert wird, immer Vorrang, wenn Strom vom 1. DC IN 24 V-Anschluss geliefert wird.
Wenn Sie eine Batterie verwenden, montieren Sie die mitgelieferte Batterieplatte an die Rückseite dieses Geräts. Die Methode, wie Sie sie anbringen, finden Sie auf [Montage der Batterieplatte] (Seite 15).

12. DC IN 24 V Anschlussabdeckung

Montieren Sie diese Abdeckung an den 1. DC IN 24 V-Anschluss, wenn das Stromkabel nicht mit dem 1. DC IN 24 V-Anschluss verbunden ist.





13. SDI IN-Anschluss

Dies gibt das SDI-Signal ein, das vom Kamerarecorder ausgegeben wird.

14. GENLOCK OUT-Anschluss

Dies ist ein Ausgangsanschluss für das Referenzsignal, um den Kamerarecorder mit der Basisstation zu arretieren.
Schließen Sie den GENLOCK IN-Anschluss des Kamerarecorders mit dem BNC-Kabel an.

<Hinweis>

Wenn Sie das Gerät mit dem Kamerarecorder verbinden, stellen Sie die GENLOCK-Position “EXT” im GENLOCK-Menü des Kamerarecorders ein.
Allerdings ist es nicht nötig, dies beim AG-HPX301E und AG-HPX500E einzustellen.
Stellen Sie die GL PHASE im GENLOCK-Menü des Kamerarecorders auf "HD SDI", wenn der Kamerarecorder im HD-Modus betrieben wird.
Wenn Sie das Gerät mit dem AG-HPX500E verbinden, stellen Sie die GL SELECT-Position auf “SDI” und die GL PHASE Position auf “OFF”. Auch wenn ein Kamerarecorder mit SDI IN-Option verwendet wird, stellen Sie mit der Menüeinstellung des Kamerarecorders die REC SIGNAL Position auf eine andere als “SDI” oder entfernen Sie die SDI IN-Option und machen Sie GENLOCK IN möglich.

15. RET OUT-Anschluss

Dies ist ein Ausgabeanschluss des Return-Video-Signals von der Basisstation.
Das Kompositsignal, welches an den RET IN VIDEO Signal Eingangsanschluss der Basisstation geliefert wird, wird ausgegeben, wenn der Kamerarecorder im HD-Modus betrieben wird.
Das Return-Signal, das durch den RET-Wahlschalter der Basisstation ausgewählt wird, wird ausgegeben, wenn der Kamerarecorder im SD-Modus betrieben wird.
Weitere Einzelheiten über das RET-Signal finden Sie auf [Über das RET-Signal] (Seite 11).

16. Kabel-Klemmschaltung

Dies ist eine Klemmschaltung für das Stromkabel, das VF OUT-Kabel und die BNC-Kabel.

17. DC OUT-Anschluss

Dies ist ein Anschluss, der Strom an den Kamerarecorder selbst schickt.

18. MIC-Schalter

Dies ist ein ON/OFF-Schalter für das Mikrofon der Sprechanlage.
Es gibt 3 Positionen: ON/OFF/PTT.
(PTT: MIC wird nur auf ON geschaltet, wenn dies gedrückt wird.)

19. Das INCOM-Lautstärke-Potenziometer

Dies ist ein Potenziometer, um die Lautstärke der Sprechanlage einzustellen.

Über das RET-Signal

Die RET-Signaleingabe an die Basisstation, kann an dieses Gerät transferiert werden.
Wenn das Videoformat des Kamerarecorders das HD-Format ist, dann werden beide Videoformate, die an den RET IN SDI-Anschluss und den RET IN VIDEO-Anschluss der Basisstation ausgegeben werden, an dieses Gerat geschickt. Wenn das Videoformat des Kamerarecorders das SD-Format ist, dann wird eins der beiden Videosignale, die an den RET IN SDI-Anschluss oder den RET IN VIDEO-Anschluss der Basisstation geschickt werden, an dieses Gerät transferiert werden.
Die Signalausgabe des VF OUT-Anschlusses (D-Sub-Anschluss) dieses Geräts kann durch den RET-Umschalter auf der Rückseite der Basisstation umgeschaltet werden.

Videoformat des Kamerarecorders	AG-BS300E			AG-CA300G	
	Eingangssignal Anschlussname	Eingangssignal	RET-Signalauswahlschalter auf der Rückseite	VF OUT-Anschluss (D-Sub)	RET OUT-Anschluss (BNC)
HD	RET IN SDI	HD SDI (Signal A)	SDI	HD Komponente (Signal A)	Komposit (Signal B)
	RET IN VIDEO	Komposit (Signal B)			
	RET IN SDI	HD SDI (Signal A)	VIDEO	SD Komponente (Signal B)	
	RET IN VIDEO	Komposit (Signal B)			
	RET IN SDI	SD SDI (Signal C)*	SDI	Signal wird nicht ausgegeben	
	RET IN VIDEO	Komposit (Signal B)			
	RET IN SDI	SD SDI (Signal C)*	VIDEO	SD Komponente (Signal B)	
	RET IN VIDEO	Komposit (Signal B)			
SD	RET IN SDI	SD SDI (Signal A)	SDI	SD Komponente (Signal A)	Komposit (Signal A)
	RET IN VIDEO	Komposit (Signal B)			
	RET IN SDI	SD SDI (Signal A)	VIDEO	SD Komponente (Signal B)	Komposit (Signal B)
	RET IN VIDEO	Komposit (Signal B)			
	RET IN SDI	HD SDI (Signal C)*	SDI	Signal wird nicht ausgegeben	
	RET IN VIDEO	Komposit (Signal B)			
	RET IN SDI	HD SDI (Signal C)*	VIDEO	SD Komponente (Signal B)	
	RET IN VIDEO	Komposit (Signal B)			

* (Signal C) zeigt, dass dies ein Signal ist, welches nicht übertragen werden kann.

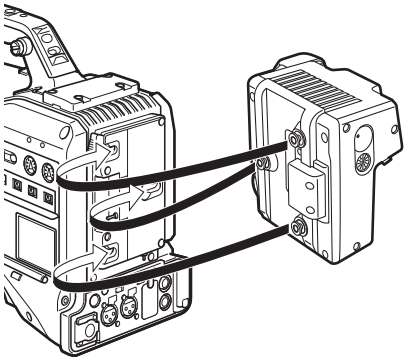
Montage an den Kamerarecorder

Die Montage an den Kamerarecorder erfolgt durch den folgenden Vorgang:

<Hinweise>

- Wenn Sie dieses Gerät mit an den Kamerarecorder anschließen, stellen Sie die GENLOCK-Position im GENLOCK-Menü des Kamerarecorders auf "EXT". Allerdings ist es nicht nötig, dies bei AG-HPX301E und dem AG-HPX500E einzustellen.
- Es ist vielleicht notwendig, die Softwareversion für den Kamerarecorder zu aktualisieren. Es hängt davon ab, welche Version vom Kamerarecorder verwendet wird. Setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung.

1 Richten Sie die Führungen auf der Rückseite des Kamerarecorders mit den Führungen des Geräts aus und drücken Sie sie in Pfeilrichtung fest hinein.



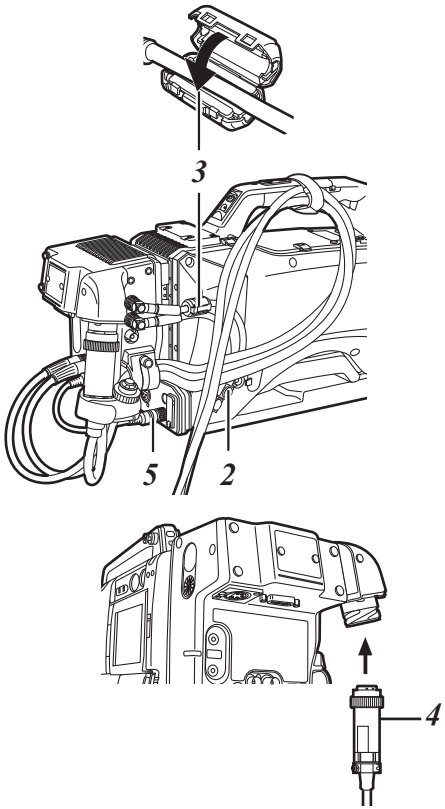
2 Schließen Sie den GENLOCK OUT-Anschluss dieses Geräts an den GENLOCK IN-Anschluss des Kamerarecorders an, indem Sie ein BNC-Kabel (handelsüblich) von 50 cm oder kürzer verwenden.

3 Montieren Sie den mitgelieferten Eisenkern am BNC-Kabel innerhalb eines Anstands von 15 cm vom SDI-Anschluss des Kamerarecorders. Schließen Sie den SDI IN-Anschluss dieses Geräts an den SDI OUT-Anschluss des Kamerarecorders* an, indem Sie ein BNC-Kabel (handelsüblich; 3C-FW) von 50 cm Länge oder kürzer verwenden. Es gibt Kamerarecorder, die VIDEO OUT anzeigen, aber achten Sie darauf, dass Sie das in den Menüeinstellungen oder den Schaltereinstellungen auf das SDI-Signal stellen, bevor Sie es anschließen.

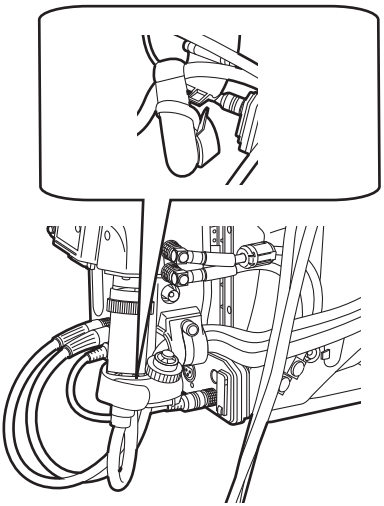
* Wenn der Ausgangsanschluss des Kamerarecorders auf SDI gestellt ist, kann jeder Anschluss verwendet werden.

4 Schließen Sie ein Ende des Stromkabels, dass an die Basisstation angeschlossen wurde, an den DC IN 24 V-Anschluss des Geräts an.

5 Schließen Sie den REMOTE-Anschluss des Geräts an den REMOTE-Anschluss des Kamerarecorders an, indem Sie das mitgelieferte REMOTE-Kabel verwenden.



Befestigung der Anschlussabdeckung

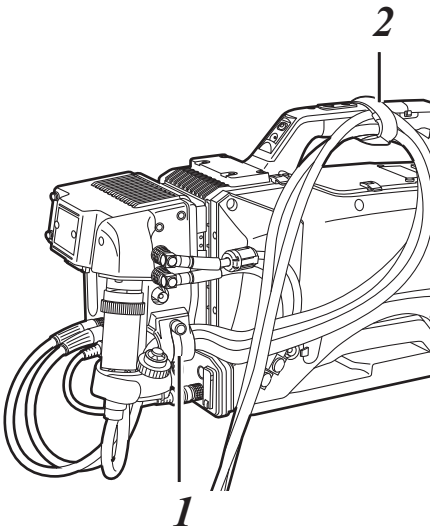


Befestigen Sie die Anschlussabdeckung wie unten beschreiben, wenn das Gerät mit den angeschlossenen Stromkabeln verwendet wird.

1 Befestigen Sie das beigelegte Kabelband auf den Stromkabeln.

2 Nachdem Sie die DC IN 24 V-Anschlussabdeckung dieses Geräts mit der Anschlussabdeckung der Stromkabel verbunden haben, befestigen Sie sie am Anschluss der Stromkabel, indem Sie das Kabelband verwenden.

Befestigung der Kabel



Fixieren Sie die Kabel, die mit diesem Gerät verbunden werden, wie unten erklart wird. Wenn Sie nicht richtig fest gemacht werden, kann dieses Gerat herunterfallen, wenn zu viel Gewicht auf den Kabeln liegt.

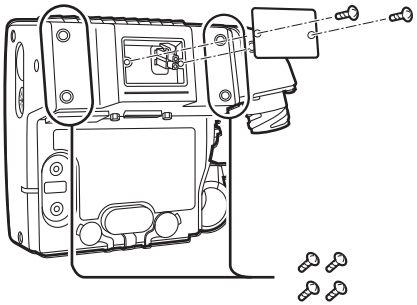
1 Schieben Sie die Stromkabel / VF / BS IN / BS OUT durch die Kabelklemmschaltung.

2 Fixieren Sie die Stromkabel / VF / BS IN / BS OUT am Griff des Kamerarecorders, indem Sie die mitgelieferte Kabellasche verwenden.

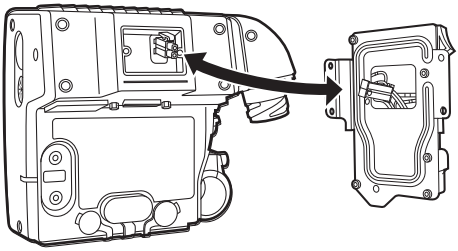
Montage der Batterieplatte

When using a battery, mount the included battery plate to the rear panel of the unit.

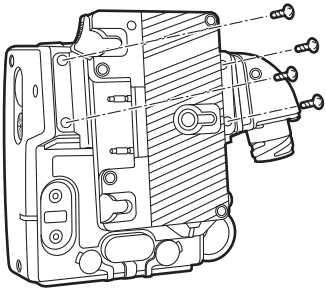
1 Remove the 2 screws and remove the rear panel cover. Also remove the 4 screws from the main body.



2 Connect the battery connector of the unit to the connector on the included battery plate.

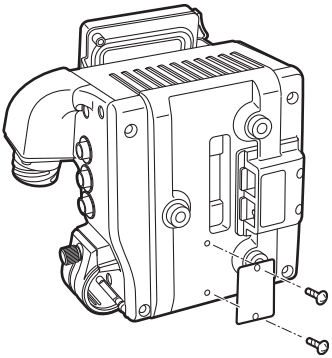


3 Montieren Sie die Batterieplatte sicher, indem Sie die 4 Schrauben verwenden, die vom Hauptkörper in ***1*** entfernt wurden, und achten Sie darauf, dass sie nicht locker hangen.



<Hinweis>
Es kann passieren, dass die Batterie herausfällt, wenn die Schrauben locker sind.

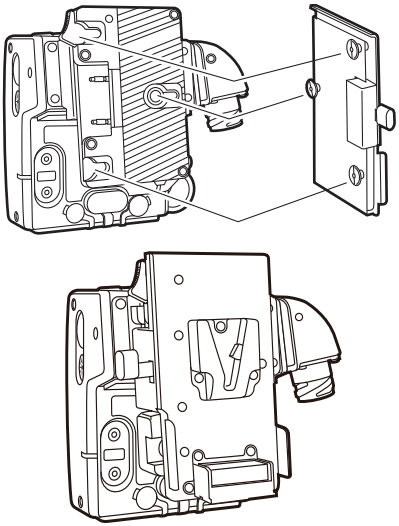
4 Die Abdeckung der Rückseite, die in ***1*** entfernt wurde, kann auf der Vorderseite montiert werden, sodass sie nicht verloren gehen kann. Montieren Sie die Abdeckung für die in ***1*** entfernte Rückseite, wie es auf dem Bild gezeigt wird, indem Sie die 2 Schrauben verwenden.



Montage der Batterieplatte (Fortsetzung)

Verwendung eines V-Mount-Akkus

Bringen Sie die V-Mount-Adapterplatte an.
Führen Sie die Platte in Richtung der Pfeile ein, und schieben Sie sie dann bis zum Anschlag.

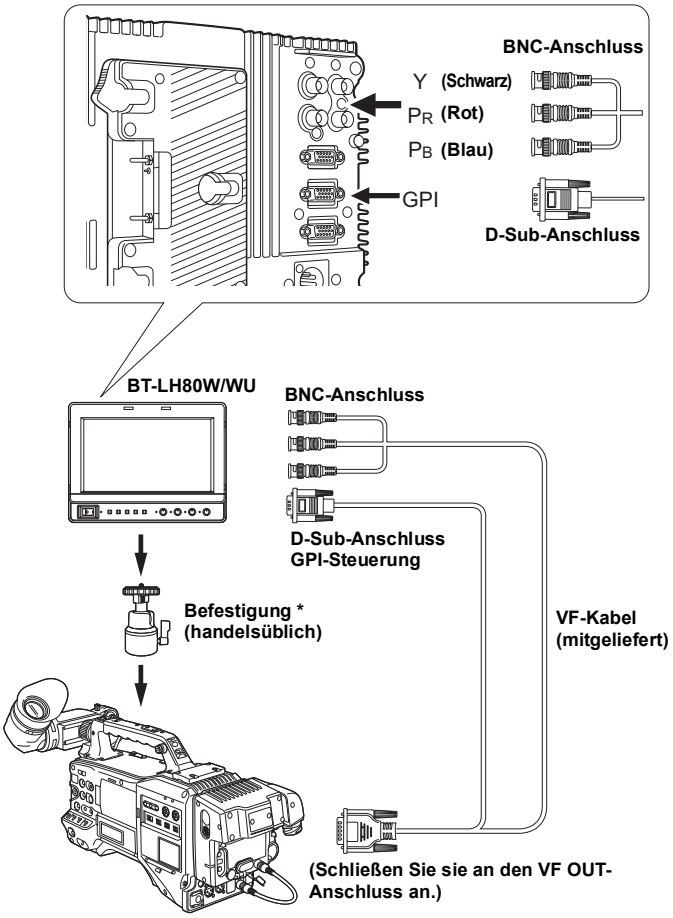


<Hinweise>

- Verwenden Sie keine anderen Schrauben als die, welche in *1* vom Hauptteil entfernt wurden, um die Batterieplatte zu montieren.
- Verwenden Sie eine Adapterplatte für den V-Montiertyp Batteriepack.
- Verwenden Sie die Batterie mit 12 V - 14.4 V. In Nordamerika verwenden Sie eine UL-anerkannte Batterie.
- Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es transportieren.
- Führen Sie den Strom von der Batterie, die an der Batterieplatte angeschlossen ist, zum Anton-Licht, wenn der gesamte Stromverbrauch des Kameraarecorders, Anton Licht etc., der an dieses Gerät angeschlossen ist, 5 A übersteigt.
  Die Auto-Licht-Funktion des Anton Lichts funktioniert nicht, wenn der Strom von der Batterieplatte des Geräts zum Anton Licht geliefert wird.
- Weitere Informationen über die V-Mount-Adapterplatte erhalten Sie bei dem Fachhändler, bei dem Sie den Kameraarecorder gekauft haben.

Montage und Anschluss des BT-LH80W/WU

Die Montage an den BT-LH80W/WU erfolgt durch den folgenden Vorgang:



1 Montieren Sie BT-LH80W/WU wie gezeigt, am Griff des Kamerarecorders.

2 Schließen Sie den VF OUT-Anschluss des Geräts an den BT-LH80W/WU an, indem Sie das mitgelieferte VF-Kabel verwenden. Schließen Sie den D-Sub-Anschluss an den GPI-Anschluss des BT-LH80W/WU an. Schließen Sie den BNC-Anschluss (schwarz) an den Y-Eingangsanschluss, den BNC-Anschluss (Blau) an den P_B-Eingangsanschluss und den BNC-Anschluss (Rot) an den P_R-Eingangsanschluss an.

* Verwenden Sie eine Halterung, die das Gewicht des BT-LH80W/WU (1.5 kg) trägt.

BT-LH80W/WU GPI-Einstellung

Um dieses Gerät am BT-LH80W/WU anzuschließen und damit das RET-Signal und das R TALLY-Signal am BT-LH80W/WU angezeigt wird, muss man das GPI-Kontrollsignal für den BT-LH80W/WU einstellen. Führen Sie die Einstellung für die folgenden Positionen im Menü des BT-LH80W/WU durch. GPI-Steuerung von diesem Gerät auszuführen, ist nur bei GPI1 - 4 möglich.
Wie man das Menü für den BT-LH80W/WU einstellt, finden Sie in der Betriebsanleitung unter Menüeinstellungen für den BT-LH80W/WU.

GPI CONTROL :

Stellen Sie sie auf ENABLE.

GPI1 :

Dies steuert die ON/OFF Einstellung des R TALLY-Signals dieses Geräts. Um die R TALLY des BT-LH80W/WU zu beleuchten, weisen Sie RED TALLY dem GPI1 zu.

GPI2 :

Stellen Sie sie auf UNDEF.

GPI3 :

Um den RET-Signalausgang von diesem Gerät zum BT-LH80W/WU anzeigen zu lassen, weisen Sie YPBPR dem GPI3 zu. Das RET-Signal wird nur am BT-LH80W/WU angezeigt, wenn der RET-Signal-Wählschalter an diesem Gerät gedrückt wird.

GPI4 :

Dies schaltet die Videoaufnahme mit dem Kamerarecorder um auf Eingangssignal, um am BT-LH80W/WU angezeigt werden zu können. Das Signal vom Kamerarecorder kann am BT-LH80W/WU ausgewählt und angezeigt werden, wenn der RET-Signal-Wählschalter dieses Geräts nicht gedrückt wird.

INPUT SEL.SDI :

Wenn der SDI-Ausgabeanschluss des Kamerarecorders und der BT-LH80W/WU angeschlossen sind, wird das Signal vom SDI-Ausgangsanschluss des Kamerarecorders am BT-LH80W/WU angezeigt.

INPUT SEL.VF :

Wenn der VF-Anschluss des Kamerarecorders und der VF-Anschluss des BT-LH80W/WU angeschlossen sind, wird das Signal vom VF-Anschluss des Kamerarecorder am BT-LH80W/WU angezeigt.

INPUT SEL.YPBPR :

Video vom Kamerarecorder, der vom VF OUT-Anschluss dieses Geräts ausgegeben wird, wird am BT-LH80W/WU angezeigt.

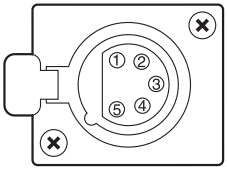
GPI5 - 8 :

Dies kann von diesem Gerät nicht gesteuert werden.

Anschlusssignale

INCOM	
1	INCOM MIC GND
2	INCOM MIC
3	INCOM RECEIVE GND
4	INCOM RECEIVE
5	INCOM RECEIVE

Panasonic Teilenummer K1AB105H0003
Herstellerteilenummer HA16PRH-5S
(Hirose Denki)

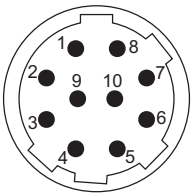


<Hinweis>
Verbinden Sie den Pol 3 des Eingangskabelanschlusses mit dem GND des Anschlussgehäuses, wenn Sie ihn verwenden.

REMOTE	
1	CAM DATA (H)
2	CAM DATA (C)
3	CAM CONT (H)
4	CAM CONT (C)
5	ECU ON
6	VIDEO
7	VIDEO GND
8	–
9	12 V
10	GND

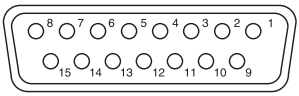
Panasonic Teilenummer K1AY110JA001
Herstellerteilenummer HR10A-10R-10P(74)
(Hirose Denki)

Seitlicher Kabelanschluss
Herstellerteilenummer HR10A-10P-10PC(73)
(Hirose Denki)



VF OUT	
1	VF-Y
2	VF-Y GND
3	VF-P_R
4	VF-P_R GND
5	VF-P_B
6	VF-P_B GND
7	R-TALLY
8	Standby
9	SEL-Y$P_R P_B$
10	SEL-VF
11	GND
12	RET SW
13	5.6 V
14	-5.6 V
15	–

Panasonic Teilenummer K1GB15A00008
Hersteller Teilenummer HDAB-15S(05)
(Hirose Denki)

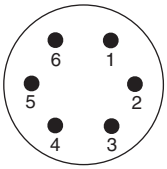


Anschlusssignale (Fortsetzung)

RET CTRL	
1	GND
2	RET SW
3	5 V
4	R TALLY OUT
5	Standby
6	Standby

Panasonic Teilenummer K1AB106J0010
Hersteller Teilenummer HR10A-7R-6SC(73)
(Hirose Denki)

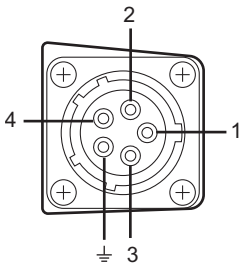
Seitliche Kabel Teilenummer
Herstellerteilenummer HR10A-7P-6PC(73)
(Hirose Denki)



DC IN 24 V	
1	Standby
2	GND
3	24 V
4	Standby
⏚	Standby

Panasonic Teilenummer K1AY105J0003
Hersteller Teilenummer CE01-2A18-11PC-D0S
(DDK Ltd.)

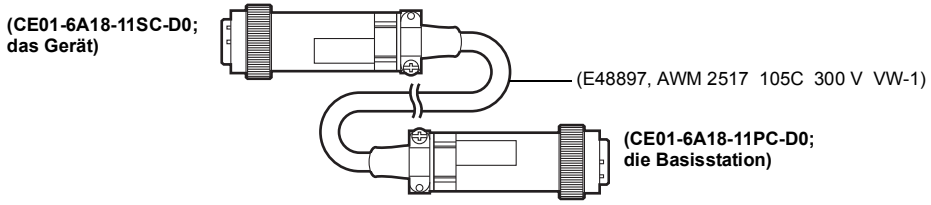
Seitliche Kabel Teilenummer
Hersteller Teilenummer CE01-6A18-11SC-D0
(DDK Ltd.)



DEUTSCH

Über das Stromkabel

Verwenden Sie zusammen mit diesem Gerät, ein Stromkabel mit den folgenden Eigenschaften.
Die Verlängerung um 100 m kann zwischen der Basisstation und dem Gerät nicht beibehalten werden, besonders wenn der Widerstand größer als die folgenden Spezifikationen ist.

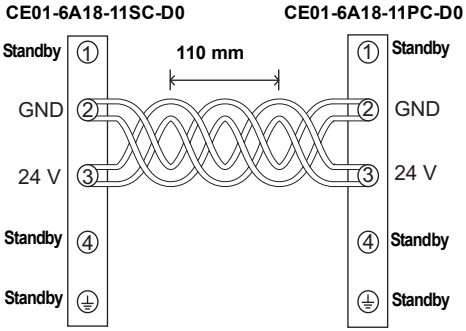


1) Leiterwiderstand: 0.5 Ω oder weniger
(Echter Querschnittbereich des Leiters: 3.5 mm^2)

2) Struktur
Anzahl der Kabel: 4
Querschnitt jedes Kabels: 1.75 mm^2

3) Prüfspannung
AC 60 V oder mehr
Tatsächlich angewandte Spannung:
Gleichstrom 24 V

4) Verseilungsabstand
Verseilungsabstand für 4 Kabel: 110 mm



5) Letztendliche Außenabmessungen
10 mm oder weniger

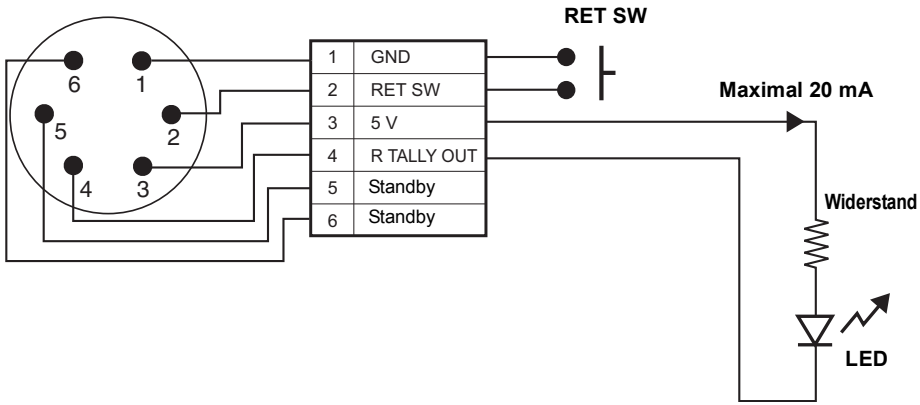
6) Teilenummern Endanschluss
AG-CA300G Seite: CE01-6A18-11SC-D0
(Hersteller: DDK Ltd.)
AG-BS300E Seite: CE01-6A18-11PC-D0
(Hersteller: DDK Ltd.)

7) Part number of cables (mit Endanschluss)
DC50V10-CE01PS-SC (50 m)
DC100V10-CE01PS-SC (100 m)

E48897, AWM 2517 105C 300 V VW-1
(Hersteller: Canare Electric)

Über den RET CTRL-Anschluss

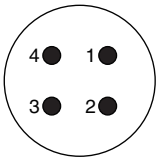
Es ist möglich, die ausgewählten Signale des RET-Videos oder den Videofilm des Kamerarecorders vom VF OUT-Anschluss des Geräts auszugeben, indem ein externer Schalter am RET CTRL-Anschluss des Geräts angeschlossen wird.
Der RET-Schalter, der am RET CTRL-Anschluss angeschlossen ist, wird den gleichen Betrieb am RET-Schalter des Geräts ausführen.
Das TALLY-Signal wird ebenfalls vom RET CTRL-Anschluss ausgegeben, sodass es möglich ist, es als Tally-Lampe zu verwenden, indem extern eine LED und ein Widerstand angebracht werden.



Es ist möglich, die R TALLY-Lampe des AG-HPX300/301/302/304 zu beleuchten, wenn das R TALLY-Signal an dieses Gerät eingegeben wird, indem man Kontakt 4 und Kontakt 1 des RET CTRL-Anschlusses dieses Geräts jeweils an den Kontakt 2 und Kontakt 1 des DC OUT-Anschlusses anschließt.

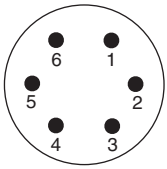
AG-HPX301E
DC OUT-Anschluss

DC OUT	
1	GND
2	R TALLY
3	REC START SW
4	12 V OUT (max. 1,5 A)



Dieses Gerät
RET CTRL-Anschluss

RET CTRL	
1	GND
2	RET SW
3	5 V
4	R TALLY OUT
5	Standby
6	Standby



DEUTSCH

Spezifikationen

[Allgemein]

Eingang:	**Gleichstrom (DC) 24 V, 4 A**
	Gleichstrom (DC) 12 V, 6 A
Ausgang:	**Gleichstrom (DC) 13 V, 5 A**

ist die Sicherheitsinformation.

Umgebungstemperatur für den Betrieb:
0 °C - 40 °C
Lagertemperatur:
-20 °C - 60 °C
Umgebungsfeuchtigkeit für den Betrieb:
10 % - 85 % (relative Luftfeuchtigkeit)
Gewicht:

Hauptgerät	Ca. 1,3 kg
Batterieplatte	Ca. 150 g

Äußere Abmessungen (Breite × Höhe × Tiefe):
159 mm × 146 mm × 105 mm
(außer Vorsprünge)

[Netzteil]

DC IN 24 V:
Rund 5-polig
DC 24 V, maximal 4 A
BATTERY IN:
Rechteckiger 2-polig
Gleichstrom (DC) 12 V (DC 11 V - 17 V), maximal 6 A
DC OUT:
Rechteckiger 2-polig
Gleichstrom (DC) 13 V (DC 11 V - 17 V), maximal 5 A

[Transfereinheit]

Gleichstrom (DC) Stromübertragung (AG-BS300E → dieses Gerät):
Maximal 100 m
(Wenn Sie den Leiter-Querschnittsbereich von 3,5 mm^2 oder größer verwenden)
Signaltransfer (AG-BS300E ←→ dieses Gerät):
Maximal 100 m
(Wenn Sie das 5C-FW BNC Kabel verwenden)

[Analoges Signalausgangsgerät]

RET OUT:
BNC
VBS, 1 V [P-P], 75 Ω
GENLOCK OUT:
BNC
SD SYNC, 75 Ω
3-Wert SYNC, 0,6 V [P-P], 75 Ω

[Digitales Signaleingangsgerät]

SDI IN:
BNC, 0,8 V [P-P], 75 Ω
Für HD SDI, konform mit SMPTE292M/299M Standard
Für SD SDI, konform mit SMPTE259M-C/272M-A/ITU-R.BT656-4 Standards
BS IN:
BNC, 75 Ω

[Digitales Signalausgangsgerät]

BS OUT:
BNC, 75 Ω

[Steuereinheit]

REMOTE:
Rund 10-polig
RET CTRL:
Rund 6-polig

[Externer Geräteanschluss]

VF OUT:
D-Sub 15-polig

[Sprechanlage]

INCOM:
XLR 5-polig

[Mitgeliefertes Zubehör]

VF-Kabel
Remote-Kabel
Kabellasche
Batterieplatte
Eisenkern

Bei den Angaben zu Gewicht und Abmessungen handelt es sich um Näherungswerte.
Änderungen der technischen Daten bleiben im Sinne der ständigen Productiverbesserung vorbehalten.

Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)

Dieses Symbol auf Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass verbrauchte elektrische und elektronische Produkte nicht mit gewöhnlichem Haushaltsabfall vermischt werden sollen.
Bringen Sie zur ordnungsgemäßen Behandlung, Rückgewinnung und Recycling diese Produkte zu den entsprechenden Sammelstellen, wo sie ohne Gebühren entgegengenommen werden. In einigen Ländern kann es auch möglich sein, diese Produkte beim Kauf eines entsprechenden neuen Produkts bei Ihrem örtlichen Einzelhändler abzugeben.
Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umgebung, die aus einer unsachgemäßen Handhabung von Abfall entstehen können. Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.
In Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung können für die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfall Strafgebühren erhoben werden.

Für Geschäftskunden in der Europäischen Union
Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für sie bereit.

Informationen zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der Europäischen Union
Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.
Bitte treten Sie mit Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler in Kontakt, wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, und fragen Sie nach einer Entsorgungsmöglichkeit.

Lire ces informations en premier !

Pour le général

AVERTISSEMENT:

- Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, évitez d'exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Pour réduire tout risque de feu ou de choc électrique, éloigner l'appareil des liquides. Utiliser et ranger uniquement dans un endroit ne risquant pas de recevoir des gouttes ou d'être aspergé de liquides, et ne pas mettre de récipient renfermant des liquides sur le dessus de l'appareil.

AVERTISSEMENT:

Rangez toujours les accessoires (vis) hors de portée des bébés et des jeunes enfants.

ATTENTION:

Pour maintenir une bonne ventilation, ne pas installer ni placer l'appareil dans une étagère, un meuble encastré ni aucun endroit confiné. Pour éviter tout risque de choc électrique ou de feu dû à une surchauffe, vérifier qu'aucun rideau ni aucun autre matériau ne fait obstacle à la ventilation.

ATTENTION:

Pour éviter tout risque d'incendie, de chocs électriques ou d'interférences, n'utiliser que les accessoires recommandés.

ATTENTION:

Une pression sonore excessive des écouteurs et des casques d'écoute peut entraîner des troubles auditifs.

ATTENTION:

Ne pas dévisser le couvercle.
Pour réduire tout risque d'électrocution, ne pas retirer le couvercle. Il ne se trouve à l'intérieur aucune pièce qui puisse être réparée par l'utilisateur.
Confier toute réparation à un personnel qualifié.

[ ] informations concernant la sécurité.

La plaque signaletique se trouve sur le fond de l'appareil.

NOTE D'INFORMATION SUR LA CEM POUR L'ACHETEUR/ UTILISATEUR DE L'APPAREIL

1. Normes applicables et environnement de fonctionnement (Pour l'Europe)

L'appareil est conforme:

- aux normes EN55103-1 et EN55103-2 1996.11, et
- aux environnements électromagnétiques E1, E2, E3 et E4

2. Conditions requises pour obtenir la conformité aux normes ci-dessus

<1> Equipements périphériques à connecter à l'appareil et câbles de connexion spéciaux

- L'acheteur/utilisateur est invité à utiliser uniquement des équipements recommandés par notre société comme équipements périphériques à connecter à l'appareil.
- L'acheteur/utilisateur est invité à n'utiliser que les câbles de connexion décrits ci-dessous.

<2> Pour les câbles de connexion, utilisez des câbles blindés appropriés à l'utilisation de l'appareil.

- Câbles de connexion signal vidéo
  Utilisez des câbles coaxiaux blindés, conçus pour des applications à haute fréquence du type 75 ohms, pour la SDI (Serial Digital Interface).
  Les câbles coaxiaux, conçus pour des applications à haute fréquence du type 75 ohms, sont conseillés pour les signaux vidéo analogiques.
- Câbles de connexion signal audio
  Si votre appareil prend en charge les signaux audio numériques série AES/EBU, utilisez des câbles conçus pour AES/EBU.
  Utilisez des câbles blindés, qui assure des performances de qualité pour les applications de transmission haute fréquence, pour les signaux audio analogiques.
- Autres câbles de connexion (IEEE1394, USB)
  Utilisez des câbles blindés, qui assurent des performances de qualité pour les applications haute fréquence, comme câbles de connexion.
- Lors du raccordement à la borne de signal DVI, utilisez un câble avec un noyau de ferrite.
- Si votre appareil est fourni avec un ou plusieurs tore(s) magnétique(s), ils doivent être fixés sur le(s) câble(s) selon les instructions figurant dans la présent manuel.

3. Niveau de performance

Le niveau de performance de l'appareil est équivalent ou supérieur au niveau de performance requis par les normes en question.
Cependant, l'appareil pourrait être affecté de façon négative par des interférences s'il est utilisé dans un environnement CEM, tel qu'une zone où de forts champs électromagnétiques sont générés (par la présence de pylônes de transmission, téléphones portables etc.). Pour réduire au minimum les effets négatifs des interférences sur l'appareil dans des cas de ce genre, il est conseillé d'adopter les mesures suivantes en ce qui concerne l'appareil concerné et son environnement de fonctionnement:

1. Placez l'appareil à une certaine distance de la sources des interférences.
2. Changez la direction de l'appareil.
3. Changez la méthode de connexion utilisée pour l'appareil.
4. Connectez l'appareil à une autre prise électrique sur laquelle l'alimentation n'est partagée par aucun autre appareil.

Pour U.S.A. et le Canada

Directives importantes

1) Lire attentivement ces instructions.

2) Conserver ces instructions.

3) Lire toutes les mises en garde.

4) Suivre toutes les instructions.

5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.

6) Ne nettoyer qu'avec un chiffon sec.

7) Ne pas bloquer les évents d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.

8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).

9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.

10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.

11) N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.

12) Ne placer l'appareil que dans une baie ou sur un support, trépied, gabarit d'installation, etc., recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Le chariot sur lequel se trouve l'appareil doit être déplacé avec soin. Des arrêts brusques, l'utilisation d'une force excessive et des surfaces inégales peuvent entraîner la chute du chariot.

S3125A

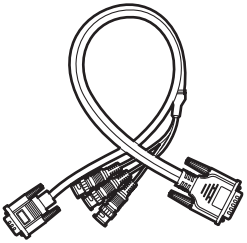
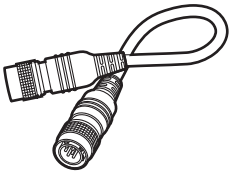
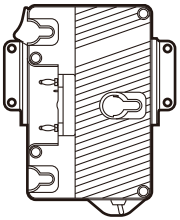
13) Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non utilisation prolongée.

14) Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation: cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.

Contenu

Lire ces informations en premier ! F-1
Accessoires fournis F-5
Caractéristiques F-5
Diagramme de configuration du système F-6
Précautions lors de la connexion du système F-7
Réglage du caméscope F-8
Noms et fonctions des pièces F-9
Au sujet du signal RET F-12
Montage sur le caméscope F-13
Fixation du couvercle du connecteur F-14
Fixation des câbles F-14
Montage de la plaque de batterie F-15
Montage et connexion du BT-LH80W/WU F-17
BT-LH80W/WU Réglage GPI F-18
Signaux de connecteur F-19
Au sujet du câble d'alimentation électrique F-21
Au sujet du connecteur de RET CTRL F-22
Spécifications F-23

Accessoires fournis

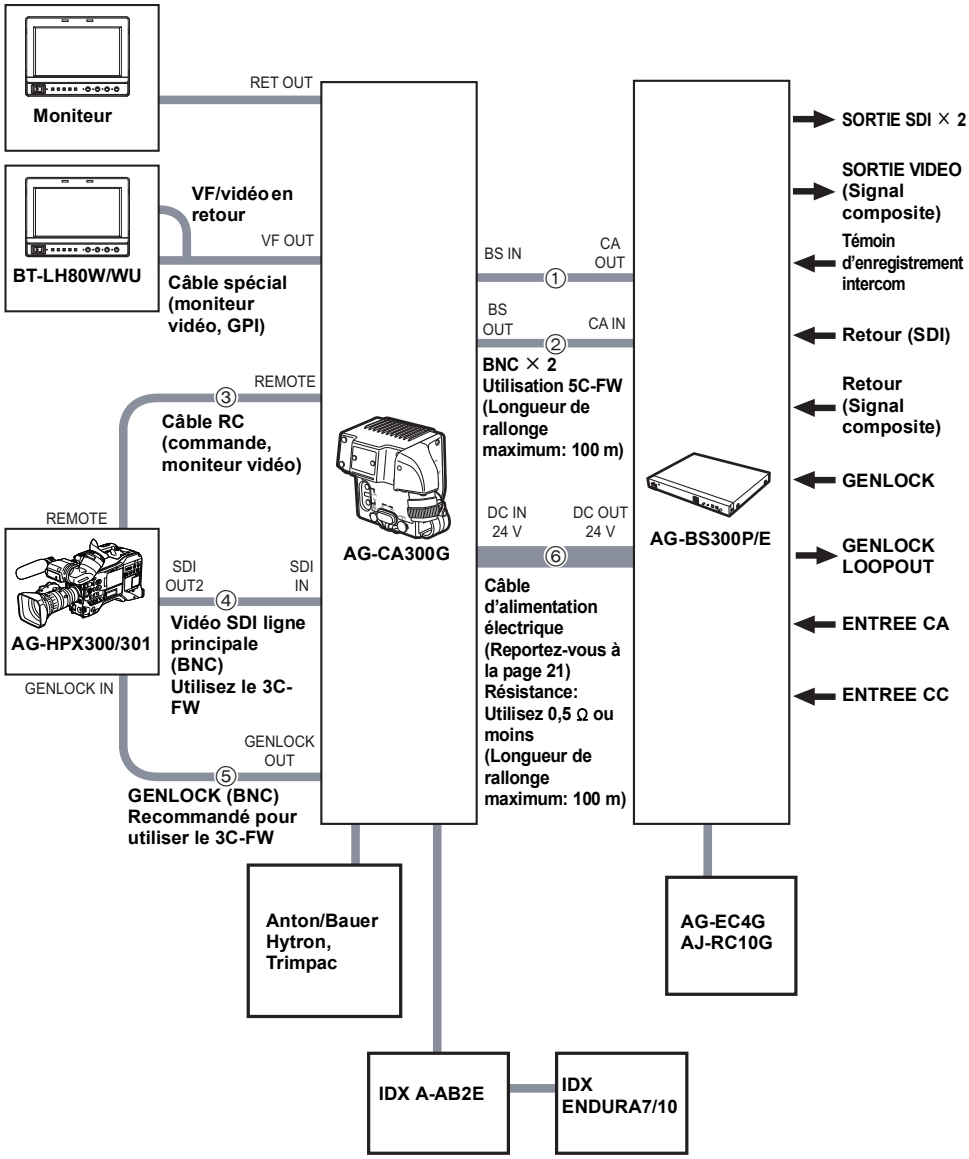
Câble VF × 1 	**Bride pour câble × 2**	**Tore de ferrite × 1**
Câble REMOTE × 1 	**Plaque de batterie × 1** 	

Caractéristiques

Cette unité possède les caractéristiques suivantes:

- Cette unité est connectée à la station de base (AG-BS300P/E; en option) avec un câble d'alimentation électrique (reportez-vous à la page 21 pour la spécification) et 2 câbles BNC, et elle fournit le courant au caméscope tout en transférant les signaux vidéo et audio enregistrés par le caméscope.
- Etant donné que le signal entre l'unité et la station de base est transmis comme signal numérique non compressé, il est possible de transmettre le signal vidéo et audio enregistré sur le caméscope sans aucune dégradation.
- Il est possible de prolonger la distance entre l'unité et la station de base jusqu'à 100 m. (Lors de l'utilisation d'un câble 5C-FW BNC)
- Il est possible de transférer une ligne de la vidéo en retour (RET). (2 lignes de transfert sont possibles en fonction du mode.)
- Il est possible de transférer une ligne de l'intercom (INCOM).
- Le fonctionnement est possible en CC.
- L'unité est compatible au système multiformat.

Diagramme de configuration du système



<Remarques>

- Assurez-vous de connecter les câbles ① - ⑥ illustrés ci-dessus.
- Autres caméras compatibles: AJ-HPX3700G, AJ-HPX3000G, AJ-HPX2700G, AJ-HPX2000/2100, AG-HPX500/502, AJ-HDX900P/E

FRANÇAIS

Précautions lors de la connexion du système

Faites attention à ce qui suit lors de la connexion du caméscope et station de base à l'unité.

- L'alimentation électrique maximum de cette unité au caméscope est de 5 A. Faites attention à ce que la consommation totale ne dépasse pas 5 A lorsque le caméscope et le moniteur LCD ou tout autre équipement sont utilisés simultanément.
- Utilisez le câble d'alimentation électrique spécial lors de la connexion avec la station de base (Reportez-vous à la page 21). Assurez-vous de couper le courant lors de la connexion et déconnexion du câble d'alimentation électrique.
- Utilisez un câble BNC 5C-FW connectant cette unité à la station de base. La longueur de rallonge maximum de 100m ne peut pas être atteinte si un autre câble est utilisé.
- La vidéo sur le viseur (moniteur LCD) peut être interrompue momentanément lorsque l'on appuie sur le Commutateur de sélection du signal RET de l'unité pour confirmer le signal RET.
- Seul un microphone dynamique peut être utilisé comme microphone pour l'INCOM.
- La plupart des fonctions opérationnelles du caméscope seront commandées par l'unité de commande à distance (AG-EC4G; en option, ou AJ-RC10G; en option) lorsque celle-ci sera connectée à cette unité et elle sera activée en allumant le courant. (Cependant, les fonctions POWER ON/OFF, AWB/ABB, MODE CHECK, REC START/STOP, FF et REW peuvent également être utilisées à partir du caméscope.)
- Même si l'unité de commande à distance est connectée à la station de base, le fonctionnement au moyen du caméscope devient possible lorsque l'unité de commande à distance est éteinte.
- Lorsque la sortie SDI du caméscope est réglée sur 720P, un signal SYNC à 3 valeurs 720P est sorti du connecteur GENLOCK OUT de cette unité même si un signal SYNC à 2 valeurs est entré dans l'entrée REF de la station de base. Il n'est pas possible de faire correspondre le champ A/B de la sortie VBS du caméscope et le champ A/B de l'entrée REF dans la station de base. Cela n'est toutefois pas le cas lorsque la sortie SDI du caméscope est SD.
- Lors de la connexion de l'unité avec le caméscope, connectez le connecteur REMOTE du caméscope avec le connecteur REMOTE de l'unité en utilisant le câble de commande à distance inclus.
  L'alimentation de cette unité peut être allumée/éteinte simultanément avec le commutateur d'alimentation du caméscope. Cette unité ne sera pas mise sous tension à moins que le câble de commande à distance ne soit connecté.
- Lorsque le format vidéo est modifié dans le caméscope, coupez le courant de cette unité et de la station de base à une reprise, et remettez-le.
- Il n'y a qu'une seule ligne de signal vidéo envoyé à partir de l'unité vers la station de base. La vidéo du viseur en provenance du caméscope ne peut pas être visualisée à partir du connecteur VIDEO OUT et du connecteur SDI OUT de la station de base.
- Ne fournissez pas de courant au connecteur d'DC IN 24 V de cette unité sauf à partir de la station de base.
- Cette unité ne peut pas être utilisée avec des caméscopes avec une SDI IN en option. Faites les modifications nécessaires afin qu'il soit possible d'avoir une ENTREE GENLOCK soit en supprimant l'option d'SDI IN, soit en réglant le SIGNAL Tally lors du réglage du menu sur autre chose que SDI.
- Utilisez un câble coaxial de moins de 50 cm lors de la connexion du connecteur SDI IN (BNC) à la sortie SDI du caméscope.

Précautions lors de la connexion du système (suite)

- Assurez-vous de connecter le connecteur de SORTIE GENLOCK de cette unité et le connecteur d'ENTREE GENLOCK du caméscope en utilisant un câble BNC, et réglez le menu GENLOCK du caméscope sur "EXT".* (Cependant, ce réglage se fait automatiquement sur l'AG-HPX300/301 et l'AG-HPX500/502 et il n'est donc pas nécessaire de le faire)
  En outre, si le caméscope est utilisé en mode HD, réglez la "PHASE GL" dans le menu GENLOCK sur "HD SDI".*
  Connectez les câbles comme illustré aux points ① - ⑥ à la page 6.
  * Pour la méthode de réglage, reportez-vous au mode d'emploi du caméscope.
- N'effectuez pas de mise à jour de version du caméscope pendant que cette unité et l'adaptateur pour caméra sont connectés. Effectuez la mise à jour de version du caméscope lorsque ce dernier n'y est pas connecté.
- Lors de la connexion de cette unité avec le caméscope, faites correspondre le format du système de ce dernier avec le format vidéo du signal SDI.
- Dans les systemes combinant cette unite et l'AG-HPX500/502, l'AG-HPX500/502 ne devrait pas etre utilise en mode de lecture ou mode IEEE1394.
- Lors de la connexion de cette unité avec l'AJ-HDX900P/E, réglez le commutateur OUTPUT SEL sur le caméscope de manière à ce que le signal HD SDI soit sorti du connecteur VIDEO OUT du caméscope.

FRANÇAIS

Réglage du caméscope

Réglez le caméscope afin de configurer un système en connectant cette unité avec l'AG-BS300P/E et le caméscope.
Pour le réglage du caméscope, reportez-vous au mode d'emploi de ce dernier.

Réglage du format vidéo

En utilisant les opérations du menu du caméscope ou les opérations de commutation, réglez le format du signal vidéo de la sortie du connecteur de sortie SDI du caméscope et le format du signal vidéo pour l'enregistrement sur le même format.

Réglage du MODE GENLOCK

Réglez le MODE GENLOCK du caméscope sur GENLOCK: EXT en utilisant la fonction menu du caméscope. (Ce réglage n'est pas nécessaire pour l'AG-HPX300/301 et AG-HPX500/502.)

Réglage de la PHASE GENLOCK

Réglez la PHASE GL du caméscope sur PHASE GL: HD SDI en utilisant la fonction menu du caméscope.
S'il est utilisé en connexion à l'AG-HPX500/502, réglez l'article GL SELECT sur SDI et l'article PHASE GL sur OFF.

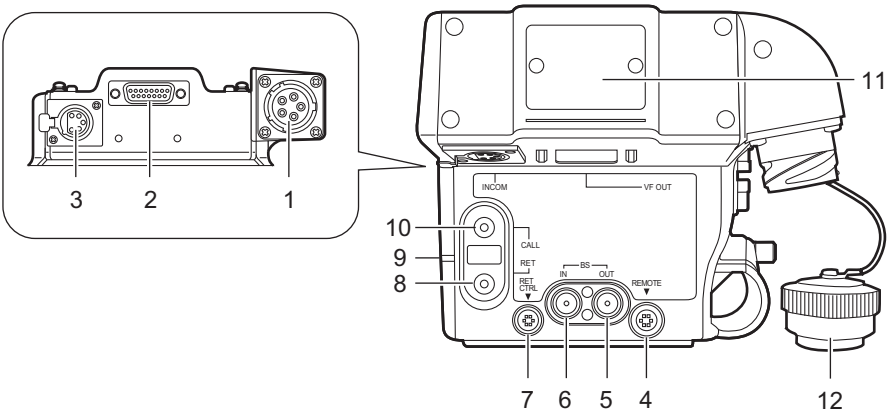
Réglage CRT VF

Réglez le TYPE de VF à utiliser sur le caméscope en utilisant la fonction menu du caméscope.
S'il est réglé sur TYPE de VF: SD, seule la vidéo SD peut être vérifiée pour la vidéo en retour (vidéo RET) à partir de cette unité.

Réglage de la batterie

Le courant est fourni de la station de base au caméscope à partir du connecteur de batterie du caméscope par l'intermédiaire de cette unité. Connectez cette unité, la station de base et le caméscope, puis réglez le réglage de batterie du caméscope sur "TYPE B", la tension pour l'affichage FULL sur "13.0 V", la tension finale proche sur "12.5 V" et la tension finale sur "12.0 V", lorsque le courant est fourni au caméscope. Pour de plus amples informations, reportez-vous au mode d'emploi du caméscope.

Noms et fonctions des pièces



1. Connecteur d'DC IN 24 V

Il s'agit du connecteur d'alimentation électrique pour l'unité.
Il s'agit d'un connecteur d'alimentation CC 24 V de la station de base à l'unité.

2. Connecteur VF OUT

Il s'agit d'un connecteur vers le moniteur LCD (BT-LH80W/WU, en option).
La sortie est commutée entre le signal en retour provenant de la station de base et le signal vidéo enregistré avec le caméscope.
Connectez-le avec le moniteur LCD en utilisant le câble spécial inclus.
Reportez-vous au mode d'emploi de l' AG-YA500G lorsque l'AG-YA500G est utilisé.
Pour de plus amples informations sur le connecteur VF OUT, reportez-vous à [Au sujet du signal RET] (page 12).

<Remarque>

Lorsque la station de base est connectée à l'unité de commande à distance et l'AJ-HDX900P/E, la vidéo pour l'enregistrement n'est pas sortie lorsque l'unité de commande à distance est éteinte.

3. Connecteur intercom

Connectez le casque pour l'intercom. Seul un microphone dynamique peut être utilisé.
La longueur du câble à utiliser devrait être de 3 mètres ou moins.

4. Connecteur REMOTE

Il s'agit d'un connecteur pour transmettre/ recevoir le signal de commande entre la station de base et le caméscope.
Connectez-le au connecteur REMOTE du caméscope en utilisant le câble REMOTE inclus.
Le caméscope est commandé en utilisant l'unité de commande à distance connectée à la station de base.

<Remarque>

L'alimentation de l'unité ne s'allumera pas à moins qu'elle ne soit connectée au connecteur REMOTE du caméscope avec le câble distant inclus.

5. Connecteur de BS OUT

Il s'agit d'un connecteur qui fournit le signal à la station de base.
Connectez-le avec le connecteur d'ENTREE CA de la station de base en utilisant le câble BNC (5C-FW).

6. Connecteur d'BS IN

Il s'agit d'un connecteur recevant le signal provenant de la station de base.
Connectez-le avec le connecteur de SORTIE CA de la station de base en utilisant le câble BNC (5C-FW).

7. Connecteur RET CTRL

Il s'agit d'un connecteur à utiliser lorsque le signal vidéo sorti du 2. Connecteur VF OUT doit être commuté avec la boîte de commutation RET externe. Pour l'attribution des broches, reportez-vous à [Au sujet du connecteur de RET CTRL] (page 22).

8. Commutateur de sélection du signal RET

Il s'agit d'un commutateur qui sélectionne le signal vidéo sorti de 2. Connecteur VF OUT soit à partir du signal en retour (signal RET) provenant de la station de base, soit à partir de l'enregistrement du signal vidéo sur le caméscope.
Il effectuera la commutation en signal en retour lorsque l'on appuiera sur le commutateur.

<Remarque>
La vidéo peut être perturbée lorsque le signal est commuté.

9. Temoin TALLY

Celui-ci s'allumera tandis que le signal du temoin TALLY est entré dans l'unité à partir de la station de base.
Il s'allumera également lorsque l'on appuiera sur le commutateur d'CALL sur le panneau avant de la station de base. Il n'y a cependant aucun changement lorsque l'on appuie sur le commutateur d'CALL sur la station de base tandis que celui-ci est allumé avec le signal du temoin TALLY entré dans l'unité.

10. Commutateur d'CALL

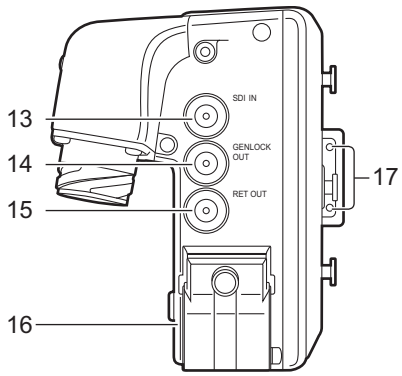
Le temoin Tally sur la station de base est allumé lorsque l'on appuie sur ce commutateur.
Cependant, tandis que le signal du temoin Tally sera entré dans la station de base, il n'y aura aucun changement lorsque l'on appuiera sur le commutateur d'CALL sur cette unité.

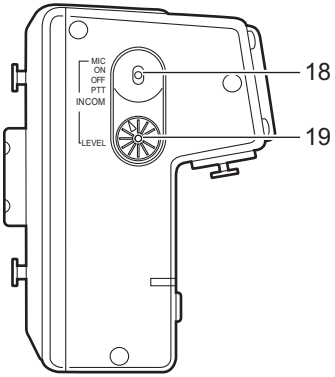
11. Connecteur de BATTERY IN

Il s'agit d'un connecteur utilisé pour connecter une batterie à l'unité.
Il est possible d'utiliser l'unité avec une batterie en connectant la batterie.
Cependant, le courant fourni à partir de 1. Connecteur d'DC IN 24 V aura la priorité s'il y a du courant fourni à partir de 1. Connecteur d'DC IN 24 V.
Lors de l'utilisation d'une batterie, montez la plaque de batterie incluse sur le panneau arrière de cette unité. Pour la méthode de montage, reportez-vous à [Montage de la plaque de batterie] (page 15).

12. DC IN 24 V couvercle de connecteur

Montez ce couvercle sur le 1. Connecteur d'DC IN 24 V lorsque le câble d'alimentation électrique n'est pas connecté au 1. Connecteur d'DC IN 24 V.





13. Connecteur d'SDI IN
Celui-ci entre le signal SDI sorti du caméscope.

14. Connecteur de GENLOCK OUT
Il s'agit d'un connecteur de sortie de signal de référence pour verrouiller le caméscope avec la station de base.
Connectez-le avec le connecteur d'GENLOCK OUT du caméscope avec le câble BNC.

<Remarque>
Lors de la connexion de l'unité avec le caméscope, réglez l'article GENLOCK sur "EXT" dans le menu GENLOCK du caméscope.
Il n'est cependant pas nécessaire de régler cela avec l'AG-HPX300/301 et l'AG-HPX500/502.
Réglez la GL PHASE dans le menu GENLOCK du caméscope sur "HD SDI" lorsque le caméscope est utilisé en mode HD.
Lors de la connexion de l'unité avec l'AG-HPX500/502, réglez l'article GL SELECT sur "SDI" et l'article GL PHASE sur "OFF". En outre, lorsqu'un caméscope avec l'option SDI IN est utilisé, réglez l'article REC SIGNAL sur autre chose que "SDI" avec le réglage du menu sur le caméscope, ou supprimez l'option SDI IN et rendez le GENLOCK IN possible.

15. Connecteur de RET OUT
Il s'agit d'un connecteur de sortie du signal vidéo en retour provenant de la station de base.
Le signal composite fourni au connecteur d'entrée du signal RET IN VIDEO de la station de base est sorti lorsque le caméscope fonctionne en mode HD.
Le signal en retour sélectionné par le commutateur de sélection RET de la station de base est sorti lorsque le caméscope fonctionne en mode SD.
Pour de plus amples informations au sujet du signal RET, reportez-vous à [Au sujet du signal RET] (page 12).

16. Attache-câbles
Il s'agit d'une attache pour le câble d'alimentation électrique, le câble VF OUT et les câbles BNC.

17. Connecteur de DC OUT
Il s'agit d'un connecteur fournissant du courant au caméscope lui-même.

18. Commutateur MIC
Il s'agit d'un commutateur ON/OFF du microphone de l'intercom.
Il y a 3 positions: ON/OFF/PTT.
(PTT: le MIC est allumé uniquement lorsque l'on appuie dessus.)

19. Potentiomètre de niveau de volume INCOM
Il s'agit d'un potentiomètre pour ajuster le niveau de volume de l'intercom.

Au sujet du signal RET

Le signal RET entré dans la station de base peut être transféré à cette unité.
Lorsque le format vidéo du caméscope est le format HD, les deux signaux vidéo fournis au connecteur RET IN SDI et au connecteur RET IN VIDEO de la station de base sont transférés à cette unité. Lorsque le format vidéo du caméscope est le format SD, l'un ou l'autre des signaux vidéo fournis au connecteur RET IN SDI ou au connecteur RET IN VIDEO de la station de base peut être transféré à cette unité.
Le signal sorti du connecteur VF OUT (connecteur D-Sub) de cette unité peut être commuté par le commutateur de commutation RET sur le panneau arrière de la station de base.

Format vidéo du caméscope	AG-BS300P/E			AG-CA300G	
	Nom du connecteur de signal d'entrée	Signal d'entrée	Commutateur de sélection du signal RET à l'arrière	Connecteur VF OUT (D-Sub)	Connecteur de RET OUT (BNC)
HD	RET IN SDI	HD SDI (signal A)	SDI	Composante HD (signal A)	Composite (signal B)
	RET IN VIDEO	Composite (signal B)			
	RET IN SDI	HD SDI (signal A)	VIDEO	Composante SD (signal B)	
	RET IN VIDEO	Composite (signal B)			
	RET IN SDI	SD SDI (signal C)*	SDI	Le signal n'est pas sorti	
	RET IN VIDEO	Composite (signal B)			
	RET IN SDI	SD SDI (signal C)*	VIDEO	Composante SD (signal B)	
	RET IN VIDEO	Composite (signal B)			
SD	RET IN SDI	SD SDI (signal A)	SDI	Composante SD (signal A)	Composite (signal A)
	RET IN VIDEO	Composite (signal B)			
	RET IN SDI	SD SDI (signal A)	VIDEO	Composante SD (signal B)	Composite (signal B)
	RET IN VIDEO	Composite (signal B)			
	RET IN SDI	HD SDI (signal C)*	SDI	Le signal n'est pas sorti	
	RET IN VIDEO	Composite (signal B)			
	RET IN SDI	HD SDI (signal C)*	VIDEO	Composante SD (signal B)	
	RET IN VIDEO	Composite (signal B)			

* (signal C) indique qu'il s'agit d'un signal qui ne peut pas être transféré.

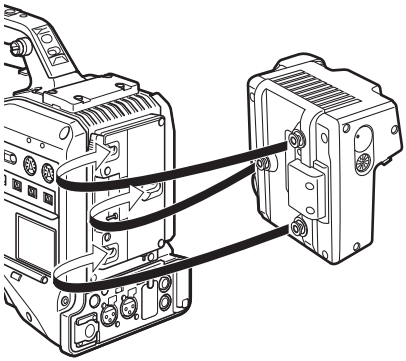
Montage sur le caméscope

Montez l'unité sur un caméscope en utilisant la procédure suivante:

<Remarques>

- Lors de la connexion de cette unité au caméscope, réglez le GENLOCK dans le menu GENLOCK du caméscope sur "EXT". Il n'est cependant pas nécessaire de régler cela avec l'AG-HPX300/301 et l'AG-HPX500/502.
- Il peut être nécessaire de mettre à jour la version du logiciel pour le caméscope en fonction de la version utilisée par le caméscope. Consultez le revendeur.

1 Alignez les guides à l'arrière du caméscope sur les guides de l'unité, et poussez bien celle-ci dans le sens de la flèche.



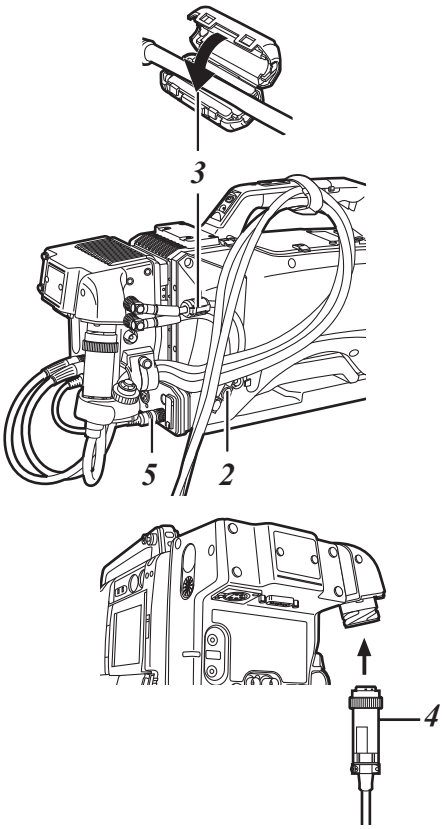
2 Connectez le connecteur de SORTIE GENLOCK de cette unité avec le connecteur d'ENTREE GENLOCK du caméscope en utilisant un câble BNC (disponible dans le commerce) de 50 cm ou moins.

3 Montez le tore de ferrite fourni sur le câble BNC à 15 cm maximum du connecteur SDI du caméscope.
Connectez le connecteur d'SDI IN de cette unité avec le connecteur de SORTIE SDI du caméscope* en utilisant un câble BNC (disponible dans le commerce; 3C-FW) de 50 cm ou moins. Il existe des caméscopes qui affichent la SORTIE VIDEO, mais assurez-vous de le régler sur le signal SDI au moyen des réglages du menu ou des réglages du commutateur avant la connexion.

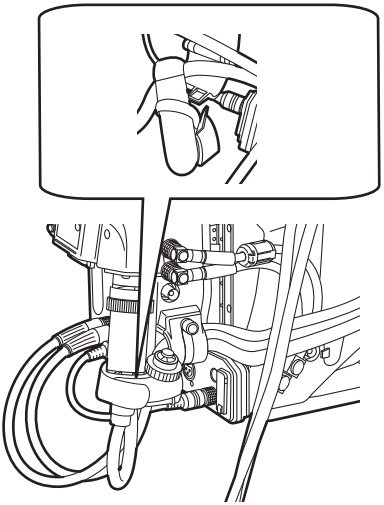
* Si le connecteur de sortie du caméscope est réglé sur SDI, n'importe quel connecteur peut être utilisé.

4 Connectez une extrémité du câble d'alimentation connecté à la station de base au connecteur d'DC IN 24 V de l'unité.

5 Connectez le connecteur REMOTE de l'unité avec le connecteur REMOTE du caméscope en utilisant le câble REMOTE inclus.



Fixation du couvercle du connecteur

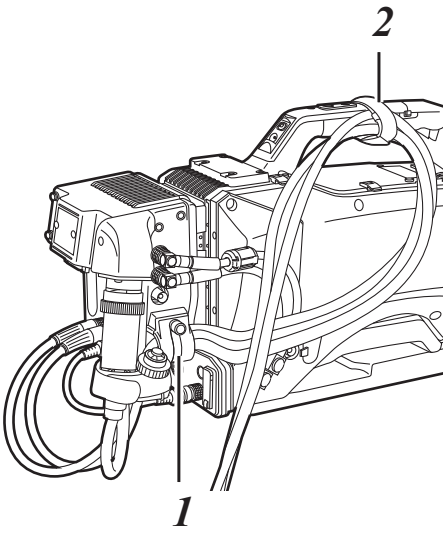


Fixez le couvercle du connecteur tel qu'expliqué ci-dessous lorsque cette unité est utilisée avec les câbles d'alimentation connectés.

1 Fixez la bride pour câble incluse sur les câbles d'alimentation électrique.

2 Après avoir connecté le couvercle du connecteur DC IN 24 V de cette unité avec le couvercle de connecteur des câbles d'alimentation électrique, fixez-le au connecteur des câbles d'alimentation électrique en utilisant la bride pour câble.

Fixation des câbles



Fixez les câbles connectés à cette unité tel qu'expliqué ci-dessous. En cas de mauvaise fixation, cette unité pourrait tomber lorsqu'une charge excessive est appliquée sur le câble.

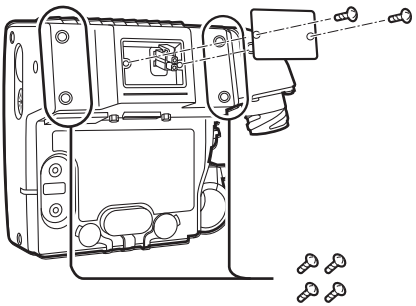
1 Faites passer les câbles d'alimentation électrique / VF / BS IN / BS OUT à travers l'attache-câbles.

2 Fixez les câbles d'alimentation électrique / VF / BS IN / BS OUT à la poignée du caméscope en utilisant la bride pour câble incluse.

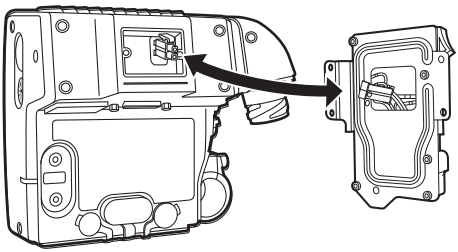
Montage de la plaque de batterie

Lors de l'utilisation d'une batterie, montez la plaque de batterie incluse sur le panneau arrière de l'unité.

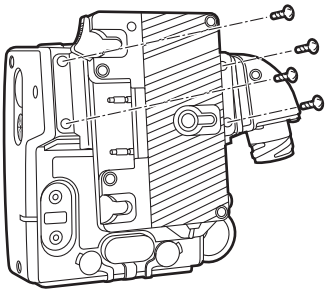
1 Enlevez les 2 vis et enlevez le couvercle du panneau arrière. Enlevez également les 4 vis du corps principal.



2 Connectez le connecteur de batterie de l'unité au connecteur sur la plaque de batterie incluse.

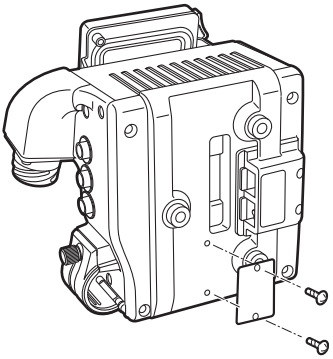


3 Montez la plaque de batterie de manière solide en utilisant les 4 vis enlevées du corps principal au point ***1***, en vous assurant qu'il n'y ait aucun relâchement.



<Remarque>
La batterie peut tomber si les vis sont desserrées.

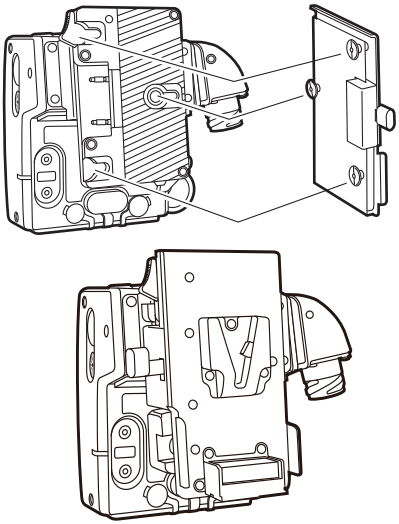
4 Le couvercle pour le panneau arrière enlevé au point ***1*** peut être monté sur le panneau avant afin de ne pas l'égarer. Montez le couvercle pour le panneau arrière enlevé au point ***1*** comme indiqué sur l'illustration en utilisant les 2 vis.



Montage de la plaque de batterie (suite)

Lors de l'utilisation d'une batterie de type V-mount

Montez la plaque de l'adaptateur V-mount. Insérez la plaque puis faites la glisser dans le sens de la flèche.

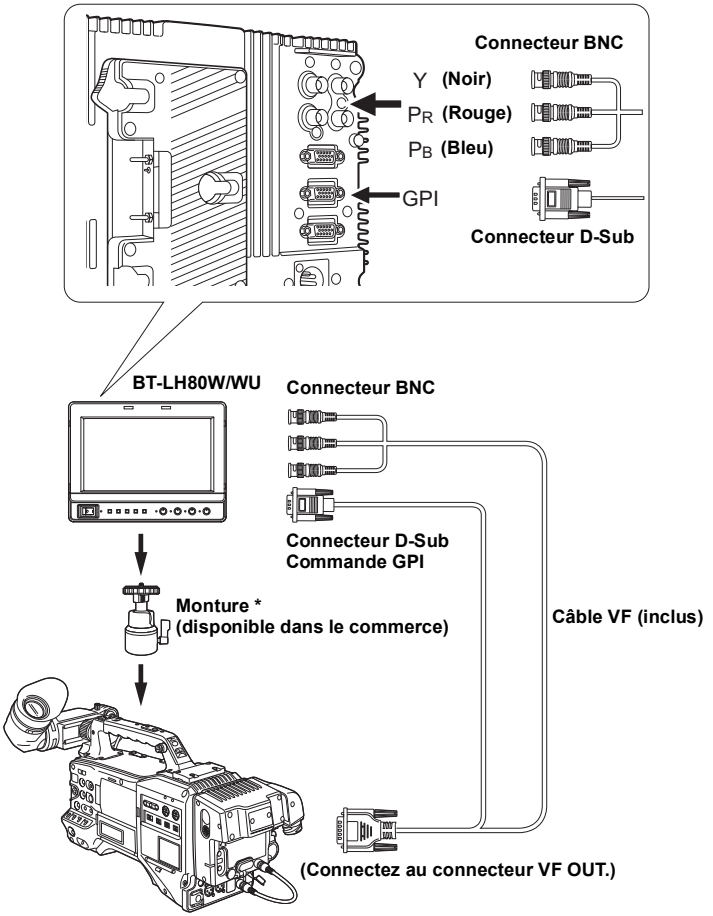


<Remarques>

- N'utilisez pas d'autres vis sauf les vis enlevées de l'unité principale au point *1* pour monter la plaque de batterie.
- Utilisez une plaque d'adaptation pour le bloc de batterie de type à montage en V.
- Utilisez une batterie d'une capacité allant de 12 V à 14,4 V. Utilisez une batterie homologuée UL en Amérique du Nord.
- Enlevez la batterie de l'unité lors du transport.
- Fournissez du courant à la lampe Anton à partir de la batterie connectée à la plaque de batterie lorsque la consommation totale actuelle de courant du caméscope, de la lampe Anton, etc. connectés à cette unité dépasse 5 A.
  La fonction de lumière automatique de la lampe Anton ne fonctionne pas lorsque le courant est fourni à la lampe Anton à partir de la plaque de batterie de l'unité.
- Pour plus d'informations sur la plaque de l'adaptateur V-mount, veuillez contacter le magasin où vous avez acheté le caméscope.

Montage et connexion du BT-LH80W/WU

Montez l'unité à un BT-LH80W/WU en utilisant la procédure suivante:



1 Montez le BT-LH80W/WU sur l'unité à poignée du caméscope comme indiqué.

2 Connectez le connecteur VF OUT de l'unité avec le BT-LH80W/WU en utilisant le câble VF inclus. Connectez le connecteur D-Sub au connecteur GPI du BT-LH80W/WU. Connectez le connecteur BNC (noir) au connecteur d'entrée Y, le connecteur BNC (bleu) au connecteur d'entrée P_B, et le connecteur BNC (rouge) au connecteur d'entrée P_R.

* Utilisez une monture pouvant supporter le poids du BT-LH80W/WU (1,5 kg).

BT-LH80W/WU Réglage GPI

Pour connecter cette unité avec le BT-LH80W/WU et afficher le signal RET et le signal du temoin Tally R sur le BT-LH80W/WU, il est nécessaire de régler le signal de commande GPI pour le BT-LH80W/WU. Effectuez les réglages pour les articles suivants dans le menu du BT-LH80W/WU. La commande GPI à partir de cette unité n'est possible que pour GPI1 - 4.
Pour savoir comment régler le menu du BT-LH80W/WU, reportez-vous au mode d'emploi pour le réglage du menu pour le BT-LH80W/WU.

COMMANDE GPI :
Réglez sur ACTIVER.

GPI1 :
Commande la MARCHE/l'ARRET du signal du temoin Tally R provenant de cette unité. Pour allumer le temoin Tally R du BT-LH80W/WU, attribuez le temoin Tally ROUGE à GPI1.

GPI2 :
Réglez sur INDEF.

GPI3 :
Pour afficher le signal RET sorti de cette unité vers le BT-LH80W/WU, attribuez l'YPBPR à la GPI3. Le signal RET s'affichera sur le BT-LH80W/WU uniquement pendant que l'on appuiera sur le commutateur de commutation du signal RET sur cette unité.

GPI4 :
Cela commutera l'enregistrement vidéo avec le caméscope en signal d'entrée à afficher sur le BT-LH80W/WU. Le signal provenant du caméscope peut être sélectionné et affiché sur le BT-LH80W/WU lorsque l'on n'appuie pas sur le commutateur de commutation du signal RET de cette unité.

INPUT SEL.SDI :
Lorsque le connecteur de sortie SDI du caméscope et le BT-LH80W/WU sont connectés, le signal provenant du connecteur de sortie SDI du caméscope s'affiche sur le BT-LH80W/WU.

INPUT SEL.VF :
Lorsque le connecteur VF du caméscope et le connecteur VF du BT-LH80W/WU sont connectés, le signal provenant du connecteur VF du caméscope s'affiche sur le BT-LH80W/WU.

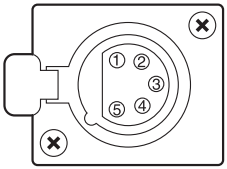
INPUT SEL.YPBPR :
La vidéo provenant du caméscope qui est en cours de sortie du connecteur VF OUT de cette unité s'affiche sur le BT-LH80W/WU.

GPI5 - 8 :
Celles-ci ne peuvent pas être commandées à partir de cette unité.

Signaux de connecteur

INCOM	
1	INCOM MIC GND
2	INCOM MIC
3	INCOM RECEIVE GND
4	INCOM RECEIVE
5	INCOM RECEIVE

Code d'article Panasonic K1AB105H0003
Code d'article du fabricant HA16PRH-5S
(Hirose Denki)

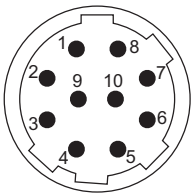


<Remarque>
Connectez la broche 3 du connecteur de câble incom avec le GND du boîtier du connecteur lors de l'utilisation.

REMOTE	
1	CAM DATA (H)
2	CAM DATA (C)
3	CAM CONT (H)
4	CAM CONT (C)
5	ECU ON
6	VIDEO
7	VIDEO GND
8	–
9	12 V
10	GND

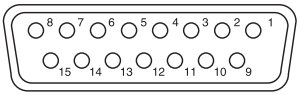
Code d'article Panasonic K1AY110JA001
Code d'article du fabricant HR10A-10R-10P(74)
(Hirose Denki)

Connecteur côté câble
Code d'article du fabricant HR10A-10P-10PC(73)
(Hirose Denki)



VF OUT	
1	VF-Y
2	VF-Y GND
3	VF-P_R
4	VF-P_R GND
5	VF-P_B
6	VF-P_B GND
7	R-TALLY
8	En attente
9	SEL-Y$P_R P_B$
10	SEL-VF
11	GND
12	RET SW
13	5,6 V
14	-5,6 V
15	–

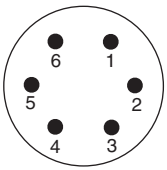
Code d'article Panasonic K1GB15A00008
Code d'article du fabricant HDAB-15S(05)
(Hirose Denki)



RET CTRL	
1	GND
2	RET SW
3	5 V
4	R TALLY OUT
5	En attente
6	En attente

Code d'article Panasonic K1AB106J0010
Code d'article du fabricant HR10A-7R-6SC(73) (Hirose Denki)

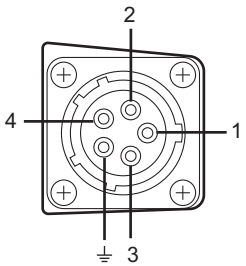
Code d'article côté câble
Code d'article du fabricant HR10A-7P-6PC(73) (Hirose Denki)



DC IN 24 V	
1	En attente
2	GND
3	24 V
4	En attente
⏚	En attente

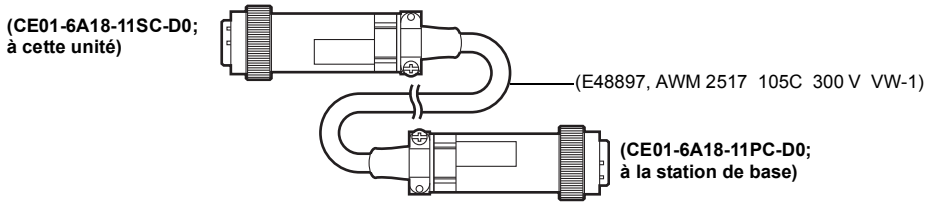
Code d'article Panasonic K1AY105J0003
Code d'article du fabricant CE01-2A18-11PC-D0S (DDK Ltd.)

Code d'article côté câble
Code d'article du fabricant CE01-6A18-11SC-D0 (DDK Ltd.)



Au sujet du câble d'alimentation électrique

Avec cette unité, utilisez le câble d'alimentation électrique avec les spécifications suivantes.
La longueur de rallonge de 100 m ne peut pas être maintenue entre la station de base et l'unité, surtout si la valeur de résistance dépasse les spécifications suivantes.

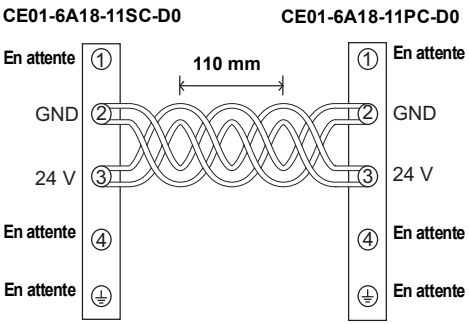


1) Résistance électrique de l'âme: 0.5 Ω ou moins
(Surface réelle en coupe de l'âme: 3.5 mm^2)

2) Structure
Nombre de fils: 4
Surface en coupe de chaque fil: 1.75 mm^2

3) Tension de tenue
CA 60 V ou plus
Tension appliquée réelle: CC 24 V

4) Pas de câblage
Pas de câblage pour 4 fils: 110 mm



5) Dimensions externes finies
10 mm ou moins

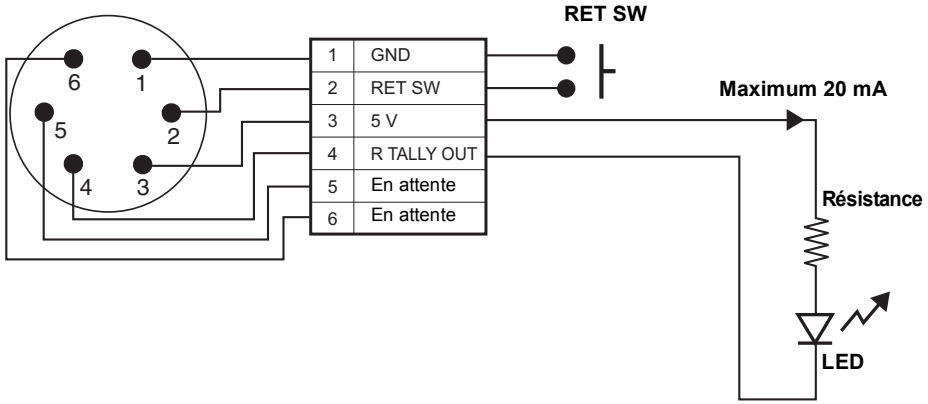
6) Codes d'article des connecteurs d'extrémités
Coté AG-CA300G: CE01-6A18-11SC-D0
(Fabricant: DDK Ltd.)
Côté AG-BS300P/E: CE01-6A18-11PC-D0
(Fabricant: DDK Ltd.)

7) Câbles recommandés (avec connecteurs d'extrémités)
DC50V10-CE01PS-SC (50 m)
DC100V10-CE01PS-SC (100 m)

E48897, AWM 2517 105C 300 V VW-1
(Fabricant: Canare Electric)

Au sujet du connecteur de RET CTRL

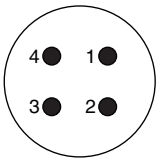
Il est possible de sortir les signaux sélectionnés de la vidéo RET ou la vidéo du caméscope à partir du connecteur VF OUT de l'unité en connectant un commutateur externe au connecteur RET CTRL sur l'unité.
Le commutateur RET connecté au connecteur RET CTRL effectuera une opération équivalente sur le commutateur RET sur l'unité.
Le signal du temoin Tally est également sorti du connecteur RET CTRL, et il est donc possible de l'utiliser comme témoin d'enregistrement en installant une LED et une résistance à l'extérieur.



Il est possible d'allumer le temoin Tally R de l'AG-HPX300/301 lorsque le signal du temoin Tally R est entré dans cette unité en connectant la broche 4 et la broche 1 du connecteur de commutation RET de cette unité à la broche 2 et la broche 1 du connecteur de DC OUT, respectivement.

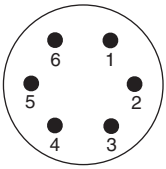
AG-HPX300/301
Connecteur de DC OUT

DC OUT	
1	GND
2	R TALLY
3	REC START SW
4	12 V OUT (max 1,5 A)



Cette unité
Connecteur RET CTRL

RET CTRL	
1	GND
2	RET SW
3	5 V
4	R TALLY OUT
5	En attente
6	En attente



FRANÇAIS

Spécifications

[Générales]

Entrée: CC 24 V, 4 A
CC 12 V, 6 A
Sortie: CC 13 V, 5 A

informations concernant la sécurité.

Température ambiante de fonctionnement:
0 °C - 40 °C (32 °F - 104 °F)
Température de stockage:
-20 °C - 60 °C (-4 °F - 140 °F)
Humidité ambiante de fonctionnement:
10 % - 85 % (humidité relative)
Poids:
Unité principale Environ 1,3 kg (Environ 2,9 lb)
Plaque de batterie Environ 150 g (Environ 0,3 lb)
Dimensions externes (largeur × hauteur × profondeur):
159 mm × 146 mm × 105 mm
(6.3 pouces × 5.7 pouces × 4.1 pouces)
(A l'exclusion des saillies)

[Unité d'alimentation électrique]

DC IN 24 V:
Rond à 5 broches
CC 24 V, maximum 4 A
BATTERY IN:
Rectangulaire à 2 broches
CC 12 V (CC 11 V - 17 V), maximum 6 A
DC OUT:
Rectangulaire à 2 broches
CC 13 V (CC 11 V - 17 V), maximum 5 A

[Unité de transfert]

Transfert d'alimentation électrique CC (AG-BS300P/E → cette unité):
Maximum 100 m
(Lors de l'utilisation d'une surface en coupe de l'âme de 3,5 mm^2 ou plus)
Transfert de signal (AG-BS300P/E ←→ cette unité):
Maximum 100 m
(Lors de l'utilisation du câble 5C-FW BNC)

[Unité de sortie de signal analogique]

RET OUT:
BNC
VBS, 1 V [P-P], 75 Ω
GENLOCK OUT:
BNC
SD SYNC, 75 Ω
SYNC 3 valeurs, 0,6 V [P-P], 75 Ω

[Unité d'entrée de signal numérique]

SDI IN:
BNC, 0,8 V [P-P], 75 Ω
Pour HD SDI, conforme à la Norme SMPTE292M/299M
Pour SD SDI, conforme aux normes SMPTE259M-C/272M-A/ITU-R.BT656-4
BS IN:
BNC, 75 Ω

[Unité de sortie de signal numérique]

BS OUT:
BNC, 75 Ω

[Unité de commande]

REMOTE:
Rond à 10 broches
RET CTRL:
Rond à 6 broches

[Unité de connexion de dispositif externe]

VF OUT:
D-sub à 15 broches

[Unité intercom]

INCOM:
XLR à 5 broches

[Accessoires fournis]

Câble VF
Câble REMOTE
Bride pour câble
Plaque de batterie
Tore de ferrite

Le poids et les dimensions sont approximatifs.
Les données technicques sont sujettes à des modifications sans avertissement prealable.

Informations relatives à l'évacuation des déchets, destinées aux utilisateurs d'appareils électriques et électroniques (appareils ménagers domestiques)

Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
Pour que ces produits subissent un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, envoyez-les dans les points de pré-collecte désignés, où ils peuvent être déposés gratuitement. Dans certains pays, il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d'achat d'un produit équivalent.
En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets. Veuillez contacter les autorités locales pour connaître le point de pré-collecte le plus proche.
Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

Utilisateurs professionnels de l'Union européenne
Pour en savoir plus sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.

Informations sur l'évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne
Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.
Pour supprimer ce produit, contactez les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

Leggere prima quanto segue!

Per il generale

AVVERTIMENTO:

- Per ridurre il rischio d'incendio o di scosse, non esporre questo prodotto alla pioggia o all'umidità.
- Per ridurre il rischio d'incendio o di scosse elettriche, tenere questo prodotto lontano da tutti i liquidi. Usarlo e conservarlo soltanto in luoghi che non siano esposti a gocciolamenti o spruzzi di liquidi, e non mettervi sopra recipienti di liquidi.

AVVERTIMENTO:

Conservare sempre accessori (viti) fuori dalla portata dei bambini.

ATTENZIONE:

Per assicurare una buona ventilazione, non installare o sistemare questo apparecchio in uno scaffale, mobile incorporato od altro spazio chiuso.
Per evitare i pericoli di scosse elettriche o d'incendio a causa di un surriscaldamento, accertarsi che tende od altro materiale non ostacolino la ventilazione.

ATTENZIONE:

Per ridurre i pericoli d'incendio o di scosse elettriche e di fastidiose interferenze, usare soltanto gli accessori raccomandati.

ATTENZIONE:

Un'eccessiva pressione sonora da parte di auricolari e cuffie può causare perdita di udito.

ATTENZIONE:

Non togliere il coperchio svitandolo Per ridurre i pericoli di scosse elettriche, non togliere il coperchio. All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente.
Per le riparazioni, rivolgersi a personale tecnico qualificato.

sono le informazioni sulla sicurezza.

La piastrina di taratura si trova sulla parte inferiore dell'unita.

AVVISO EMC PER L'ACQUIRENTE/UTENTE DELL'APPARATO

1. Standard applicabili e ambiente operativo (Per l'Europa)

L'apparato è conforme a:

- standard EN55103-1 e EN55103-2 1996.11 e
- ambienti elettromagnetici delle classi E1, E2, E3 e E4.

2. Prerequisiti essenziali per la conformità agli standard sopra menzionati

<1> Periferiche da collegare all'apparato e cavi di collegamento speciali

- Si raccomanda all'acquirente/utente di collegare l'apparato esclusivamente con periferiche da noi approvate.
- Si raccomanda all'acquirente/utente di utilizzare esclusivamente i cavi di collegamento descritti in basso.

<2> Per i cavi di collegamento, utilizzare cavi schermati idonei per l'utilizzo previsto per l'apparato.

- Cavi di collegamento per segnali video
  Utilizzare cavi coassiali con doppia schermatura, progettati per applicazioni in alta frequenza da 75-ohm, per SDI (interfaccia digitale seriale).
  Per i segnali video analogici sono consigliati cavi coassiali, progettati per applicazioni in alta frequenza da 75-ohm.
- Cavi di collegamento per segnali audio
  Se l'apparato dell'utente supporta i segnali audio digitali seriali AES/EBU, utilizzare i cavi progettati per segnali AES/EBU.
  Per i segnali audio analogici, utilizzare cavi schermati che garantiscono prestazioni di qualità per le applicazioni di trasmissione ad alta frequenza.
- Altri cavi di collegamento (IEEE1394, USB)
  Come cavi di collegamento, utilizzare cavi schermati che garantiscono prestazioni di qualità per le applicazioni ad alta frequenza.
- Per la connessione al terminale del segnale DVI utilizzare un cavo dotato di anello in ferrite.
- Se l'apparato dell'utente dispone di anima/e in ferrite, questa deve essere attaccata al cavo o ai cavi come indicato nelle istruzioni che seguono nel presente manuale.

3. Livello di prestazioni

Il livello di prestazioni dell'apparato è equivalente o superiore al livello di prestazioni richiesto da questi standard.

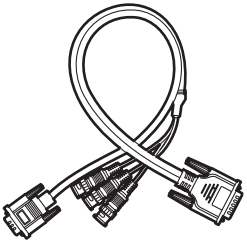
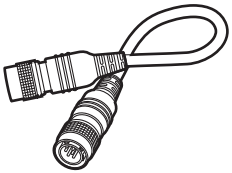
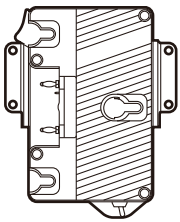
Tuttavia, l'apparato potrebbe essere disturbato da interferenze esterne qualora venga utilizzato in un ambiente EMC, come nel caso di un'area con forti campi elettromagnetici (generati dalla presenza di torri per la trasmissione di segnali, telefoni cellulari, ecc.). In casi simili, al fine di minimizzare il disturbo di tali interferenze sull'apparato, si consiglia di intervenire sull'apparato e sul suo ambiente operativo adottando le misure indicate di seguito:

1. Posizionare l'apparato lontano dalla fonte dell'interferenza.
2. Cambiare la direzione dell'apparato.
3. Cambiare il metodo di collegamento utilizzato per l'apparato.
4. Collegare l'apparato a un'altra presa sul muro che non sia condivisa con altri apparecchi.

Sommario

Leggere prima quanto segue! **I-1**
Accessori inclusi **I-4**
Caratteristiche **I-4**
Schema di configurazione del sistema **I-5**
Precauzioni per il collegamento del sistema **I-6**
Impostazione della telecamera **I-7**
Nomi e funzioni dei componenti **I-8**
Il segnale RET **I-11**
Montaggio sulla telecamera **I-12**
Fissaggio del coperchio del connettore **I-13**
Fissaggio dei cavi **I-14**
Montaggio della piastra della batteria **I-15**
Montaggio e collegamento del BT-LH80W/WU **I-17**
BT-LH80W/WU Impostazione del GPI **I-18**
Segnali del connettore **I-19**
Il cavo di alimentazione **I-21**
Il connettore RET CTRL **I-22**
Specifiche tecniche **I-23**

Accessori inclusi

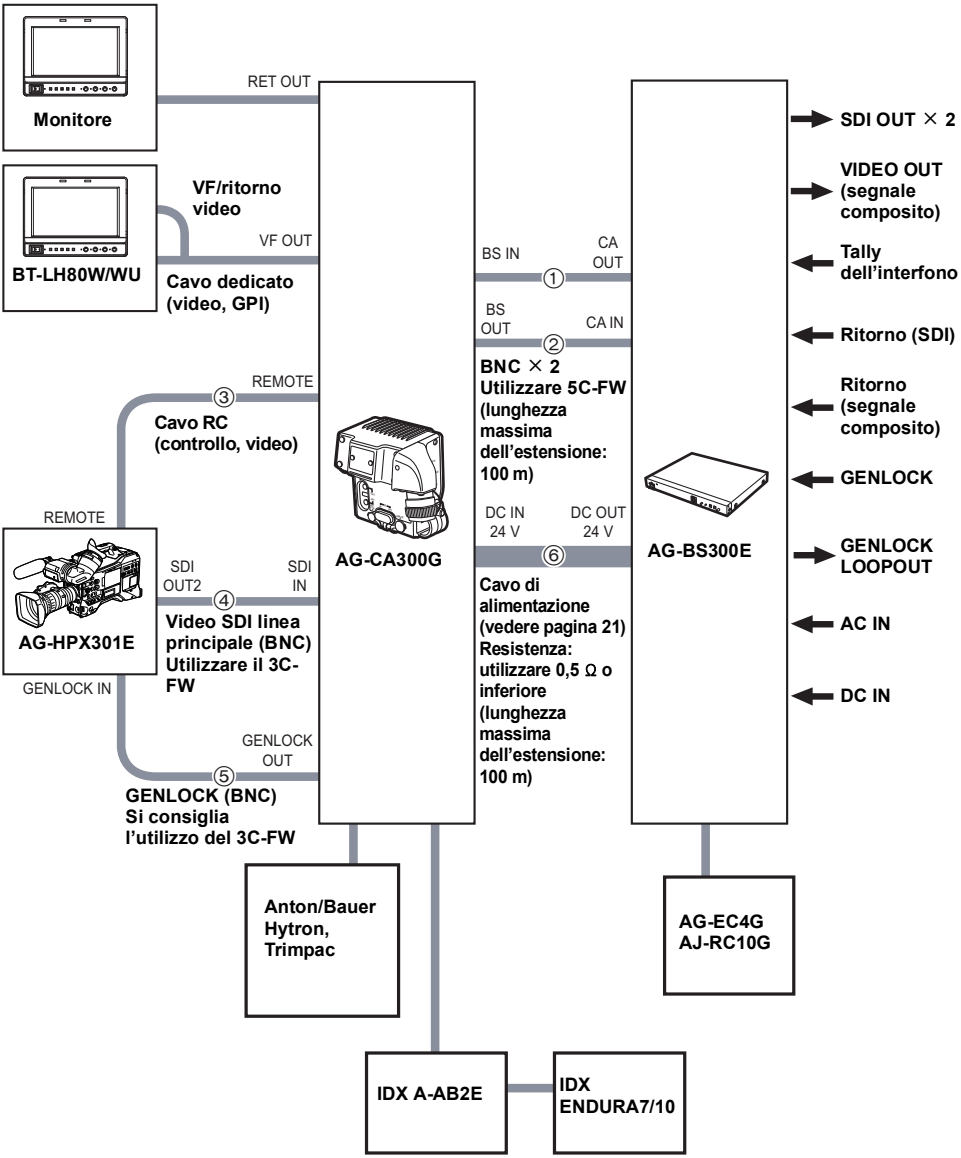
Cavo VF × 1 	**Cinghia del cavo × 2**	**Anima di ferrite × 1**
Cavo REMOTE × 1 	**Piastra della batteria × 1** 	

Caratteristiche

L'unità è dotata delle seguenti caratteristiche:

- L'unità è collegata con la stazione di base (AG-BS300E; opzionale) con un cavo di alimentazione (vedere pagina 21 per le specifiche) e 2 cavi BNC e fornisce alimentazione alla telecamera trasferendo i segnali video e audio registrati con la telecamera.
- Dal momento che il segnale tra l'unità e la stazione di base è trasmesso sotto forma di segnale digitale non compresso, è possibile trasmettere il segnale audio e video da registrare sulla telecamera senza perdita di qualità.
- È possibile estendere la distanza tra l'unità e la stazione di base fino a 100 m (se si utilizza il cavo 5C-FW BNC).
- È possibile trasferire una linea del video di ritorno (RET) (in base alla modalità sono possibili 2 linee di trasferimento).
- È possibile trasferire una linea dell'interfono (INCOM).
- È possibile il funzionamento in CC.
- L'unità è compatibile con multi-formato.

Schema di configurazione del sistema



<Note>

- Collegare i cavi ① - ⑥ mostrati sopra.
- Altra telecamera compatibile:AJ-HPX3700G, AJ-HPX3000G, AJ-HPX2700G, AJ-HPX2100E, AG-HPX500E, AJ-HDX900E

Precauzioni per il collegamento del sistema

Quando si collega la telecamera e la stazione di base all'unità prestare attenzione ai seguenti punti.

- La corrente massima dall'unità alla telecamera è di 5 A. Accertarsi che il consumo energetico totale non superi i 5 A quando sono utilizzati contemporaneamente la telecamera e il monitor LCD o altre apparecchiature.
- Quando si effettua il collegamento con la stazione di base, utilizzare il cavo di alimentazione dedicato (vedere pagina 21). Accertarsi che l'interruttore sia su OFF quando si collega e si scollega il cavo di alimentazione.
- Utilizzare 5C-FW come il cavo BNC che collega l'unità con la stazione di base. Non è possibile arrivare all'estensione di massima di 100 m se si utilizza un cavo diverso.
- Il video sul mirino (monitor LCD) potrebbe essere momentaneamente interrotto quando viene premuto l'Interruttore di selezione del segnale RET dell'unità per confermare il segnale RET.
- È possibile utilizzare come microfono per l'INCOM solo un microfono dinamico.
- La maggior parte delle funzioni della telecamera sono controllabili tramite il telecomando (AG-EC4G; opzionale, oppure AJ-RC10G; opzionale) se quest'ultimo è collegato ed è acceso (tuttavia, le operazioni di POWER ON/OFF, AWB/ABB, MODE CHECK, REC START/STOP, FF e REW possono essere controllate anche dalla telecamera).
- Anche se il telecomando è collegato alla stazione di base, il controllo tramite la telecamera è abilitato quando il telecomando è spento.
- Quando l'uscita SDI della telecamera è impostata a 720P, il segnale 720P SYNC a 3 valori è trasmesso dal connettore GENLOCK OUT dell'unità anche se il segnale SYNC a 2 valori è inviato all'ingresso REF della stazione di base. Il campo A/B dell'uscita VBS dalla telecamera e il campo A/B dell'ingresso REF nella stazione di base non possono corrispondere.
  Tuttavia, questo non avviene quando l'uscita SDI della telecamera è SD.
- Quando si collega l'unità con la telecamera, collegare il connettore REMOTE della telecamera con il connettore REMOTE dell'unità utilizzando il cavo del telecomando incluso.
  L'alimentazione dell'unità può essere accesa/spenta contemporaneamente con l'interruttore di alimentazione della telecamera. L'unità non sarà accesa se il cavo del telecomando non è collegato.
- Quando si cambia il formato video della telecamera, spegnere e poi riaccendere l'unità e la stazione di base.
- È presente una sola linea del segnale video inviato dall'unità alla stazione di base. Il video del mirino dalla telecamera non può essere visualizzato dal connettore VIDEO OUT e dal connettore SDI OUT della stazione di base.
- Non alimentare il connettore di DC IN 24 V dell'unità se non dalla stazione di base.
- L'unità non può essere utilizzata con telecamere con l'opzione SDI IN.
  Apportare le modifiche in maniera che sia possibile il GENLOCK IN rimuovendo l'opzione SDI IN oppure impostando il REC SIGNAL nelle impostazioni del menu a un valore diverso da SDI.
- Utilizzare un cavo coassiale inferiore a 50 cm quando si collega il connettore SDI IN (BNC) all'uscita SDI dalla telecamera.

Precauzioni per il collegamento del sistema (continua)

- Accertarsi di collegare il connettore GENLOCK OUT dell'unità e il connettore GENLOCK IN della telecamera utilizzando un cavo BNC, e impostare il menu GENLOCK della telecamera a "EXT".*
  (Tuttavia, questa impostazione sarà eseguita automaticamente sull'AG-HPX301E e sull'AG-HPX500E quindi non è necessario eseguire questa impostazione)
  Inoltre, se la telecamera viene utilizzata in modalità HD, impostare "GL PHASE" nel menu GENLOCK a "HD SDI".*
  Collegare i cavi come mostrato in ① - ⑥ a pagina 5.
  * Per ulteriori dettagli, vedere le istruzioni operative della telecamera.
- Non effettuare aggiornamenti di versione sulla telecamera mentre l'unità e l'adattatore della telecamera sono collegati. Eseguire l'aggiornamento di versione della telecamera tenendo accesa solo la telecamera.
- Quando si collega l'unità alla telecamera, adattare il formato di sistema della telecamera al formato video del segnale SDI.
- Nei sistemi che uniscono l'unita e l'AG-HPX500E, l'AG-HPX500Enon deve essere utilizzata in modalita di riproduzione o in modalita IEEE1394.
- Quando si collega l'unità con l'AJ-HDX900E, impostare l'interruttore OUTPUT SEL sulla telecamera in modo che il segnale HD SDI sia trasmesso dal connettore VIDEO OUT della telecamera.

Impostazione della telecamera

Impostare la telecamera per configurare un sistema connettendo l'unità con l'AG-BS300E e con la telecamera.
Per impostare la telecamera, vedere le istruzioni di funzionamento della telecamera.

Impostazione del formato video

Utilizzando il menu o gli interruttori della telecamera, impostare il formato del segnale video dell'uscita dal connettore di uscita SDI della telecamera e il formato del segnale video per la registrazione sullo stesso formato.

Impostazione del GENLOCK MODE

Impostare il GENLOCK MODE della telecamera a GENLOCK: EXT utilizzando il menu della telecamera.
(Tuttavia, non è necessario effettuare questa impostazione con l'AG-HPX301E e l'AG-HPX500E.)

Impostazione di GENLOCK PHASE

Impostare il valore GL PHASE della telecamera a GL PHASE: HD SDI utilizzando il menu della telecamera.
Se l'unità è collegata all'AG-HPX500E, impostare la voce GL SELECT a SDI, e la voce GL PHASE a OFF.

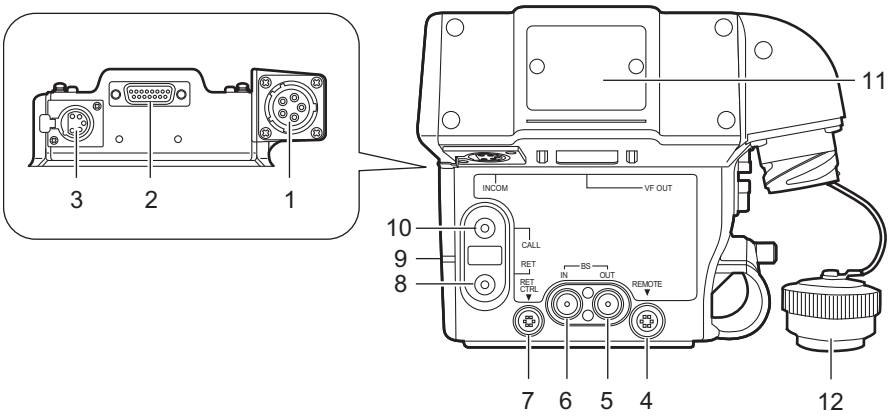
Impostazione del CRT VF

Impostare il VF TYPE da utilizzare sulla telecamera tramite l'apposito menu.
Se è impostato a VF TYPE: SD, solo il video SD può essere controllato per il video di ritorno (video RET) dall'unità.

Impostazione della batteria

L'alimentazione è fornita dalla stazione di base alla telecamera dal connettore della batteria della telecamera tramite l'unità. Collegare l'unità, la stazione di base e la telecamera, quindi impostare la batteria della telecamera a "TYPE B", la tensione FULL a "13.0 V", la tensione near end a "12.5 V" e la tensione finale a "12.0 V" quando l'alimentazione è fornita alla telecamera.
Per ulteriori dettagli, vedere le istruzioni operative della telecamera.

Nomi e funzioni dei componenti



1. Connettore DC IN 24 V

È il connettore per l'alimentazione dell'unità. È un connettore a 24 V in CC dalla stazione di base all'unità.

2. Connettore VF OUT

Questo è il connettore al monitor LCD (BT-LH80W/WU; opzionale) e AG-YA500G (opzionale).
L'uscita è commutata tra il segnale di ritorno dalla stazione di base e il segnale video registrato con la telecamera.
Collegare al monitor LCD utilizzando il cavo dedicato incluso.
Vedere le istruzioni operative dell'AG-YA500G quando è utilizzato l'AG-YA500G.
Per ulteriori dettagli sui segnali del connettore VF OUT, vedere [Il segnale RET] (pagina 11).

<Nota>

Quando la stazione di base è collegata al telecomando e all'AJ-HDX900E, il video per la registrazione non è trasmesso se il telecomando è spento.

3. Connettore dell'interfono

Collegare le cuffie per l'interfono. È possibile utilizzare solo un microfono dinamico.
La lunghezza del cavo da utilizzare non deve superare i 3 metri.

4. Connettore REMOTE

Questo connettore trasmette/riceve il segnale di controllo tra la stazione di base e la telecamera.
Collegare con il connettore REMOTE della telecamera utilizzando il cavo REMOTE incluso.
La telecamera è controllata utilizzando il telecomando collegato alla stazione di base.

<Nota>

L'unità non si accende a meno che non sia collegata al connettore REMOTE della telecamera con il cavo del telecomando incluso.

5. Connettore BS OUT

Questo connettore fornisce il segnale alla stazione di base.
Effettuare il collegamento con il connettore CA IN della stazione di base utilizzando il cavo BNC (5C-FW).

6. Connettore BS IN

Questo connettore riceve il segnale dalla stazione di base.
Effettuare il collegamento con il connettore CA OUT della stazione di base utilizzando il cavo BNC (5C-FW).

7. Connettore RET CTRL

Questo connettore deve essere utilizzato quando il segnale video trasmesso dal 2. Connettore VF OUT deve essere commutato con la scatola dell'interruttore RET esterna.
Per l'assegnamento del pin, vedere [Il connettore RET CTRL] (pagina 22).

8. Interruttore di selezione del segnale RET

Questo interruttore seleziona il segnale video trasmesso dal 2. Connettore VF OUT dal segnale di ritorno (segnale RET) dalla stazione di base e il segnale video in registrazione sulla telecamera.
Commuta il segnale di ritorno alla pressione dell'interruttore.

<Nota>
Il video può apparire disturbato quando il segnale viene commutato.

9. Luce TALLY

Si illumina quando l'unità riceve il segnale TALLY dalla stazione di base.
Si illumina anche quando viene premuto il interruttore CALL sul pannello anteriore della stazione di base. Tuttavia, non c'è nessun cambiamento quando il interruttore CALL sulla stazione di base viene premuto con la luce illuminata dal segnale TALLY in ingresso all'unità.

10. Interruttore CALL

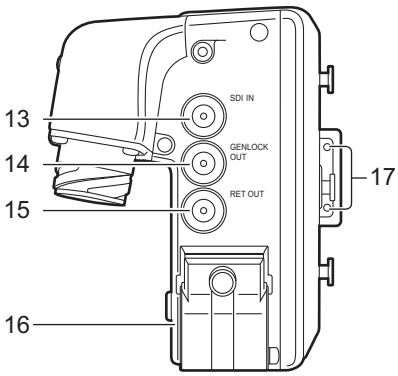
La luce TALLY sulla stazione di base è illuminata mentre si preme l'interruttore.
Tuttavia, mentre la stazione di base riceve il segnale TALLY non ci sarà nessun cambiamento se il interruttore CALL viene premuto sull'unità.

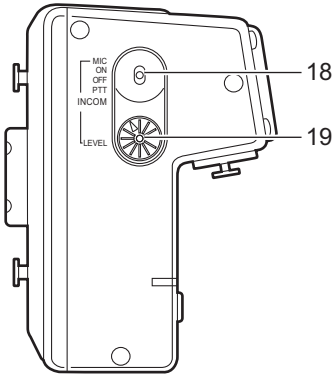
11. Connettore BATTERY IN

Questo connettore è utilizzato per collegare una batteria all'unità.
Collegando la batteria, è possibile utilizzare l'unità con una batteria.
Tuttavia, l'alimentazione erogata dal 1. Connettore DC IN 24 V avrà priorità se c'è alimentazione dal 1. Connettore DC IN 24 V.
Se si utilizza una batteria, montare sul pannello posteriore dell'unità la piastra della batteria. Per la procedura di montaggio, vedere [Montaggio della piastra della batteria] (pagina 15).

12. Coperchio del connettore DC IN 24 V

Montare questo coperchio sul 1. Connettore DC IN 24 V quando il cavo di alimentazione non è collegato al 1. Connettore DC IN 24 V.





13. Connettore SDI IN

Riceve in ingresso il segnale SDI trasmesso dalla telecamera.

14. Connettore GENLOCK OUT

È il connettore di uscita del segnale di riferimento per il blocco della telecamera con la stazione di base.
Collegare con il connettore GENLOCK IN della telecamera tramite il cavo BNC.

<Nota>

Quando si collega l'unità alla telecamera, impostare la voce GENLOCK a "EXT" nel menu GENLOCK della telecamera.
Impostare GL PHASE nel menu GENLOCK della telecamera a "HD SDI" quando la telecamera è utilizzata in modalità HD tuttavia, non è necessario effettuare questa impostazione con l'AG-HPX301E el'AG-HPX500E.
Quando si collega l'unità all'AG-HPX500/502, impostare la voce GL SELECT a "SDI" e la voce GL PHASE a "OFF". Inoltre, quando si utilizza una telecamera con l'opzione SDI IN, impostare la voce REC SIGNAL a un valore diverso da "SDI" con l'impostazione del menu della telecamera, oppure rimuovere l'opzione SDI IN e abilitare GENLOCK IN.

15. Connettore RET OUT

È il connettore di uscita del segnale di ritorno video dalla stazione di base.
Il segnale composito fornito al connettore di ingresso del segnale RET IN VIDEO della stazione di base è emesso quando la telecamera è utilizzata in modalità HD.
Il segnale di ritorno selezionato dall'interruttore RET della stazione di base è trasmesso quando la telecamera è utilizzata in modalità SD.
Per ulteriori dettagli sul segnale RET vedere [Il segnale RET] (pagina 11).

16. Bloccacavo

È il bloccacavo utilizzato per il cavo di alimentazione, il cavo VF OUT e i cavi BNC.

17. Connettore DC OUT

Questo connettore fornisce alimentazione alla telecamera stessa.

18. Interruttore MIC

È l'interruttore di accensione e spegnimento del microfono dell'interfono.
Sono previste 3 posizioni: ON/OFF/PTT.
(PTT: MIC è acceso solo quando è premuto l'interruttore.)

19. Potenziometro per il livello di volume di INCOM

Serve per regolare il livello di volume dell'interfono.

Il segnale RET

È possibile trasferire all'unità il segnale RET in ingresso alla stazione di base.
Quando il formato video della telecamera è HD, entrambi i segnale video inviati al connettore RET IN SDI e al connettore RET IN VIDEO della stazione di base sono trasferiti all'unità. Quando il formato video della telecamera è DD, possono essere trasferiti all'unità i segnali video inviati al connettore RET IN SDI o al connettore RET IN VIDEO della stazione di base.
Il segnale in uscita dal connettore VF OUT (connettore D-Sub) dell'unità può essere commutato tramite l'interruttore RET sul pannello posteriore della stazione di base.

Formato video della telecamera	AG-BS300E			AG-CA300G	
	Nome del connettore del segnale di ingresso	Segnale di ingresso	Interruttore di selezione del segnale RET nella parte posteriore	Connettore VF OUT (D-Sub)	Connettore RET OUT (BNC)
HD	RET IN SDI	HD SDI (segnale A)	SDI	HD component (segnale A)	Composito (segnale B)
	RET IN VIDEO	Composito (segnale B)			
	RET IN SDI	HD SDI (segnale A)	VIDEO	SD component (segnale B)	
	RET IN VIDEO	Composito (segnale B)			
	RET IN SDI	SD SDI (segnale C)*	SDI	Il segnale non è trasmesso	
	RET IN VIDEO	Composito (segnale B)			
	RET IN SDI	SD SDI (segnale C)*	VIDEO	SD component (segnale B)	
	RET IN VIDEO	Composito (segnale B)			
SD	RET IN SDI	SD SDI (segnale A)	SDI	SD component (segnale A)	Composito (segnale A)
	RET IN VIDEO	Composito (segnale B)			
	RET IN SDI	SD SDI (segnale A)	VIDEO	SD component (segnale B)	Composito (segnale B)
	RET IN VIDEO	Composito (segnale B)			
	RET IN SDI	HD SDI (segnale C)*	SDI	Il segnale non è trasmesso	
	RET IN VIDEO	Composito (segnale B)			
	RET IN SDI	HD SDI (segnale C)*	VIDEO	SD component (segnale B)	
	RET IN VIDEO	Composito (segnale B)			

* (segnale C) mostra che è un segnale che non può essere trasferito.

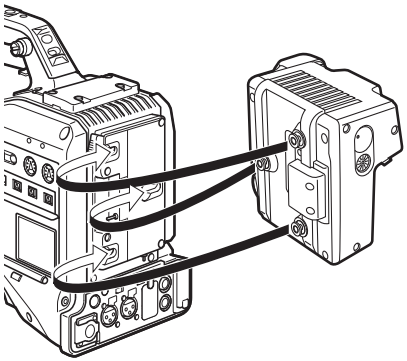
Montaggio sulla telecamera

Montare l'unità alla telecamera utilizzando la seguente procedura:

<Note>

- Quando si collega l'unità alla telecamera, impostare la voce GENLOCK a "EXT" nel menu GENLOCK della telecamera. Tuttavia, non è necessario effettuare questa impostazione con l'AG-HPX301E e l'AG-HPX500E.
- In base alla versione del software adoperato dalla telecamera, potrebbe essere richiesto di effettuare un aggiornamento. Contattare il rivenditore.

1 Allineare le guide presenti sulla parte posteriore della telecamera con le guide dell'unità, quindi spingere saldamente nella direzione della freccia.



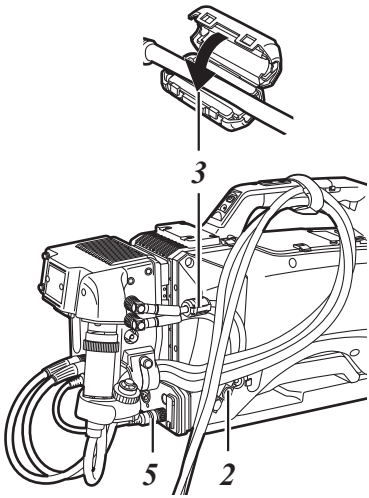
2 Collegare il connettore GENLOCK OUT dell'unità con il connettore GENLOCK IN della telecamera utilizzando un cavo BNC (disponibile sul mercato) lungo non più di 50 cm.

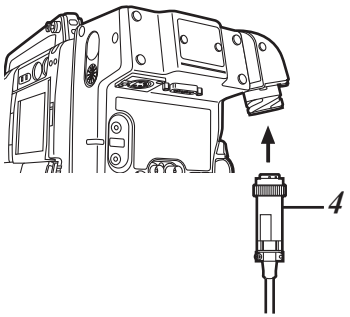
3 Montare l'anima di ferrite fornita sul cavo BNC entro 15 cm dal connettore SDI della telecamera. Collegare il connettore SDI IN dell'unità con il connettore SDI OUT della telecamera* utilizzando un cavo BNC (disponibile sul mercato; 3C-FW) lungo non più di 50 cm. Alcune telecamere visualizzano VIDEO OUT, ma accertarsi di impostarlo al segnale SDI tramite le impostazioni del menu, oppure commutare le impostazioni prima di effettuare la connessione.

* Se il connettore di uscita della telecamera è impostato a SDI, è possibile utilizzare qualsiasi connettore.

4 Collegare un'estremità del cavo di alimentazione connesso alla stazione di base al connettore DC IN 24 V dell'unità.

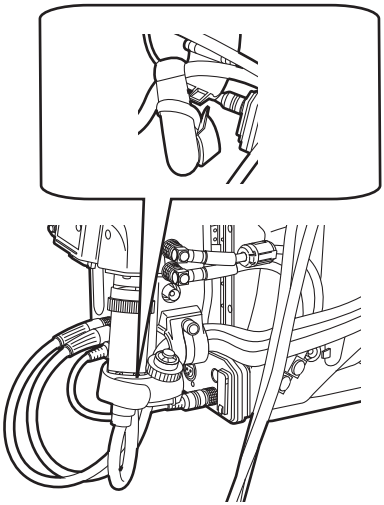
5 Collegare il connettore REMOTE dell'unità con il connettore REMOTE della telecamera utilizzando il cavo REMOTE incluso.





ITALIANO

Fissaggio del coperchio del connettore

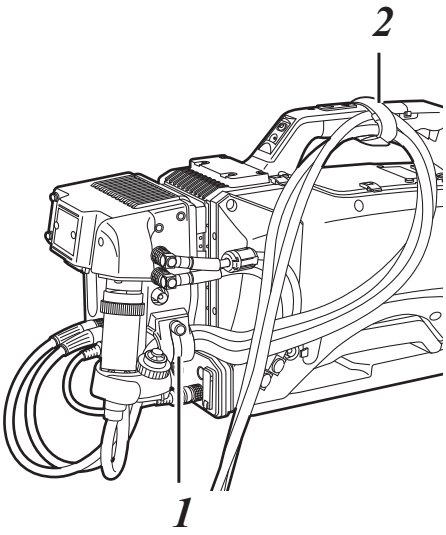


Fissare il coperchio del connettore come spiegato in seguito quando l'unità è utilizzata con i cavi di alimentazione collegati.

1 Fissare la cinghia del cavo fornita sui cavi di alimentazione.

2 Dopo avere collegato il coperchio del connettore DC IN 24 V dell'unità con il coperchio del connettore dei cavi di alimentazione, fissarlo ai connettori dei cavi di alimentazione utilizzando la cinghia del cavo.

Fissaggio dei cavi



Fissare i cavi collegati all'unità come spiegato sotto. Se non è fissata correttamente, l'unità può staccarsi quando sul cavo è applicato un carico eccessivo.

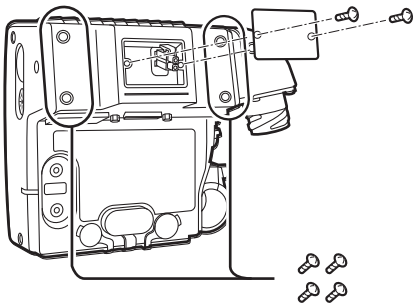
1 Passare i cavi di alimentazione / VF / BS IN / BS OUT attraverso il bloccacavo.

2 Fissare i cavi di alimentazione / VF / BS IN / BS OUT all'impugnatura della telecamera utilizzando la cinghia del cavo inclusa.

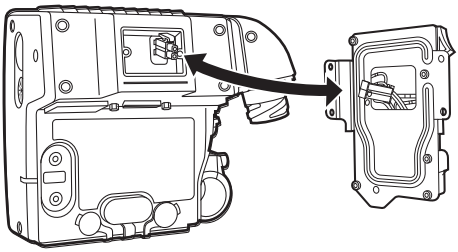
Montaggio della piastra della batteria

Se si utilizza una batteria, montare sul pannello posteriore dell'unità la piastra della batteria.

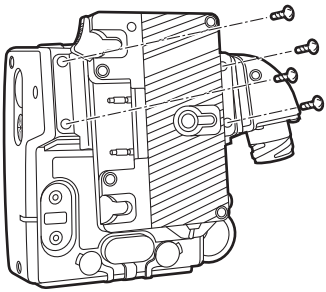
1 Rimuovere le 2 viti e il coperchio del pannello posteriore. Rimuovere anche le 4 viti dal corpo principale.



2 Collegare il connettore della batteria dell'unità al connettore presente sulla piastra della batteria inclusa.

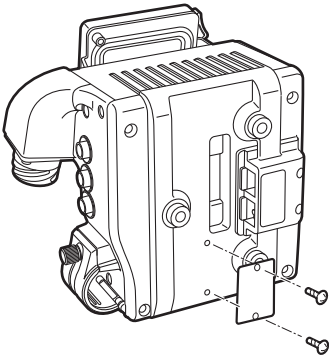


3 Montare saldamente la piastra della batteria utilizzando le 4 viti rimosse dal corpo principale in ***1***, verificando che non vi sia lasco.



<Nota>
La batteria può staccarsi se le viti sono allentate.

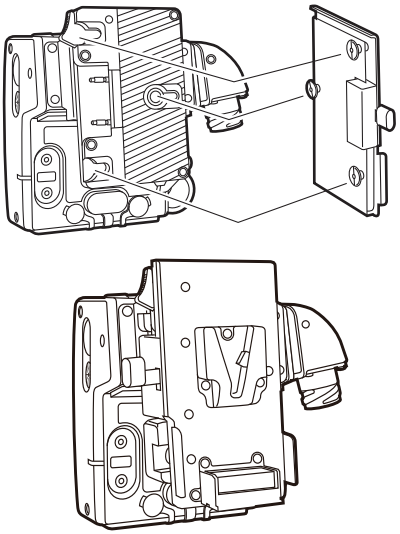
4 Il coperchio del pannello posteriore rimosso in ***1*** può essere montato sul pannello anteriore in maniera da non perderlo. Montare il coperchio del pannello posteriore rimosso in ***1*** come mostrato nella figura utilizzando le 2 viti.



Montaggio della piastra della batteria (continua)

Se si utilizza un pacco tipo montaggio a V

Montare la piastra adattatore montaggio a V.
Inserire la batteria facendola scivolare nella direzione della freccia.

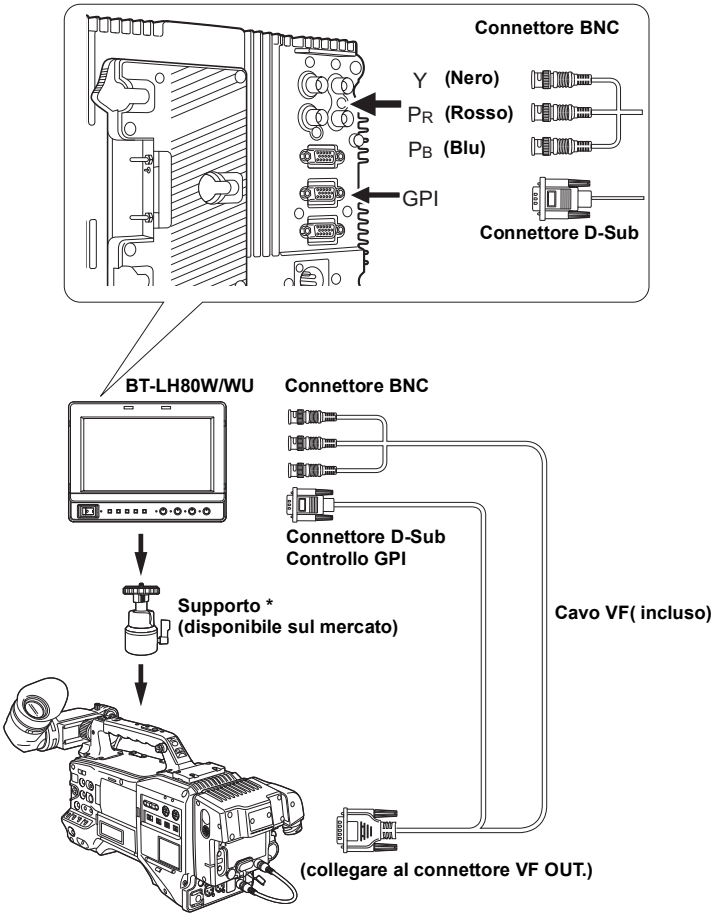


<Note>

- Per montare la piastra della batteria non utilizzare viti diverse da quelle rimosse dall'unità principale in ***1***.
- Utilizzare una piastra adattatore per la batteria con montaggio a V.
- Utilizzare una batteria con da 12 V - 14,4 V. Utilizzare una batteria UL riconosciuta in Nord America.
- Rimuovere la batteria dall'unità durante il trasporto.
- Alimentare la luce Anton dalla batteria collegata alla piastra della batteria quando il consumo totale di corrente per la telecamera, la luce Anton, ecc, collegati all'unità supera i 5 A. La funzione di auto-illuminazione della luce Anton non funziona quando la luce Anton è alimentata dalla piastra della batteria dell'unità.
- Per informazioni sulla piastra adattatore montaggio a V, contattare il centro presso il quale è stato acquistato il camcorder.

Montaggio e collegamento del BT-LH80W/WU

Montare l'unità alla BT-LH80W/WU utilizzando la seguente procedura:



1 Montare l'BT-LH80W/WU sull'impugnatura della telecamera come mostrato.

2 Collegare il connettore VF OUT dell'unità con il BT-LH80W/WU utilizzando il cavo VF incluso. Collegare il connettore D-Sub al connettore GPI del BT-LH80W/WU. Collegare il connettore BNC (nero) al connettore di ingresso Y, il connettore BNC (blu) al connettore di ingresso P_B e il connettore BNC (rosso) al connettore di ingresso P_R.

* Utilizzare un supporto in grado di sostenere il peso del BT-LH80W/WU (1,5 kg).

BT-LH80W/WU Impostazione del GPI

Per collegare l'unità al BT-LH80W/WU e visualizzare il segnale RETE a il segnale R TALLY sul BT-LH80W/WU, è necessario impostare il segnale di controllo del GPI per il BT-LH80W/WU.
Eseguire le impostazioni per le seguenti voci nel menu del BT-LH80W/WU. Il controllo del GPI dall'unità è possibile solo per il GPI1 - 4.
Per impostare il menu del BT-LH80W/WU, vedere le istruzioni operative relative all'impostazione del menu per il BT-LH80W/WU.

Controllo GPI:
Impostare a ENABLE.

GPI1 :
Controlla l'accensione e lo spegnimento del segnale R TALLY dall'unità. Per accendere l'R TALLY del BT-LH80W/WU, assegnare il RED TALLY a GPI1.

GPI2 :
Impostare a UNDEF.

GPI3 :
Per visualizzare il segnale RET trasmesso dall'unità al BT-LH80W/WU, assegnare l'YPBPR al GPI3. Il segnale RET sarà visualizzato sul BT-LH80W/WU solo mentre si preme l'interruttore del segnale RET sull'unità.

GPI4 :
Commuta la registrazione video con la telecamera come segnale in ingresso per la visualizzazione sul BT-LH80W/WU. Il segnale dalla telecamera può essere selezionato e visualizzato sul BT-LH80W/WU quando l'interruttore del segnale RET dell'unità non è premuto.

INPUT SEL.SDI :
Quando il connettore di uscita SDI della telecamera e il BT-LH80W/WU sono collegati, il segnale dal connettore di uscita SDI della telecamera è visualizzato sul BT-LH80W/WU.

INPUT SEL.VF :
Quando il connettore VF della telecamera e il connettore VF del BT-LH80W/WU sono collegati, il segnale dal connettore VF della telecamera è visualizzato sul BT-LH80W/WU.

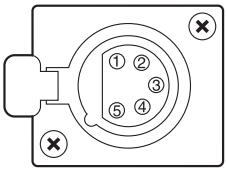
INPUT SEL.YPBPR :
Il video della telecamera che è trasmesso dal connettore VF OUT dell'unità è visualizzato sul BT-LH80W/WU.

GPI5 - 8 :
Non può essere controllato dall'unità.

Segnali del connettore

INCOM	
1	INCOM MIC GND
2	INCOM MIC
3	INCOM RECEIVE GND
4	INCOM RECEIVE
5	INCOM RECEIVE

Codice articolo Panasonic K1AB105H0003
Codice del produttore HA16PRH-5S
(Hirose Denki)

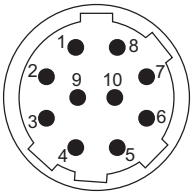


<Nota>
Collegare il pin 3 con il connettore del cavo INCOM con il GND (massa) della custodia del connettore durante l'utilizzo.

REMOTE	
1	CAM DATA (H)
2	CAM DATA (C)
3	CAM CONT (H)
4	CAM CONT (C)
5	ECU ON
6	VIDEO
7	VIDEO GND
8	–
9	12 V
10	GND

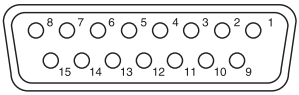
Codice articolo Panasonic K1AY110JA001
Codice articolo del produttore HR10A-10R-10P(74)
(Hirose Denki)

Connettore lato cavo
Codice articolo del produttore HR10A-10P-10PC(73)
(Hirose Denki)



VF OUT	
1	VF-Y
2	VF-Y GND
3	VF-P_R
4	VF-P_R GND
5	VF-P_B
6	VF-P_B GND
7	R-TALLY
8	Standby
9	SEL-Y$P_R P_B$
10	SEL-VF
11	GND
12	RET SW
13	5,6 V
14	-5,6 V
15	–

Codice articolo Panasonic K1GB15A00008
Codice articolo del produttore HDAB-15S(05)
(Hirose Denki)

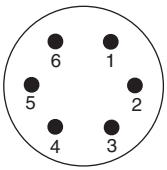


Segnale del connettore (continua)

RET CTRL	
1	GND
2	RET SW
3	5 V
4	R TALLY OUT
5	Standby
6	Standby

Codice articolo Panasonic K1AB106J0010
Codice articolo del produttore HR10A-7R-6SC(73)
(Hirose Denki)

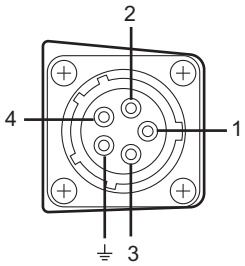
Codice articolo lato cavo
Codice articolo del produttore HR10A-7P-6PC(73)
(Hirose Denki)



DC IN 24 V	
1	Standby
2	GND
3	24 V
4	Standby
⏚	Standby

Codice articolo Panasonic K1AY105J0003
Codice articolo del produttore CE01-2A18-11PC-D0S
(DDK Ltd.)

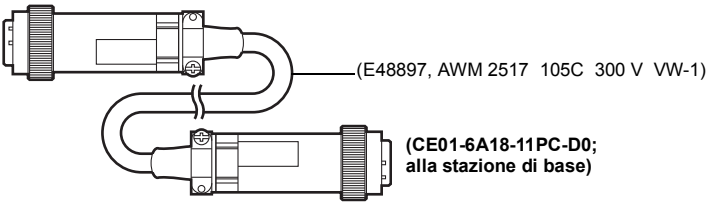
Codice articolo lato cavo
Codice articolo del produttore CE01-6A18-11SC-D0
(DDK Ltd.)



ITALIANO

Il cavo di alimentazione

Con l'unità utilizzare un cavo di alimentazione con le seguenti specifiche.
Non è possibile mantenere l'estensione della lunghezza a 100 m tra la stazione di base e l'unità in particolare se il valore della resistenza supera le seguenti specifiche.

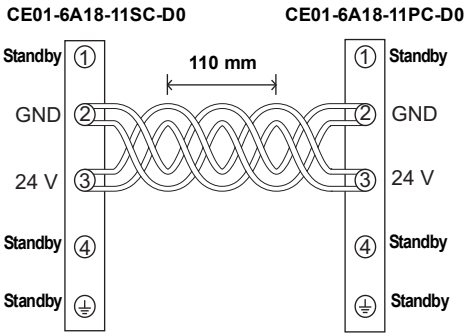


1) Resistenza del conduttore: 0.5 Ω o inferiore
(area della sezione trasversale del conduttore: 3.5 mm^2)

2) Struttura
Numero di cavi: 4
Area della sezione trasversale di ciascun cavo: 1.75 mm^2

3) Voltaggio supportato
60 V CA o superiore
Voltaggio reale applicato: 24 V CC

4) Passo di cordatura
Passo di cordatura per 4 cavi: 110 mm



5) Dimensioni esterne finali
10 mm o inferiore

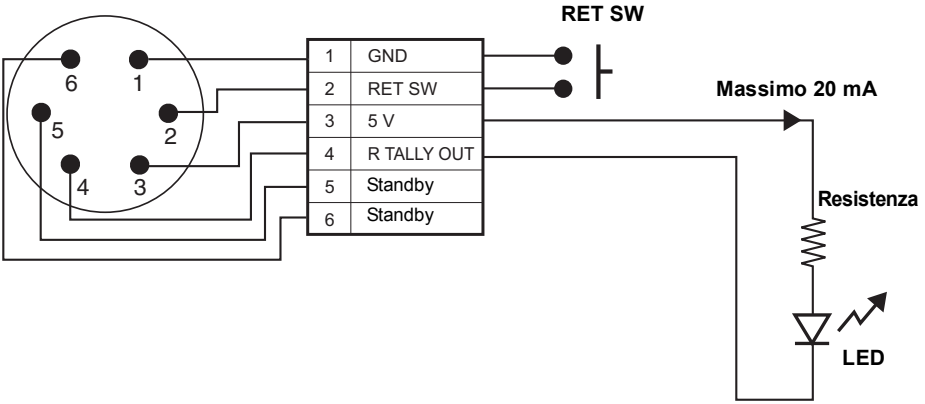
6) Codice articolo del connettore finale
Lato AG-CA300G: CE01-6A18-11SC-D0
(produttore: DDK Ltd.)
lato AG-BS300E: CE01-6A18-11PC-D0
(produttore: DDK Ltd.)

7) Cavi consigliati (con connettori finale)
DC50V10-CE01PS-SC (50 m)
DC100V10-CE01PS-SC (100 m)

E48897, AWM 2517 105C 300 V VW-1
(produttore: Canare Electric)

Il connettore RET CTRL

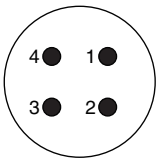
È possibile trasmettere i segnali selezionati del video RET o il video della telecamera dal connettore VF OUT dell'unità collegando un interruttore esterno al connettore RET CTRL sull'unità.
L'interruttore RET collegato al connettore RET CTRL funzionerà in maniera equivalente all'interruttore RET dell'unità.
Anche il segnale TALLY è trasmesso dal connettore RET CTRL, in maniera da renderlo utilizzabile come luce tally installando un LED e una resistenza esterni:



È possibile accendere la luce R TALLY dell'AG-HPX301E quando il segnale R TALLY arriva in ingresso all'unità collegando il pin 4 e il pin 1 del connettore RET CTRL dell'unità ai pin 2 e 1 del connettore DC OUT rispettivamente.

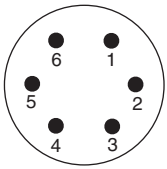
AG-HPX301E
Connettore DC OUT

DC OUT	
1	GND
2	R-TALLY
3	REC START SW
4	12 V OUT (max 1,5 A)



L'unità
Connettore RET CTRL

RET CTRL	
1	GND
2	RET SW
3	5 V
4	R TALLY OUT
5	Standby
6	Standby



Specifiche tecniche

[Generale]

Ingresso : 24 V CC, 4 A
12 V CC, 6 A
Uscita: 13 V CC, 5 A

sono le informazioni sulla sicurezza.

Temperatura ambiente di funzionamento:
0 °C - 40 °C
Temperatura di immagazzinaggio:
-20 °C - 60 °C
Umidità ambiente di funzionamento:
10 % - 85 % (umidità relativa)
Peso:
Unità principale Aprox. 1,3 kg
Piastra della batteria Aprox. 150 g
Dimensioni esterne (larghezza × altezza × profondità):
159 mm × 146 mm × 105 mm
(escluse le sporgenze)

[Unità di alimentazione]

DC IN 24 V:
Circolare a 5 pin
24 V CC, massimo 4 A
BATTERY IN:
Rettangolare a 2 pin
12 V CC (11 V CC - 17 V CC), massimo 6 A
DC OUT:
Rettangolare a 2 pin
13 V CC (11 V CC - 17 V CC), massimo 5 A

[Unità di trasferimento]

Trasferimento dell'alimentazione in CC (AG-BS300E → l'unità):
Massimo 100 m
(se si utilizza un conduttore con area della sezione trasversale di 3,5 mm² o superiore)
Trasferimento del segnale (AG-BS300E ←→ l'unità):
Massimo 100 m
(se si utilizza il cavo 5C-FW BNC)

[Unità di uscita del segnale analogico]

RET OUT:
BNC
VBS, 1 V [P-P], 75 Ω
GENLOCK OUT:
BNC
SD SYNC, 75 Ω
SYNC a 3 valori, 0,6 V [P-P], 75 Ω

[Unità di ingresso del segnale digitale]

SDI IN:
BNC, 0,8 V [P-P], 75 Ω
Per HD SDI, conforme allo standard SMPTE292M/299M
Per SD SDI, conforme agli standard SMPTE259M-C/272M-A/ITU-R.BT656-4
BS IN:
BNC, 75 Ω

[Unità di uscita del segnale digitale]

BS OUT:
BNC, 75 Ω

[Unità di controllo]

REMOTE:
Circolare a 10 pin
RET CTRL:
Circolare a 6 pin

[Unità di connessione della periferica esterna]

VF OUT:
D-Sub a 15 pin

[Unità interfono]

INCOM:
XLR a 5 pin

[Accessori inclusi]

Cavo VF
Cavo del telecomando
Cinghia del cavo
Piastra della batteria
Anima di ferrite

Il peso e le dimensioni sono approssimativi.
Dati tecnici soggetti a modifiche senza avviso.

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete (per i nuclei familiari privati)

Questo simbolo sui prodotti e/o sulla documentazione di accompagnamento significa che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici.
Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questi prodotti ai punti di raccolta designati, dove verranno accettati gratuitamente. In alternativa, in alcune nazioni potrebbe essere possibile restituire i prodotti al rivenditore locale, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente.
Uno smaltimento corretto di questo prodotto contribuirà a far risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero derivare, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato. Per ulteriori dettagli, contattare la propria autorità locale o il punto di raccolta designato più vicino.
In caso di smaltimento errato di questo materiale di scarto, potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.

Per gli utenti aziendali nell'Unione Europea
Qualora si desideri smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento in nazioni al di fuori dell'Unione Europea
Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.
Qualora si desideri smaltire questo prodotto, contattare le autorità locali o il rivenditore e chiedere informazioni sul metodo corretto di smaltimento.

Lea esto primero

Para el general

ADVERTENCIA:

- Para reducir el riesgo de producir un incendio o recibir una sacudida eléctrica, no exponga este equipo a la lluvia ni a la humedad.
- Para reducir el riesgo de incendio o sacudida eléctrica, mantenga este equipo alejado de todos los líquidos. Utilícelo y guárdelo solamente en lugares donde no corra el riesgo de que le caigan gotas o le salpiquen líquidos, y no coloque ningún recipiente de líquidos encima del equipo.

ADVERTENCIA:

Mantenga siempre los accesorios (núcleo de ferrita) fuera del alcance de los bebés y niños pequeños.

AVISO:

Para mantener unas buenas condiciones de ventilación, no instale ni ponga este aparato en una librería, mueble empotrado u otro espacio reducido.
Para evitar el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas o peligros de incendio debidos al recalentamiento, asegúrese de que las cortinas y otros materiales no obstruyan la ventilación.

AVISO:

Para reducir el riesgo de incendios, sacudidas eléctricas e interferencias molestas, ulilice solamente los accesorios recomendados.

AVISO:

Una presión de sonido excesiva desde los auriculares y los cascos causa pérdida de oído.

AVISO:

No quite la cubierta desatornillándola.
No quite la tapa para evitar el riesgo de sacudidas eléctricas. Las piezas del interior no requieren mantenimiento por parte del usuario.
Solicite las reparaciones al personal de servicio calificado.

indica información de seguridad.

La placa indicadora esta en la parte inferior de la unidad.

AVISO SOBRE CEM PARA EL COMPRADOR/USUARIO DEL APARATO

1. Normas aplicables y ambiente de funcionamiento (Para Europa)

El aparato está conforme con:

- normas EN55103-1 y EN55103-2 1996.11. y
- ambientes electromagnéticos E1, E2, E3 y E4.

2. Condiciones previas para conseguir la conformidad con las normas mencionadas

<1> Equipo periférico por conectar al aparato y cables de conexión especiales

- Se recomienda que el comprador/usuario utilice solo equipos recomendados por nosotros como equipos periféricos que se pueden conectar al aparato.
- Se recomienda que el comprador/usuario utilice solo los cables de conexión descritos más abajo.

<2> Para los cables de conexión, utilizar cables apantallados que se ajusten al destino del aparato.

- Cables de conexión de señales de vídeo
  Utilizar cables coaxiales apantallados dobles, diseñados para aplicaciones de alta frecuencia del tipo de 75 ohm, para SDI (Interfaz digital en serie).
  Cables coaxiales, diseñados para aplicaciones de alta frecuencia del tipo de 75 ohm, están recomendados para señales de vídeo analógicas.
- Cables de conexión de señales de audio
  Si el aparato es compatible con las señales de audio digitales en serie AES/EBU, utilizar cables diseñados para AES/EBU.
  Utilizar cables apantallados, que proporcionan un rendimiento de calidad para aplicaciones de transmisión en alta frecuencia, para señales de audio analógicas.
- Otros cables de conexión (IEEE1394, USB)
  Utilizar cables apantallados, que proporcionan un rendimiento de calidad para aplicaciones de transmisión en alta frecuencia, como cables de conexión.
- Para conectar el terminal de señales DVI, utilice un cable con un núcleo de ferrita.
- Si el aparato está equipado con núcleo(s) de ferrita, tiene que conectarse al cable(s) siguiendo las instrucciones contenidas en este manual.

3. Nivel de rendimiento

El nivel de rendimiento del aparato es equivalente a o mejor respecto al nivel de rendimiento requerido por estas normas.

Sin embargo, el aparato puede quedar perjudicado por las interferencias si se está utilizando en un ambiente CEM, como una zona donde haya fuertes campos electromagnéticos (generados por la presencia de torres de transmisión de señales, teléfonos móviles, etc.). Para minimizar los efectos negativos de la interferencia en el aparato en casos como éste, se recomienda llevar a cabo las siguientes operaciones en el aparato afectado y en su ambiente de funcionamiento.

1. Colocar el aparato a cierta distancia de la fuente de la interferencia.
2. Cambiar de dirección el aparato.
3. Cambiar el método de conexión utilizado para el aparato.
4. Conectar el aparato a otra toma de corriente que no comparta su energía con otros dispositivos.

Para U.S.A. y Canadá

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1) Lea estas instrucciones.

2) Guarde estas instrucciones.

3) Preste atención a todas las advertencias.

4) Siga todas las instrucciones.

5) No utilice este aparato cerca del agua.

6) Limpie solamente con un paño seco.

7) No bloquee ninguna abertura de ventilación. Instale el aparato según las instrucciones del fabricante.

8) No instale el aparato cerca de fuentes de calor como, por ejemplo, radiadores, registros de calor, estufas y otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.

9) No anule la función de seguridad de la clavija polarizada o del tipo con conexión a tierra. Una clavija polarizada tiene dos patillas, una más ancha que la otra. Una clavija del tipo con conexión a tierra tiene dos patillas y un tercer contacto de conexión a tierra. La patilla ancha o el tercer contacto se incluyen para su seguridad. Si la clavija suministrada no se puede conectar en su toma de corriente, consulte a un electricista para que le sustituya la toma de corriente obsoleta.

10) Proteja el cable de alimentación para que nadie lo pise ni quede pellizcado, particularmente en la clavija, receptáculo de conveniencia y en el punto por donde sale del aparato.

11) Utilice solamente los aditamentos/accesorios especificados por el fabricante.

12) Utilice el aparato sólo con el carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa especificado por el fabricante, o vendido con el aparato. Cuando utilice un carrito, tenga cuidado al mover la combinación del carrito/aparato para evitar lesiones debidas a vuelcos.

S3125A

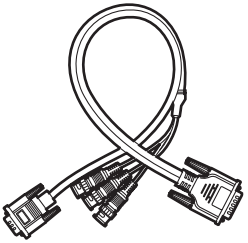
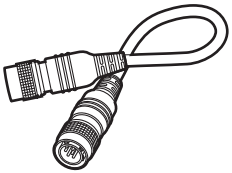
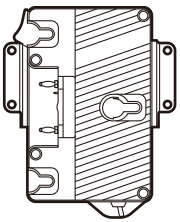
13) Desenchufe este aparato de la toma de corriente durante las tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarlo durante periodos largos de tiempo.

14) Solicite todos los trabajos de reparación al personal de servicio cualificado. La reparación es necesaria cuando el aparato ha sido dañado de cualquier forma como, por ejemplo cuando está dañado el cable o la clavija de alimentación, se ha derramado líquido sobre el aparato o han entrado objetos en su interior, el aparato ha estado expuesto a la lluvia o a la humedad, no funciona normalmente o se ha caído al suelo.

Índice

Lea esto primero S-1
Accesorios suministrados S-5
Características S-5
Diagrama de de configuración del sistema S-6
Precauciones a la hora de conectar el sistema S-7
Ajuste de la videocámara grabadora S-8
Nombres de las partes y sus funciones S-9
Acerca de la señal RET S-12
Montaje en la videocámara grabadora S-13
Sujeción de la tapa del conector S-14
Sujeción de los cables S-14
Montaje de la placa de batería S-15
Montaje y conexión del BT-LH80W/WU S-17
Ajuste de GPI del BT-LH80W/WU S-18
Señales de los conectores S-19
Acerca del cable de alimentación S-21
Acerca del conector RET CTRL S-22
Especificaciones S-23

Accesorios suministrados

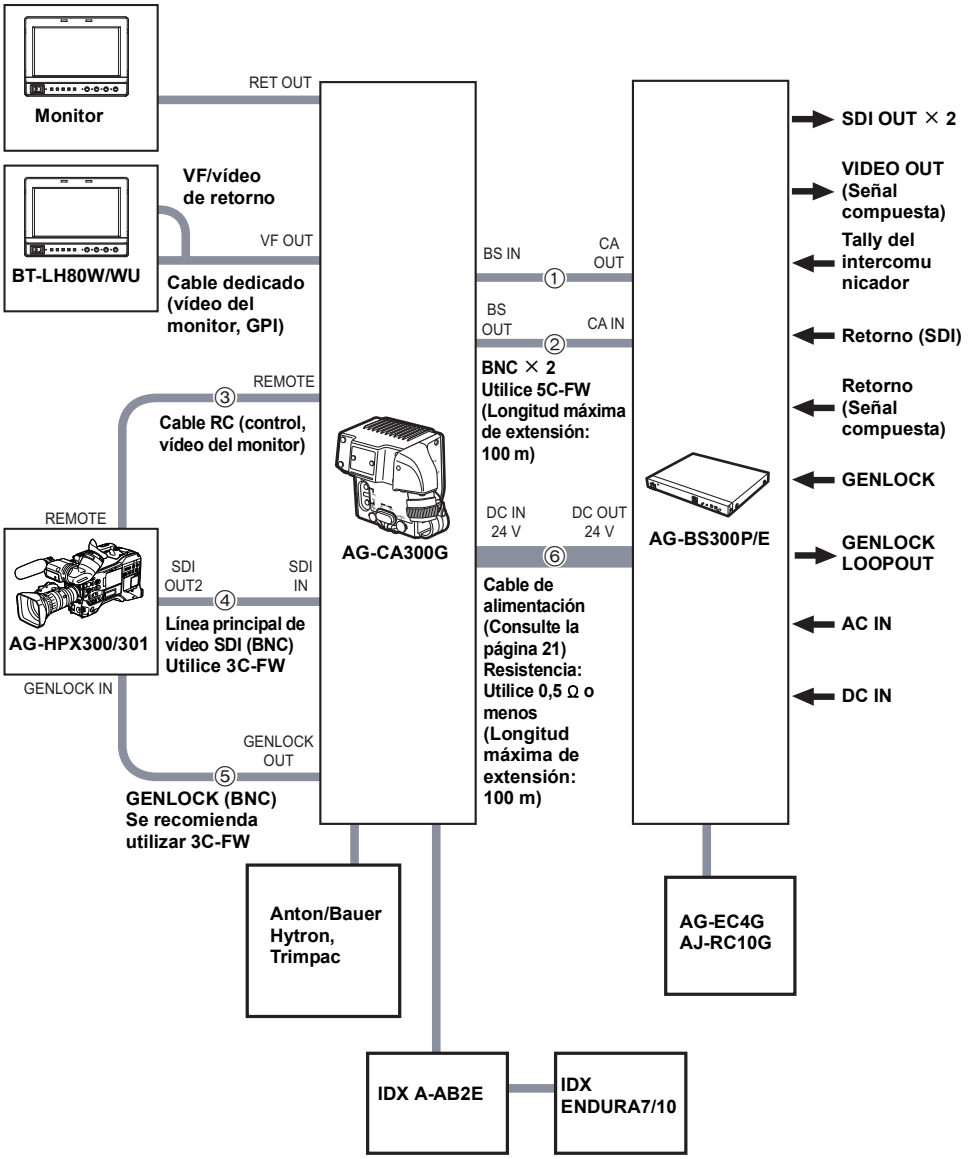
Cable VF × 1 	**Correa de cable × 2**	**Núcleo de ferrita × 1**
Cable REMOTE × 1 	**Placa de batería × 1** 	

Características

Tenga cuidado con lo siguiente cuando conecte el adaptador de videocámara y esta unidad.

- Esta unidad se conecta con la estación base (AG-BS300P/E; opcional) mediante un cable de alimentación (consulte las especificaciones en la página 21) y dos cables BNC, y suministra alimentación a la videocámara grabadora al mismo tiempo que transmite las señales de audio y vídeo que está grabando la videocámara grabadora.
- Como la señal entre la unidad y la estación base se transmite como señal digital sin comprimir, es posible transmitir la señal de vídeo y audio que se está grabando en la videocámara grabadora sin ninguna degradación.
- Es posible ampliar la distancia entre la unidad y la estación base hasta 100 m. (Cuando se utiliza el cable BNC 5C-FW)
- Es posible transmitir una línea del vídeo de retorno (RET). (Son posibles 2 líneas de transmisión dependiendo del modo).
- Es posible transmitir una línea del intercomunicador (INCOM).
- Es posible el funcionamiento con CC.
- La unidad es compatible con multiformato.

Diagrama de de configuración del sistema



<Notas>

- Asegúrese de conectar los cables ① a ⑥ que se muestran arriba.
- Otras cámaras compatibles:AJ-HPX3700G, AJ-HPX3000G, AJ-HPX2700G, AJ-HPX2000/2100, AG-HPX500/502, AJ-HDX900P/E

ESPAÑOL

Precauciones a la hora de conectar el sistema

Tenga en cuenta los siguientes puntos cuando conecte la videocámara y la estación base grabadora a la unidad.

- La alimentación máxima que esta unidad suministra a la videocámara grabadora es 5 A. Procure que el consumo total de energía no supere los 5 A cuando la videocámara grabadora y el monitor LCD o cualquier otro equipo se utilicen simultáneamente.
- Utilice el cable de alimentación dedicado cuando conecte la estación base. (Consulte la página 21). Asegúrese de que la alimentación esté apagada (OFF) cuando conecte o desconecte el cable de alimentación.
- Utilice cable BNC de tipo 5C-FW para conectar esta unidad con la estación base. La distancia máxima de extensión de 100 m no se puede alcanzar si se utiliza cualquier otro cable.
- El vídeo del visor (monitor LCD) se puede interrumpir momentáneamente cuando se pulsa el Interruptor de selección de señal RET para confirmar la señal RET.
- Sólo se puede utilizar un micrófono dinámico como micrófono para INCOM.
- La mayoría de las funciones operativas de la videocámara grabadora estarán controladas por la unidad de control remoto (AG-EC4G; opcional, o AJ-RC10G; opcional) cuando la unidad de control remoto esté conectada a esta unidad, y la unidad de control remoto se activa al encender la alimentación. (Sin embargo, POWER ON/OFF, AWB/ABB, MODE CHECK, REC START/STOP, FF y REW también se pueden accionar desde la videocámara grabadora).
- Aunque la unidad de control remoto esté conectada a la estación base, el accionamiento en la videocámara grabadora se activa cuando se apaga (OFF) la unidad de control remoto.
- Cuando la salida SDI de la videocámara grabadora se ajusta en 720P, se envía una señal SYNC de 3 valores de 720P desde el conector GENLOCK OUT de esta unidad aunque se introduzca una señal SYNC de 2 valores en la entrada REF de la estación base. El campo A/B de la VBS enviada desde la videocámara grabadora y el campo A/B de la REF introducida en la estación base no se pueden hacer coincidir.
  Sin embargo, este no es el caso cuando la salida SDI de la videocámara grabadora es SD.
- Cuando conecte la unidad con la videocámara grabadora, conecte el conector REMOTE de la videocámara grabadora con el conector REMOTE de la unidad utilizando el cable de control remoto incluido.
  La alimentación de esta unidad se puede encender o apagar simultáneamente con el interruptor de alimentación de la videocámara grabadora. Esta unidad no recibirá alimentación a menos que el cable de control remoto esté conectado.
- Cuando se cambia el formato de vídeo en la videocámara grabadora, apague (OFF) la alimentación de esta unidad una vez y vuelva a encenderla (ON).
- Sólo se envía una línea de señal de vídeo desde la unidad a la estación base. El vídeo del visor de la videocámara grabadora no se puede ver desde el conector VIDEO OUT y el conector SDI OUT de la estación base.
- No suministre alimentación al conector de entrada de DC IN 24 V de esta unidad desde la estación base.
- Esta unidad no se puede utilizar con videocámaras grabadoras con una opción SDI IN. Haga los cambios necesarios para que GENLOCK IN sea posible, ya sea eliminando la opción SDI IN o ajustando REC SIGNAL en el menú de ajuste en otra opción que no sea SDI.
- Utilice cable coaxial de menos de 50 cm cuando conecte el conector SDI IN (BNC) a la señal SDI enviada desde la videocámara grabadora.

Precauciones a la hora de conectar el sistema (continuación)

- Asegúrese de conectar el conector GENLOCK OUT de esta unidad y el conector GENLOCK IN de la videocámara grabadora utilizando un cable BNC, y ajuste el menú GENLOCK de la videocámara grabadora en “EXT”.*
  (Sin embargo, este ajuste se realizará automáticamente en la AG-HPX300/301 y la AG-HPX500/502, por lo que no es necesario realizar el ajuste)
  Además, si la videocámara grabadora se está utilizando en el modo HD, ajuste "GL PHASE" en el menú GENLOCK en “HD SDI”.*
  Conecte los cables tal como se muestra en ① - ⑥ en página 6.
  * Si desea más información sobre el método de ajuste, consulte las instrucciones de funcionamiento de la videocámara grabadora.
- No realice la actualización de versión de la videocámara grabadora mientras esta unidad y el adaptador de videocámara estén conectados. Realice la actualización de versión de la videocámara grabadora cuando ésta no tenga nada conectado.
- Cuando conecte esta unidad con la videocámara grabadora, haga coincidir el formato de sistema de la videocámara grabadora con el formato de vídeo de la señal SDI.
- En sistemas que combinen esta unidad y la AG-HPX500/502, la AG-HPX500/502 no debera utilizarse en el modo de reproduccion ni en el modo IEEE1394.
- Cuando conecte esta unidad con el AJ-HDX900P/E, ajuste el interruptor OUTPUT SEL de la videocámara grabadora de modo que la señal HD SDI se envíe desde el conector VIDEO OUT de la videocámara grabadora.

Ajuste de la videocámara grabadora

Ajuste la videocámara grabadora para configurar un sistema conectando esta unidad con el AG-BS300P/E y la videocámara grabadora.
Si desea información sobre el ajuste de la videocámara grabadora, consulte sus instrucciones de funcionamiento.

Ajuste del formato de vídeo

Utilizando las operaciones del menú de la videocámara grabadora o las operaciones del interruptor, ajuste el formato de señal de vídeo del conector de salida SDI de la videocámara grabadora y el formato de señal de vídeo para grabar en el mismo formato.

Ajuste de GENLOCK MODE

Ajuste GENLOCK MODE de la videocámara grabadora en GENLOCK: EXT utilizando el menú de la videocámara grabadora.
(No es necesario realizar este ajuste con AG-HPX300/301 y AG-HPX500/502.)

Ajuste de GENLOCK PHASE

Ajuste GL PHASE de la videocámara grabadora en GL PHASE: HD SDI utilizando el menú de la videocámara grabadora.
Si utiliza esta unidad conectada a la AG-HPX500/502, ajuste GL SELECT en SDI, y GL PHASE en OFF.

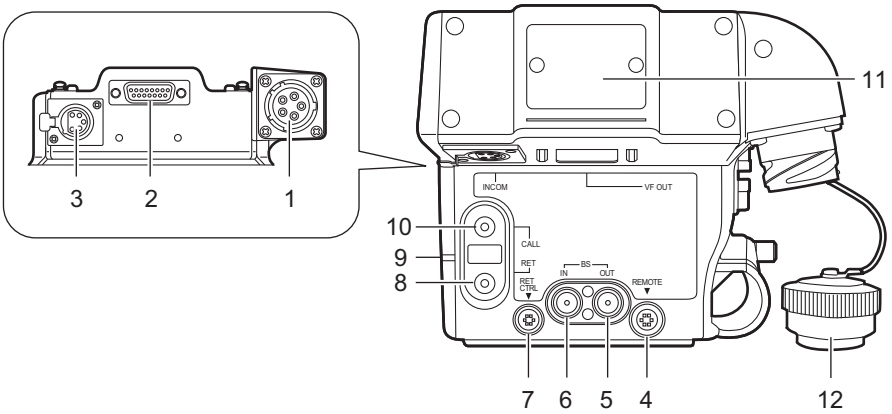
Ajuste de CRT VF

Ajuste el VF TYPE que se va a utilizar en la videocámara grabadora mediante el menú de la videocámara grabadora.
Si se ajusta en VF TYPE: SD, sólo se puede verificar el vídeo SD para el vídeo de retorno (RET video) desde esta unidad.

Ajuste de la batería

La alimentación se suministra desde la estación base a la videocámara grabadora desde el conector de batería de la videocámara grabadora a través de esta unidad. Conecte esta unidad, la estación base y la videocámara grabadora, y a continuación ajuste la batería de la videocámara grabadora en “TYPE B”, la tensión para visualización completa en “13.0 V”, la tensión en extremo próximo en “12.5 V” y la tensión final en “12.0 V” cuando se suministra alimentación a la videocámara grabadora. Si desea más información, consulte las instrucciones de funcionamiento de la videocámara grabadora.

Nombres de las partes y sus funciones



1. Conector DC IN 24 V

Conector de alimentación de la unidad.
Es un conector de alimentación de 24 V CC desde la estación base a la unidad.

2. Conector VF OUT

Este es el conector para el monitor LCD (BT-LH80W/WU; opcional) y AG-YA500G (opcional).
La salida se cambia entre la señal de retorno desde la estación base y la señal de vídeo que se está grabando con la videocámara grabadora.
Conecte el monitor LCD utilizando el cable dedicado incluido.
Consulte las instrucciones de funcionamiento de AG-YA500G cuando se utilice el AG-YA500G. Si desea más información sobre las señales para el conector VF OUT, consulte [Acerca de la señal RET] (página 12).

<Nota>

Cuando la estación base está conectada a la unidad de control remoto y a la AJ-HDX900P/E, el vídeo para la grabación no se envía cuando la unidad de control remoto está apagada.

3. Conector de intercomunicador

Conecta los auriculares con micrófono para el intercomunicador. Sólo se puede utilizar un micrófono dinámico.
La longitud del cable utilizado debe ser de 3 metros o menos.

4. Conector REMOTE

Este conector transmite/recibe la señal de control entre la estación base y la videocámara grabadora.
Se conecta con el conector REMOTE de la videocámara grabadora utilizando el cable REMOTE incluido.
La videocámara grabadora se controla utilizando la unidad de control remoto conectada a la estación base.

<Nota>

La alimentación de la unidad no se encenderá a menos que esté conectada al conector REMOTE de la videocámara grabadora con el cable REMOTE incluido.

5. Conector BS OUT

Este conector suministra la señal a la estación base.
Se conecta con el conector CA IN de la estación base utilizando el cable BNC (5C-FW).

6. Conector de BS IN

Este conector recibe la señal de la estación base.
Se conecta con el conector CA OUT de la estación base utilizando el cable BNC (5C-FW).

7. Conector RET CTRL

Este conector se utiliza cuando la señal enviada desde el 2. Conector VF OUT se va a cambiar con la caja de distribución RET externa. Si desea información sobre la asignación de clavijas, consulte [Acerca del conector RET CTRL] (página 22).

8. Interruptor de selección de señal RET

Este interruptor selecciona la señal de vídeo enviada desde el 2. Conector VF OUT desde la señal de retorno (señal RET) de la estación base o la señal de vídeo que se está grabando en la videocámara grabadora. Cambiará a la señal de retorno mientras el interruptor esté pulsado.

<Nota>
El vídeo puede sufrir alteraciones cuando se cambia la señal.

9. Luz TALLY

Esta luz se ilumina mientras la señal TALLY entre en la unidad desde la estación base. También se ilumina mientras se pulsa el interruptor CALL del panel delantero de la estación base. Sin embargo, no hay cambios cuando el interruptor CALL de la estación base se pulsa mientras la luz se ilumina con la señal TALLY que entra en la unidad.

10. Interruptor CALL

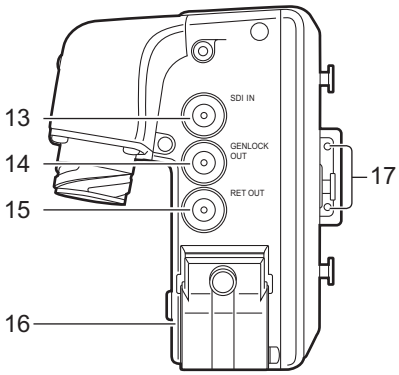
La luz TALLY de la estación base se ilumina mientras se pulsa este interruptor.
Sin embargo, mientras la señal TALLY esté entrando en la estación base no habrá cambios al pulsar el interruptor CALL en esta unidad.

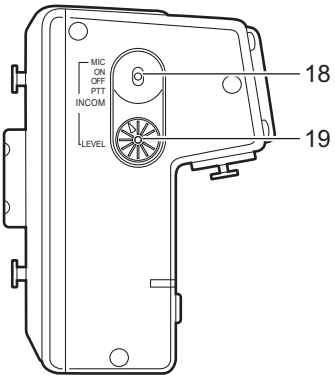
11. Conector de BATTERY IN

Este conector se utiliza para conectar una batería a la unidad.
Es posible hacer que la unidad funcione con una batería conectando la batería.
Sin embargo, si se suministra alimentación desde el 1. Conector DC IN 24 V, el 1. Conector DC IN 24 V tendrá prioridad.
Cuando utilice una batería, monte la placa de batería incluida en el panel trasero de esta unidad. Si desea información sobre el método de montaje, consulte [Montaje de la placa de batería] (página 15).

12. Tapa del conector DC IN 24 V

Monte esta tapa en el 1. Conector DC IN 24 V cuando el cable de alimentación no esté conectado al 1. Conector DC IN 24 V.





13. Conector SD IN

Este conector introduce la señal SDI enviada desde la videocámara grabadora.

14. Conector GENLOCK OUT

Este conector de salida de señal de referencia bloquea la videocámara grabadora con la estación base.
Se conecta con el conector GENLOCK IN de la videocámara grabadora con el cable BNC.

<Nota>

Cuando conecte la unidad con la videocámara grabadora, ajuste GENLOCK en “EXT” en el menú GENLOCK de la videocámara grabadora.
Sin embargo, no es necesario realizar este ajuste con la AG-HPX300/301 y la AG-HPX500/502.
Ajuste GL PHASE del menú GENLOCK de la videocámara grabadora en “HD SDI” cuando la videocámara grabadora funcione en el modo HD.
Cuando conecte la unidad con la AG-HPX500/502, ajuste GL SELECT en “SDI” y GL PHASE en “OFF”. Además, cuando se utilice una videocámara grabadora con la opción SDI IN, ajuste REC SIGNAL en una opción distinta de “SDI” con el ajuste de menú de la videocámara grabadora, o elimine la opción SDI IN y haga que GENLOCK IN sea posible.

15. Conector RET OUT

Este conector envía la señal de vídeo de retorno desde la estación base.
La señal compuesta suministrada al conector de entrada de señal RET IN VIDEO de la estación base se envía cuando la videocámara grabadora está funcionando en el modo HD.
La señal de retorno seleccionada por el interruptor de selección RET de la estación base se envía cuando la videocámara grabadora está funcionando en el modo SD.
Si desea más información sobre la señal RET, consulte [Acerca de la señal RET] (página 12).

16. Abrazadera para cables

Esta abrazadera sujeta el cable de alimentación, el cable VF OUT y los cables BNC.

17. Conector DC OUT

Este conector suministra alimentación a la propia videocámara grabadora.

18. Interruptor MIC

Interruptor ON/OFF del micrófono del intercomunicador.
Hay tres posiciones: ON/OFF/PTT.
(PTT: MIC se enciende sólo mientras está pulsado.)

19. Potenciómetro de nivel de volumen de INCOM

Potenciómetro que ajusta el nivel de volumen del intercomunicador.

Acerca de la señal RET

La señal RET que entra en la estación base se puede transmitir a esta unidad.
Cuando el formato de vídeo de la videocámara grabadora es el formato HD, ambas señales de vídeo suministradas al conector RET IN SDI y al conector RET IN VIDEO de la estación base se transmiten a esta unidad. Cuando el formato de vídeo de la videocámara grabadora es el formato SD, cualquiera de las señales de vídeo suministradas al conector RET IN SDI y al conector RET IN VIDEO de la estación base se puede transmitir a esta unidad.
La señal enviada desde el conector VF OUT (conector D-Sub) de esta unidad se puede cambiar mediante el interruptor de conmutación de RET en el panel trasero de la estación base.

Formato de vídeo de la videocámara grabadora	AG-BS300P/E			AG-CA300G	
	Nombre del conector de la señal de entrada	Señal de entrada	Interruptor de selección de la señal RET en el panel trasero	Conector VF OUT (D-Sub)	Conector RET OUT (BNC)
HD	RET IN SDI	HD SDI (señal A)	SDI	Componente HD (señal A)	Compuesto (señal B)
	RET IN VIDEO	Compuesto (señal B)			
	RET IN SDI	HD SDI (señal A)	VIDEO	Componente SD (señal B)	
	RET IN VIDEO	Compuesto (señal B)			
	RET IN SDI	SD SDI (señal C)*	SDI	La señal no se envía	
	RET IN VIDEO	Compuesto (señal B)			
	RET IN SDI	SD SDI (señal C)*	VIDEO	Componente SD (señal B)	
	RET IN VIDEO	Compuesto (señal B)			
SD	RET IN SDI	SD SDI (señal A)	SDI	Componente SD (señal A)	Compuesto (señal A)
	RET IN VIDEO	Compuesto (señal B)			
	RET IN SDI	SD SDI (señal A)	VIDEO	Componente SD (señal B)	Compuesto (señal B)
	RET IN VIDEO	Compuesto (señal B)			
	RET IN SDI	HD SDI (señal C)*	SDI	La señal no se envía	
	RET IN VIDEO	Compuesto (señal B)			
	RET IN SDI	HD SDI (señal C)*	VIDEO	Componente SD (señal B)	
	RET IN VIDEO	Compuesto (señal B)			

* (señal C) muestra que se trata de una señal que no se puede transmitir.

ESPAÑOL

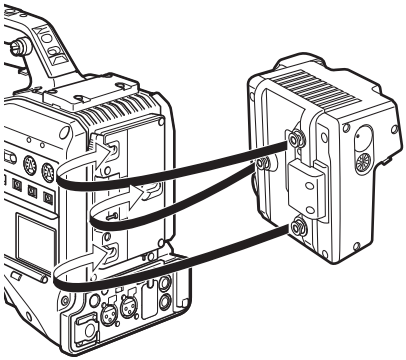
Montaje en la videocámara grabadora

Monte la unidad en una videocámara grabadora empleando el siguiente procedimiento:

<Notas>

- Cuando conecte la unidad a la videocámara grabadora, ajuste GENLOCK en el menú GENLOCK de la videocámara grabadora en "EXT". Sin embargo, no es necesario realizar este ajuste con AG-HPX300/301 y AG-HPX500/502.
- Puede ser necesario actualizar la versión del software de la videocámara grabadora dependiendo de la versión utilizada. Póngase en contacto con el vendedor.

1 Alinee las guías de la parte trasera de la videocámara grabadora con las guías de la unidad, y empújela con firmeza en la dirección de la flecha.



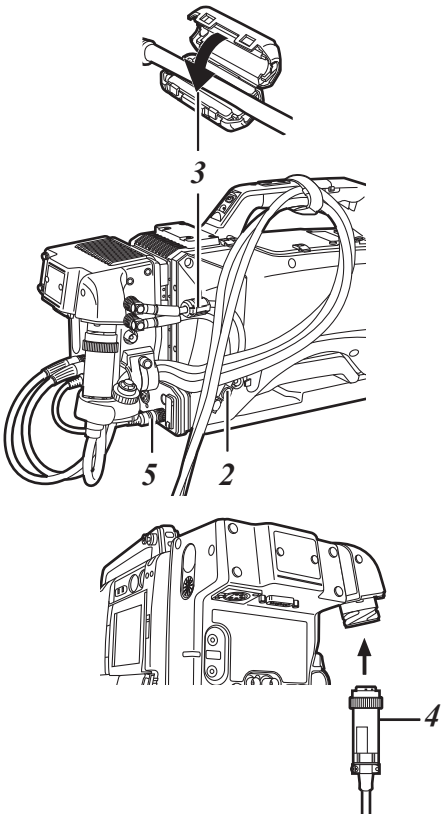
2 Conecte el conector GENLOCK OUT de esta unidad con el conector GENLOCK IN de la videocámara grabadora utilizando un cable BNC (disponible en tiendas) de 50 cm o más corto.

3 Monte el núcleo de ferrita suministrado en el cable BNC a un máximo de 15 cm del conector SDI de la videocámara grabadora. Conecte el conector SD IN de esta unidad con el conector SDI OUT de la videocámara grabadora* utilizando un cable BNC (disponible en tiendas; 3C-FW) de 50 cm o más corto. Hay videocámaras grabadoras que muestran VIDEO OUT, pero asegúrese de ajustarlo en señal SDI en los ajustes de menú o cambie los ajustes antes de conectarlo.

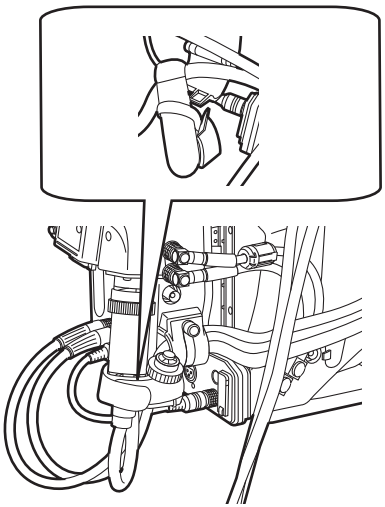
* Si el conector de salida de la videocámara grabadora se ajusta en SDI, se puede utilizar cualquier conector.

4 Conecte un extremo del cable de alimentación conectado a la estación base al conector DC IN 24 V de la unidad.

5 Conecte el conector REMOTE de la unidad con el conector REMOTE de la videocámara grabadora utilizando el cable REMOTE incluido.



Sujeción de la tapa del conector

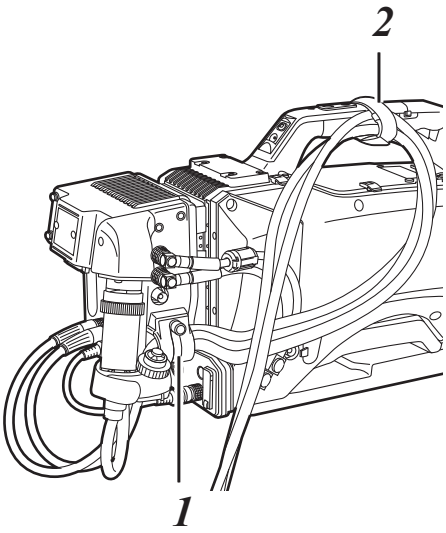


Sujete la tapa del conector tal como se explica a continuación cuando se utilice esta unidad con los cables de alimentación conectados.

1 Sujete la correa de cable en los cables de alimentación.

2 Después de conectar la tapa del conector DC IN 24 V de esta unidad con la tapa del conector de los cables de alimentación, sujétela al conector de los cables de alimentación utilizando la correa de cable.

Sujeción de los cables



Sujete los cables conectados a esta unidad tal como se explica a continuación. Si no se sujeta correctamente, esta unidad puede desprenderse al aplicar una carga excesiva al cable.

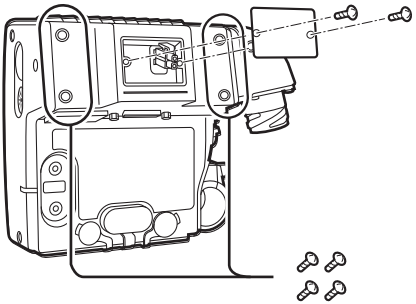
1 Pase los cables de alimentación / VF / BS IN / BS OUT a través de la abrazadera para cables.

2 Sujete los cables de alimentación / VF / BS IN / BS OUT al asa de la videocámara grabadora utilizando la correa para cables incluida.

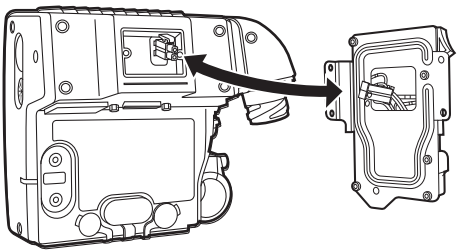
Montaje de la placa de batería

Cuando utilice una batería, monte la placa de batería incluida en el panel trasero de esta unidad.

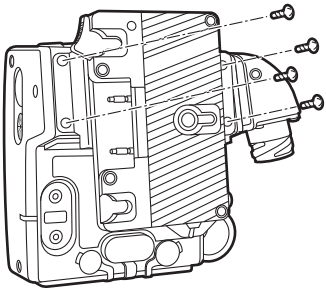
1 Extraiga los 2 tornillos y retire la tapa del panel trasero. Extraiga también los 4 tornillos del cuerpo principal.



2 Conecte el conector de batería de la unidad al conector de la placa de batería incluida.

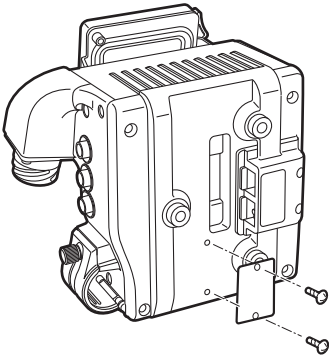


3 Monte la placa de batería sujetándola bien con los 4 tornillos extraídos del cuerpo principal en ***1***, asegurándose de que no queda ninguna holgura.



<Nota>
La batería puede desprenderse si los tornillos están flojos.

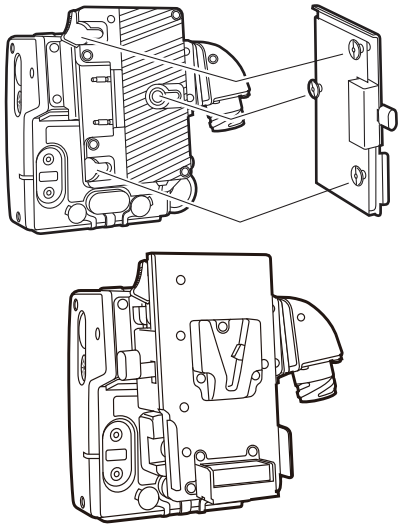
4 La tapa del panel trasero retirada en ***1*** se puede montar sobre el panel delantero para que no se pierda. Monte la tapa del panel trasero retirada en ***1*** tal como se muestra en la ilustración utilizando los 2 tornillos.



Montaje de la placa de batería (continuación)

Utilización de una batería de tipo de montaje en V

Coloque la placa adaptadora de montaje en V (opcional).
Ajuste la placa, deslizándola de la forma que se visualiza en la ilustración.



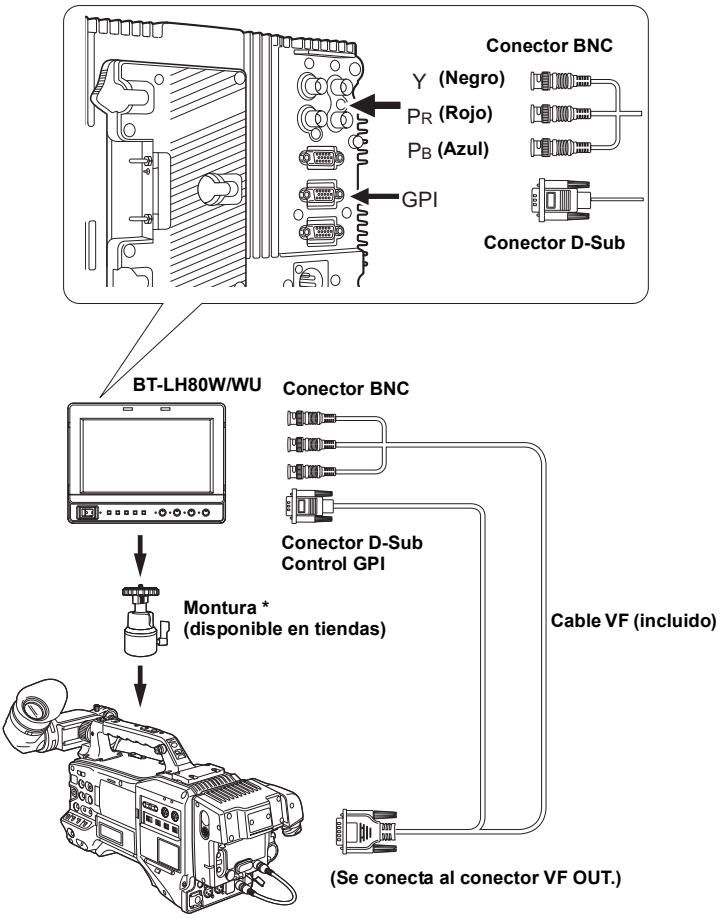
<Notas>

- No utilice ningún otro tornillo distinto de los que se extrajeron de la unidad principal en *1* para montar la placa de batería.
- Utilice una placa adaptadora para el paquete de baterías de tipo montura en V.
- Utilice una batería con una potencia de 12 V a 14,4 V. Utilice baterías reconocidas por UL en Norteamérica.
- Extraiga la batería de la unidad para transportarla.
- Suministre alimentación a la luz Anton desde la batería conectada a la placa de la batería cuando el consumo total de corriente de la alimentación para la cámara grabadora, luz Anton, etc. conectadas a esta unidad supere los 5 A.
  La función de luz automática de la luz Anton no funcionará cuando se suministre la alimentación a la luz Anton desde la placa de batería de la unidad.
- Para más información sobre la placa adaptadora de montaje en V, póngase en contacto con la tienda donde haya adquirido la unidad.

ESPAÑOL

Montaje y conexión del BT-LH80W/WU

Monte la unidad en un BT-LH80W/WU empleando el siguiente procedimiento:



1 Monte el BT-LH80W/WU en el asa de la cámara grabadora tal como se muestra.

2 Conecte el conector VF OUT de la unidad con el BT-LH80W/WU utilizando el cable VF incluido. Conecte el conector D-SUB al conector GPI del BT-LH80W/WU. Conecte el conector BNC (negro) al conector de entrada Y, el conector BNC (azul) al conector de entrada P_B, y el conector BNC (rojo) al conector de entrada P_R.

* Utilice una montura que pueda soportar el peso del BT-LH80W/WU (1,5 kg).

Ajuste de GPI del BT-LH80W/WU

Para conectar esta unidad con el BT-LH80W/WU y mostrar la señal RET y la señal R TALLY en el BT-LH80W/WU, es necesario ajustar la señal de control GPI para el BT-LH80W/WU.
Realice los ajustes de los siguientes elementos en el menú del BT-LH80W/WU. El control GPI desde esta unidad sólo es posible para GPI - 4.
Si desea información sobre cómo ajustar el menú del BT-LH80W/WU, consulte las instrucciones de funcionamiento del BT-LH80W/WU.

GPI CONTROL :
Ajuste en ENABLE.

GPI1 :
Este ajuste controla la activación/ desactivación (ON/OFF) de la señal R TALLY desde esta unidad. Para iluminar R TALLY del BT-LH80W/WU, asigne RED TALLY a GPI1.

GPI2 :
Ajuste en UNDEF.

GPI3 :
Para mostrar la señal RET enviada desde esta unidad al BT-LH80W/WU, asigne YPBPR a GPI3. La señal RET se mostrará en el BT-LH80W/WU sólo mientras esté pulsado el interruptor de conmutación de la señal RET en esta unidad.

GPI4 :
Esta opción cambiará la grabación de vídeo con la videocámara grabadora a una señal de entrada que se muestra en el BT-LH80W/WU. La señal de la videocámara grabadora se puede seleccionar y mostrar en el BT-LH80W/WU cuando el interruptor de conmutación de la señal RET de esta unidad no se pulsa.

INPUT SEL.SDI :
Cuando el conector de salida SDI de la videocámara grabadora y el BT-LH80W/WU están conectados, la señal del conector de salida SDI de la videocámara grabadora se muestra en el BT-LH80W/WU.

INPUT SEL.VF :
Cuando el conector VF de la videocámara grabadora y el conector VF del BT-LH80W/WU están conectados, la señal del conector VF de la videocámara grabadora se muestra en el BT-LH80W/WU.

INPUT SEL.YPBPR :
El vídeo de la videocámara grabadora que se está enviando desde el conector VF OUT de esta unidad se muestra en el BT-LH80W/WU.

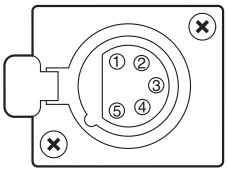
GPI5 - 8 :
No se pueden controlar desde esta unidad.

ESPAÑOL

Señales de los conectores

INCOM	
1	INCOM MIC GND
2	INCOM MIC
3	INCOM RECEIVE GND
4	INCOM RECEIVE
5	INCOM RECEIVE

Referencia de Panasonic K1AB105H0003
Referencia del fabricante HA16PRH-5S
(Hirose Denki)

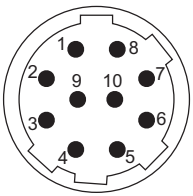


<Nota>
Conecte la clavija 3 del conector del cable incom con el GND de la carcasa del conector cuando lo esté utilizando.

REMOTE	
1	CAM DATA (H)
2	CAM DATA (C)
3	CAM CONT (H)
4	CAM CONT (C)
5	ECU ON
6	VIDEO
7	VIDEO GND
8	–
9	12 V
10	GND

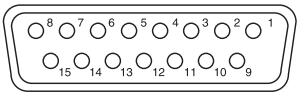
Referencia de Panasonic K1AY110JA001
Referencia del fabricante HR10A-10R-10P(74)
(Hirose Denki)

Conector del lado del cable
Referencia del fabricante HR10A-10P-10PC(73)
(Hirose Denki)



VF OUT	
1	VF-Y
2	VF-Y GND
3	VF-P_R
4	VF-P_R GND
5	VF-P_B
6	VF-P_B GND
7	R-TALLY
8	Espera
9	SEL-Y$P_R P_B$
10	SEL-VF
11	GND
12	RET SW
13	5,6 V
14	-5,6 V
15	–

Referencia de Panasonic K1GB15A00008
Referencia del fabricante HDAB-15S(05)
(Hirose Denki)

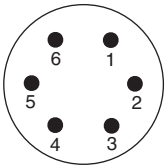


Señales de los conectores (continuación)

RET CTRL	
1	GND
2	RET SW
3	5 V
4	R TALLY OUT
5	Espera
6	Espera

Referencia de Panasonic K1AB106J0010
Referencia del fabricante HR10A-7R-6SC(73)
(Hirose Denki)

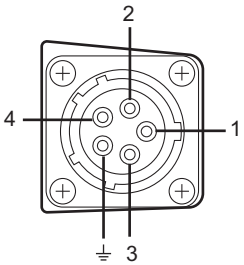
Referencia del lado del cable
Referencia del fabricante HR10A-7P-6PC(73)
(Hirose Denki)



DC IN 24 V	
1	Espera
2	GND
3	24 V
4	Espera
⏚	Espera

Referencia de Panasonic K1AY105J0003
Referencia del fabricante CE01-2A18-11PC-D0S
(DDK Ltd.)

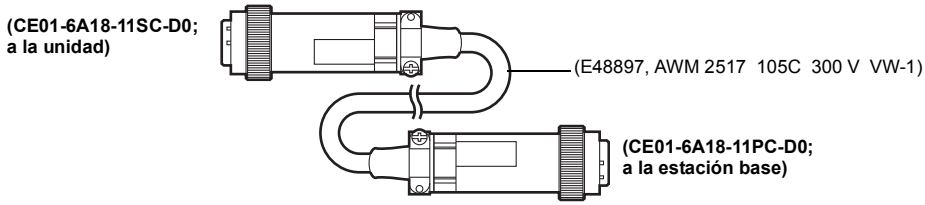
Referencia de Panasonic
Referencia del fabricante CE01-6A18-11SC-D0
(DDK Ltd.)



ESPAÑOL

Acerca del cable de alimentación

Utilice cable de alimentación con las siguientes especificaciones en esta unidad.
La longitud de extensión de 100 m no se puede mantener entre la estación base y la unidad, especialmente si el valor de resistencia es mayor que las siguientes especificaciones.

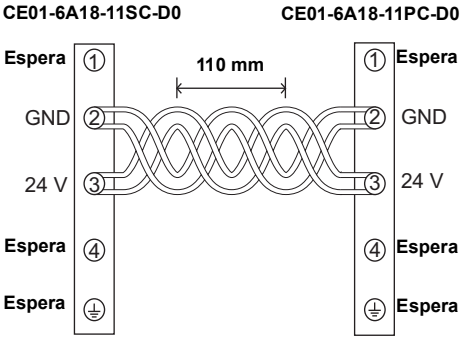


1) Resistencia del conductor: 0.5 Ω o menos
(Real cross-section area of the conductor: 3.5 mm^2)

2) Estructura
Número de hilos: 4
Área de sección transversal de cada hilo: 1.75 mm^2

3) Tensión no disruptiva
60 V CA o superior
Tensión real aplicada: 24 V CC

4) Paso de trenzado
Paso de trenzado para 4 hilos: 110 mm



5) Dimensiones externas finales
10 mm o menos

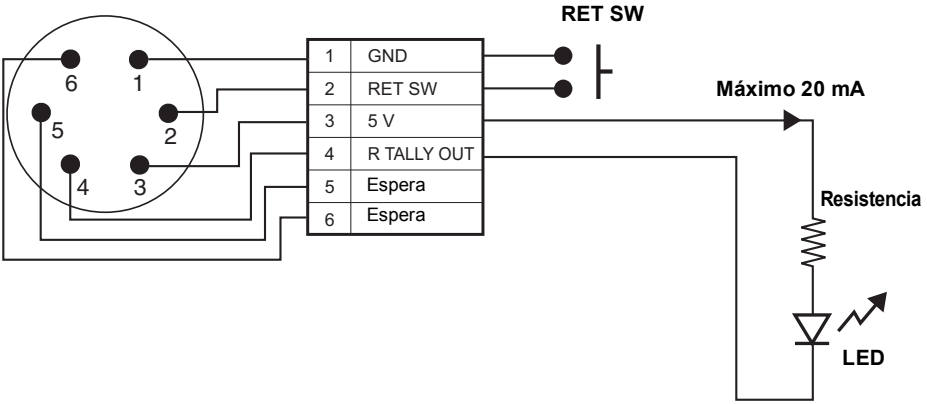
6) Referencias de los conectores finales
Lado de AG-CA300G: CE01-6A18-11SC-D0
(Fabricante: DDK Ltd.)
Lado de AG-BS300P/E: CE01-6A18-11PC-D0
(Fabricante: DDK Ltd.)

7) Cables recomendados (con conectores finales)
DC50V10-CE01PS-SC (50 m)
DC100V10-CE01PS-SC (100 m)

E48897, AWM 2517 105C 300 V VW-1
(Fabricante: Canare Electric)

Acerca del conector RET CTRL

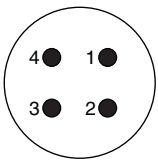
Es posible enviar las señales seleccionadas de vídeo RET o vídeo de la videocámara grabadora desde el conector VF OUT de la unidad conectando un interruptor externo al conector RET CTRL en la unidad. El interruptor RET conectado al conector RET CTRL realizará una operación equivalente al interruptor RET en la unidad.
La señal TALLY también se envía desde el conector RET CTRL por lo que es posible utilizarla como luz tally instalando un LED y una resistencia externamente.



Es posible iluminar la luz R TALLY de la AG-HPX300/301 cuando la señal R TALLY es enviada a esta unidad conectando la clavija 4 y la clavija 1 del conector RET CTRL de esta unidad a la clavija 2 y la clavija 1 del conector DC OUT respectivamente.

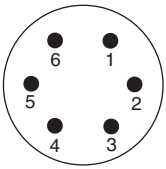
AG-HPX300/301
Conector DC OUT

DC OUT	
1	GND
2	R TALLY
3	REC START SW
4	12 V OUT (máx. 1,5 A)



Esta unidad
Conector RET CTRL

RET CTRL	
1	GND
2	RET SW
3	5 V
4	R TALLY OUT
5	Espera
6	Espera



ESPAÑOL

Especificaciones

[Generales]

Entrada: CC 24 V, 4 A
CC 12 V, 6 A
Salida: CC 13 V, 5 A

indica información de seguridad.

Temperatura ambiente de funcionamiento:
0 °C - 40 °C (32 °F - 104 °F)
Temperatura de almacenamiento:
-20 °C - 60 °C (-4 °F - 140 °F)
Humedad ambiente de funcionamiento:
10 % - 85 % (humedad relativa)
Peso:
Unidad principal Aprox. 1,3 kg (Aprox. 2,9 lb)
Placa de batería Aprox. 150 g (Aprox. 0,3 lb)
Dimensiones externas (ancho × alto × profundidad):
159 mm × 146 mm × 105 mm
(6.3 pulgadas × 5.7 pulgadas × 4.1 pulgadas)
(Excluidos los salientes)

[Unidad de alimentación]

DC IN 24 V:
Circular de 5 clavijas
CC 24 V, máximo 4 A
BATTERY IN:
Rectangular de 2 clavijas
CC 12 V (CC 11 V - 17 V), máximo 6 A
DC OUT:
Rectangular de 2 clavijas
CC 13 V (CC 11 V - 17 V), máximo 5 A

[Unidad de transmisión]

Transmisión de alimentación de CC (AG-BS300P/E → esta unidad):
Máximo 100 m
(Cuando se utiliza un conductor con área de sección transversal de 3,5 mm^2 o mayor)
Transmisión de señal (AG-BS300P/E ←→ esta unidad):
Máximo 100 m
(Cuando se utiliza el cable BNC 5C-FW)

[Unidad de salida de señal analógica]

RET OUT:
BNC
VBS, 1 V [P-P], 75 Ω
GENLOCK OUT:
BNC
SD SYNC, 75 Ω
SYNC de 3 valores, 0,6 V [P-P], 75 Ω

[Unidad de entrada de señal digital]

SDI IN:
BNC, 0,8 V [P-P], 75 Ω
Para HD SDI, conforme con la norma SMPTE292M/299M
Para SD SDI, conforme con las normas SMPTE259M-C/272M-A y A/ITU-R.BT656-4
BS IN:
BNC, 75 Ω

[Unidad de salida de señal digital]

BS OUT:
BNC, 75 Ω

[Unidad de control]

REMOTE:
Circular de 10 clavijas
RET CTRL:
Circular de 6 clavijas

[Unidad de conexión de dispositivos externos]

VF OUT:
D-Sub de 15 clavijas

[Unidad de intercomunicador]

INCOM:
XLR de 5 clavijas

[Accesorios suministrados]

Cable VF
Cable REMOTE
Correa de cable
Placa de batería
Núcleo de ferrita

El peso y las dimensiones que se muestran son aproximados.
Las especificaciones pueden sufrir cambios sin previo aviso.

Información sobre la eliminación para los usuarios de equipos eléctricos y electrónicos usados (particulares)

La aparición de este símbolo en un producto y/o en la documentación adjunta indica que los productos eléctricos y electrónicos usados no deben mezclarse con la basura doméstica general.
Para que estos productos se sometan a un proceso adecuado de tratamiento, recuperación y reciclaje, llévelos a los puntos de recogida designados, donde los admitirán sin coste alguno. En algunos países existe también la posibilidad de devolver los productos a su minorista local al comprar un producto nuevo equivalente.
Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a preservar valiosos recursos y a evitar cualquier posible efecto negativo en la salud de las personas y en el medio ambiente que pudiera producirse debido al tratamiento inadecuado de desechos. Póngase en contacto con su autoridad local para que le informen detalladamente sobre el punto de recogida designado más cercano.
De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

Para empresas de la Unión Europea
Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su distribuidor o proveedor para que le informe detalladamente.

Información sobre la eliminación en otros países no pertenecientes a la Unión Europea
Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.
Si desea desechar este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor para que le informen sobre el método correcto de eliminación.

目 次

安全上のご注意 J-2
ご使用の前に J-5
付属品 J-6
特 長 J-6
システム構成図 J-7
システム接続時の注意点 J-8
カメラレコーダーの設定 J-9
各部の名称と機能 J-10
RET信号について J-13
カメラレコーダーへの取り付け J-14
端子カバーの固定 J-15
ケーブルの固定 J-15
バッテリープレートの取り付け J-16
BT-LH80W/WUの取り付けと接続 J-18
BT-LH80W/WUのGPI設定 J-19
コネクターの信号内容 J-20
電源コードについて J-22
RET CTRLコネクターについて J-23
保証とアフターサービス J-24
定格 J-25

安全上のご注意　必ずお守りください

人への危害、財産の損害を防止するため、必ずお守りいただくことを説明しています。

■ 誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を区分して、説明しています。

⚠ 危険	「死亡や重傷を負うおそれが大きい内容」です。
⚠ 警告	「死亡や重傷を負うおそれがある内容」です。
⚠ 注意	「傷害を負うことや、財産の損害が発生するおそれがある内容」です。

■ お守りいただく内容を次の図記号で説明しています。

	してはいけない内容です。
	実行しなければならない内容です。

日本語

⚠危険

■ **バッテリーの端子部（＋・－）に金属物（ネックレスやヘアピンなど）を接触させない**
■ **バッテリーは、分解、加工（はんだ付けなど）、加圧、加熱、火中投入などをしない**
■ **バッテリーは、電子レンジやオーブンなどで加熱しない**
■ **バッテリーは、炎天下（特に真夏の車内）など、高温になるところに放置しない**
（液もれ・発熱・発火・破裂の原因になります。）
⇒バッテリーは、本機と接続検証済みのものを推奨します。
バッテリーに付属の説明書をよくお読みのうえ、正しく使用してください。
⇒バッテリーは本機に付属しておりませんが、安全にご使用いただくために、お守りください。

■ **充電するときは、必ずバッテリーメーカー指定の充電器を使用する**
（指定以外の充電器で充電すると、発熱・発火・破裂を起こし、けがの原因になります。）
⇒充電器は本機に付属しておりませんが、安全にご使用いただくために、お守りください。

⚠警告

異常、故障時には直ちに使用を中止する

■ **異常があった時は、直ちにバッテリーを外す**
[内部に金属や水などの液体、異物が入ったとき、落下などで外装ケースが破損したとき、煙や異臭、異音などが出たとき]
（そのまま使用すると、火災や感電の原因になります。）
⇒外部DC電源で使っている場合は、DCコードを外してください。
⇒お買い上げの販売店にご相談ください。

（次ページに続く）

⚠警告（つづき）

■ **DCコード（DC 24 V電源）のプラグは、根元まで確実に差し込む**
（差し込みが不完全ですと、発熱による火災の原因になります。）
⇒傷んだプラグは使用しないでください。
（DCコードは本機に付属しておりませんが、安全にご使用いただくために、お守りください。）

■ **本機がぬれたり、水などの液体や異物が入らないようにする**
（火災の原因になります。）
⇒雨天・降雪・海岸・水辺での使用は、特にご注意ください。
⇒機器の上や近くに、水などの液体が入った花びんなどの容器を置かないでください。

■ **付属品・オプションは、指定の製品を使用する**
（本体に誤って指定外の製品を使用すると、火災や事故を起こす原因になります。）

■ **DC 24 V電源を使用するときは、電源電圧、およびDC IN 24 V端子のピン配列を確認し、極性を正しく接続する**
（誤ってGND端子に+24 Vの電源を接続すると火災や故障の原因になります。）
⇒詳しくは22 ページを参照してください。

■ **DCコード（DC 24 V電源）が破損するようなことはしない**
[傷つける、加工する、高温部や熱機器具に近づける、無理に曲げる、ねじる、引っ張る、重いものを載せる、束ねるなど]
（傷んだまま使用すると、火災・ショートの原因になります。）
⇒DCコードの修理は、お買い上げの販売店にご相談ください。
（DCコードは本機に付属しておりませんが、安全にご使用いただくために、お守りください。）

■ **フェライトコアは、乳幼児の手の届く所に置かない**
（誤って飲み込むと、身体に悪影響を及ぼします。）
⇒万一、飲み込んだと思われるときは、すぐに医師にご相談ください。

■ **分解や改造をしない**
（火災や感電の原因になります。また、使用機器を損傷することがあります。）
⇒内部の点検や修理などは、お買い上げの販売店にご相談ください。

⚠注意	
	■ **本機の放熱を妨げない** **[押し入れや本箱など狭いところに入れない、テーブルクロスを掛けたり、じゅうたんや布団の上に置かない]** （内部に熱がこもり、火災の原因になります。）
	■ **ヘッドホン使用時は音量を上げすぎない** （ヘッドホンから大きな音量で聞くと、聴力に悪い影響を与えることがあります。）
	■ **油煙や湯気の当たるところ、湿気やほこりの多いところに置かない** （電気が油や水分、ほこりを伝わり、火災の原因になることがあります。）
	■ **直射日光の当たる場所や異常に温度が高くなる場所に置かない** （特に真夏の車内、車のトランクの中は、想像以上に高温（約60 ℃以上）になります。本機やバッテリーなどを絶対に放置しないでください。外装ケースや内部部品が劣化するほか、火災の原因になります。）
	■ **長期間使用しないときや、お手入れのときは、バッテリーを外し、コードを抜く** （火災の原因になります。）
	■ **移動するとき、接続したコードに力が加わらないよう注意する** （コードが傷つき、火災の原因になります。また、コードが引っかかって、けがの原因になります。）
	■ **コードを引き回す場合、足など引っ掛けないよう固定したりカバーなどをする** （足などを引っ掛けると、けがの原因になります。また、コードが傷つき、火災の原因にもなります。）

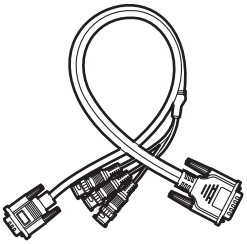
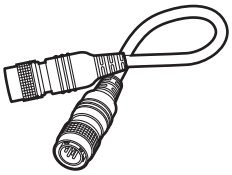
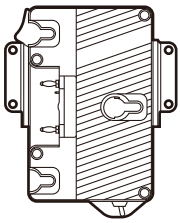
ご使用の前に

ご不要になった充電式電池はリサイクルへ

Ni-MH
Ni-Cd
Li-ion

ご不要になった充電式電池は、貴重な資源を守るために廃棄しないで、リサイクルにご協力ください。

付属品

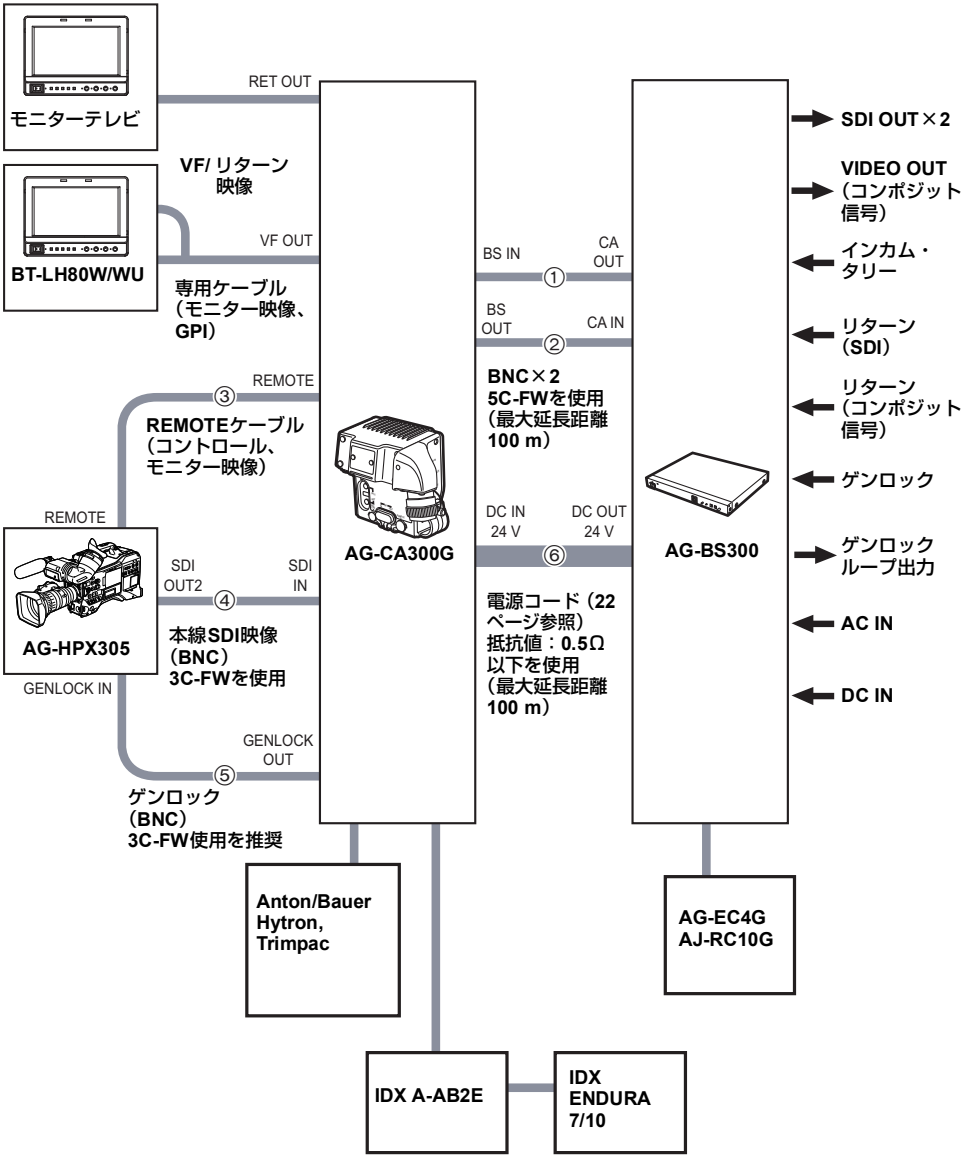
VFケーブル x 1 	**ケーブルストラップ x 2** 	**フェライトコア x 1**
REMOTEケーブル x 1 	**バッテリープレート x 1** 	

特 長

本機は以下の特長を有しています。

- 本機はベースステーション（AG-BS300・別売品）との間を、電源コード（仕様については22 ページ参照）と２本のBNCケーブルで接続し、 カメラレコーダー側に電源を供給するとともに、カメラレコーダーで撮影している映像・音声信号を伝送します。
- 本機とベースステーションの間は非圧縮のデジタル信号で伝送しているため、 カメラレコーダーで撮影している映像・音声信号を劣化させることなく伝送することが可能です。
- 本機とベースステーションの間は最大100 m の延長が可能です。（BNCケーブル：5C-FW 使用時）
- 送り返し映像（RET）１系統の伝送が可能です。（モードにより２系統の伝送が可能です。）
- インターコミュニケーション（INCOM）１系統の伝送が可能です。
- DCオペレーションが可能です。
- マルチフォーマットに対応しています。

システム構成図



<ノート>

- 上記①～⑥のケーブルは必ず接続してください。
- その他対応カメラ：AJ-HPX3700G、AJ-HPX3000G、AJ-HPX2700G、AJ-HPX2100、AG-HPX555、AJ-HDX900、AJ-HDX400A

システム接続時の注意点

本機とカメラレコーダー、ベースステーションを接続する場合は、以下の点にご注意ください。

- 本機からカメラレコーダーへの供給電力は最大5 Aです。カメラレコーダーと液晶モニターなどを同時に使用する場合は、合計電流が5 Aを超えないようにご注意ください。

- ベースステーションと接続するときは、「電源コードについて」（22ページ）に記載された仕様の電源コードを使用してください。
電源コードの抜き差しは、必ず電源OFF状態で行ってください。

- 本機とベースステーションを接続するBNCケーブルは5C-FWを使用してください。これ以外のケーブルをご使用になりますと最大延長距離が100 m確保できなくなります。

- RET信号を確認するため、本機のRET信号切換スイッチを押した瞬間にビューファインダー（液晶モニター）の映像が一瞬乱れることがあります。

- INCOMに使用するマイクロフォンはダイナミックマイクロフォン専用です。

- 本機にベースステーションを接続し、ベースステーションにリモコンユニット（AG-EC4G・別売品もしくはAJ-RC10G・別売品）を接続し、リモコンユニットの電源を入れて有効にすると、カメラレコーダーの操作機能のほとんどはリモコンユニットに移行します。（ただし、POWER ON/OFF、AWB/ABB、MODE CHECK、REC START/STOP、FF、REWはカメラレコーダー側でも動作します）

- ベースステーションにリモコンユニットを接続していても、リモコンユニットをOFFにすると、カメラレコーダーの本体での操作が有効となります。

- カメラレコーダーのSDI出力が720Pの場合、ベースステーションのREF入力に2値SYNC信号を入力していても、本機のGENLOCK OUT端子からは720Pの3値SYNC信号が出力されます。カメラレコーダーのVBS出力のA/Bフィールドとベースステーションの REF入力のA/Bフィールドは合わせられません。ただし、カメラレコーダーのSDI出力がSDの場合はこの限りではありません。

- 本機とカメラレコーダーを接続する際は、カメラレコーダーのREMOTE端子と本機のREMOTE端子を、付属のリモコンケーブルで接続してください。
カメラレコーダーの電源スイッチで本機の電源も同時にON/OFFできます。リモコンケーブルを接続しないと本機の電源は入りません。

- カメラレコーダー側で映像フォーマットを変更したときは、本機およびベースステーションの電源を一度OFFにして、再度入れなおしてください。

- 本機からベースステーションへ伝送される映像信号は1系統のみです。ベースステーションのVIDEO OUT端子、およびSDI OUT端子からはカメラレコーダーのビューファインダー映像を見ることはできません。

- 本機のDC IN 24 V端子への電源供給はベースステーション以外からは行わないでください。

- SDI INオプションをつけたカメラレコーダーの場合は本機を使用することはできません。SDI INオプションを取り外すか、メニュー設定でREC SIGNALをSDI以外に設定し、GENLOCK INが可能となるように変更してください。

- 本機のSDI IN端子（BNC）にカメラレコーダーのSDI出力を接続する場合、同軸ケーブルは50 cm以内のものをご使用ください。

システム接続時の注意点（つづき）

- 本機のGENLOCK OUT端子とカメラレコーダーのGENLOCK IN端子は必ずBNCケーブルで接続のうえ、カメラレコーダーのGENLOCKメニューを「EXT」に設定してください。*
（ただしAG-HPX305、AG-HPX555では自動的にこの設定になりますので、あらためて設定の必要はありません）
また、カメラレコーダーをHDモードでご使用の場合、GENLOCKメニューの「GL PHASE」を「HD SDI」に設定*してください。
7 ページの①～⑥に示すように各ケーブルを接続してください。

  * 設定方法はカメラレコーダーの取扱説明書を参照してください。

- 本機とカメラレコーダーと組み合わせた状態のまま、カメラレコーダーのバージョンアップは行わないでください。カメラレコーダーのバージョンアップはカメラレコーダー単体で行ってください。

- 本機とカメラレコーダーを組み合わせる際は、カメラレコーダーのシステムフォーマットと、SDI信号の映像フォーマットを合わせてください。

- 本機とAG-HPX555を組み合わせた場合、AGHPX555を再生モードやIEEE1394モードで使用しないでください。

- 本機とAJ-HDX900、あるいはAJ-HDX400Aを組み合わせた場合、カメラレコーダーのVIDEO OUT端子からHD SDI信号が出力されるように、カメラレコーダーのOUTPUT SELスイッチを設定してください。

カメラレコーダーの設定

本機とAG-BS300、およびカメラレコーダーを組み合わせてシステムを組む時は、下記の通りにカメラレコーダーの設定を行なってください。
カメラレコーダーの設定方法についてはご使用のカメラレコーダーの取扱説明書をご覧下さい。

映像フォーマットの設定
カメラレコーダーのメニュー操作、もしくはスイッチ操作により、カメラレコーダーのSDI出力端子から出力される映像信号フォーマットと記録する映像信号フォーマットを、同じフォーマットに設定してください。

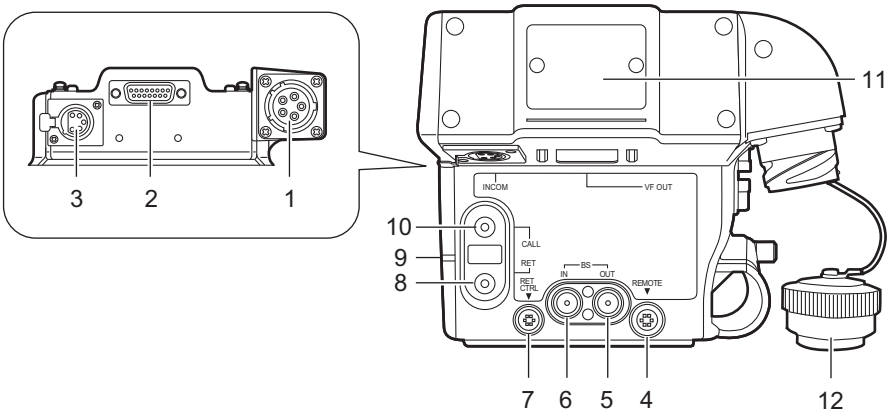
GENLOCK MODEの設定
カメラレコーダーのメニュー操作によりカメラレコーダーのGENLOCK MODEをGENLOCK : EXTに設定してください。
（ただし、AG-HPX305、AG-HPX555では設定の必要はありません。）

GENLOCK PHASEの設定
カメラレコーダーのメニュー操作によりカメラレコーダーのGL PHASEをGL PHASE : HD SDIに設定してください。
なお、AG-HPX555 に接続して使用する場合、GL SELECT 項目をSDI に、GL PHASE 項目をOFFに設定してください。

CRT VFの設定
カメラレコーダーのメニュー操作によりカメラレコーダーで使用するVF TYPEの設定を行なってください。
VF TYPE : SDに設定しますと、本機からの送り返し映像（RET映像）はSD映像のみが確認可能になります。

バッテリーの設定
ベースステーションからカメラレコーダーへの電源供給は、本機を介してカメラレコーダーのバッテリー端子から行われます。本機とベースステーション、カメラレコーダーを接続し、カメラレコーダーに電源を供給時には、カメラレコーダーのバッテリー設定を「TYPE B」に、FULL表示する電圧を「13.0 V」に、ニアエンド電圧を「12.5 V」に、エンド電圧を「12.0 V」に設定してください。詳しくはカメラレコーダーの取扱説明書を参照してください。

各部の名称と機能



1. DC IN 24 V端子

本機の電源供給コネクターです。
ベースステーションから本機へのDC 24 V供給端子です。

2. VF OUT端子

液晶モニター（BT-LH80W/WU・別売品）、およびAG-YA500G（別売品）への接続端子です。
ベースステーションからの送り返し信号とカメラレコーダーで撮影中の映像信号を切り替えて出力します。
液晶モニターとは付属の専用ケーブルで接続します。
別売のAG-YA500Gご使用時にはAG-YA500Gの取扱説明書に従って接続してください。
VF OUT端子の信号について、詳しくは「RET信号について」（13ページ）を参照してください。

<ノート>
ベースステーションとリモコンユニット、およびAJ-HDX900やAJ-HDX400Aと組み合わせた場合、リモコンユニットの電源がOFFになっていると、撮影中の映像は出力されません。

3. INCOM端子

インカム用のヘッドセットを接続します。
マイクロフォンはダイナミック専用です。
ケーブルの長さは3 m以下で使用してください。

4. REMOTE端子

ベースステーションとカメラレコーダー間の制御信号を送受する端子です。
カメラレコーダーのREMOTE端子との間を付属のREMOTEケーブルで接続します。
ベースステーションに接続されたリモートコントロールユニットによりカメラレコーダーを制御します。

<ノート>
付属のリモートケーブルでカメラレコーダーのREMOTE端子と接続しなければ、本機の電源は入りません。

5. BS OUT端子

ベースステーションへ信号を送る端子です。
ベースステーションのCA IN端子とBNCケーブル（5C-FW）で接続します。

6. BS IN端子

ベースステーションからの信号を受ける端子です。
ベースステーションのCA OUT端子とBNCケーブル（5C-FW）で接続します。

7. RET CTRLコネクター

2. VF OUT端子から出力される映像信号を外部に設けたRETスイッチBOXで切り替える際、接続するコネクターです。コネクターのピン配列は「RET CTRLコネクターについて」（23ページ）を参照してください。

8. RET信号切り替えスイッチ

2. VF OUT端子から出力される映像信号を、ベースステーションからの送り返し信号（RET信号）かカメラレコーダーで撮影中の映像信号に切り替えるスイッチです。
スイッチを押している間は送り返し信号に切り換わります。

＜ノート＞
信号の切り替わり時には映像が乱れることがあります。

9. TALLYランプ

ベースステーションから本機に、TALLY信号が入力されている間点灯します。
またベースステーション側で、フロントパネルのCALLボタンを押している間も点灯します。ただし、本機にTALLY信号が入力され点灯している間は、ベースステーション側でCALLボタンを押していても、変化はありません。

10. CALLスイッチ

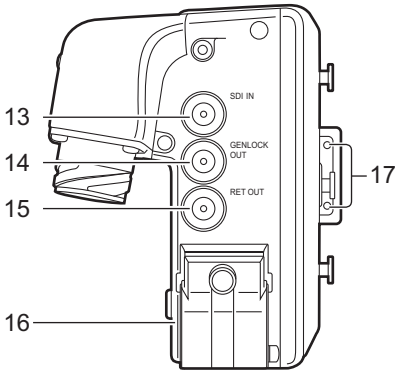
このスイッチを押している間、ベースステーションのTALLYランプを点灯させます。
ただし、ベースステーションにTALLY信号が入力され点灯している間は、本機側でCALLボタンを押していても変化はありません。

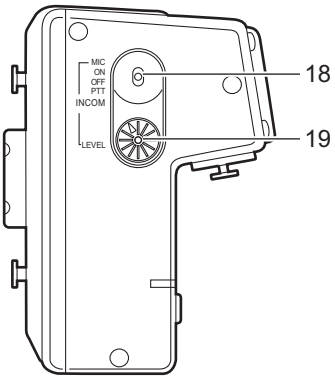
11. BATTERY IN端子

本機にバッテリーを接続する時に使用するコネクターです。
バッテリーを接続することにより本機をバッテリーで動作させることができます。
ただし、1. DC IN 24 V端子から電源が供給されている場合、1. DC IN 24 V端子からの電力供給が優先されます。
バッテリーを使用する際は、付属のバッテリープレートを本機のリアパネルに取り付けてください。取り付け方法は「バッテリープレートの取り付け」（16ページ）を参照してください。

12. DC IN 24 V端子カバー

1. DC IN 24 V端子に電源コードを接続していないときは、このカバーを1. DC IN 24 V端子に取り付けてください。





13. SDI IN端子

カメラレコーダーから出力されたSDI信号を入力します。

14. GENLOCK OUT端子

カメラレコーダーをベースステーションとロックさせるための基準信号出力端子です。

カメラレコーダーのGENLOCK IN端子にBNCケーブルで接続します。

<ノート>

本機とカメラレコーダーを接続する際、カメラレコーダーのGENLOCKメニューでGENLOCK項目を「EXT」に設定してください。ただし、AG-HPX305、AG-HPX555では設定の必要はありません。

カメラレコーダーをHDモードで運用するときは、カメラレコーダーのGENLOCKメニューのGL PHASEを「HD SDI」に設定してください。

AG-HPX555に接続して使用する場合、GL SELECT項目を「SDI」に、GL PHASE項目を「OFF」に設定してください。

また、SDI INオプションをつけたカメラレコーダーをご使用の場合は、カメラレコーダーのメニュー設定でREC SIGNAL項目を「SDI」以外に設定するか、SDI INオプションを取り外してGENLOCK INが可能になるようにしてください。

15. RET OUT端子

ベースステーションからの送り返し映像信号の出力端子です。

カメラレコーダーがHDモードで動作している時は、ベースステーションのRET IN VIDEO信号入力端子に供給されたコンポジット信号が出力されます。

カメラレコーダーがSDモードで動作している時は、ベースステーションのRETセレクトスイッチで選択された送り返し信号が出力されます。

RET信号について、詳しくは「RET信号について」（13ページ）を参照してください。

16. ケーブルクランパー

電源コードやVF OUTケーブル、BNCケーブルのクランパーです。

17. DC OUT端子

カメラレコーダー本体に電源を供給する端子です。

18. MICスイッチ

インカムマイクのON/OFFスイッチです。

ON/OFF/PTTの3ポジションです。

（PTT：押している間のみMICがONになります。）

19. インカム用受話レベルボリューム

インカム用の受話レベル調整用ボリュームです。

日本語

RET信号について

ベースステーションに入力されたRET信号は本機へ伝送することができます。
カメラレコーダーの映像フォーマットがHD方式の場合、ベースステーションのRET IN SDI端子とRET IN VIDEO端子に供給された映像信号は両信号とも本機に伝送されます。カメラレコーダーの映像フォーマットがSD方式の場合、ベースステーションのRET IN SDI端子とRET IN VIDEO端子に供給された映像信号のいずれかが本機に伝送できます。
本機のVF OUT端子（D-Subコネクター）から出力する信号は、ベースステーションの背面パネルにあるRET切り替えスイッチで切り替えることができます。

カメラレコーダーの映像フォーマット	AG-BS300			AG-CA300G	
	入力信号端子名	入力信号	背面の RET 信号切り替えスイッチ	VF OUT 端子（D-Sub）	RET OUT 端子（BNC）
HD	RET IN SDI	HD SDI（信号 A）	SDI	HD コンポーネント（信号 A）	コンポジット（信号 B）
	RET IN VIDEO	コンポジット（信号 B）			
	RET IN SDI	HD SDI（信号 A）	VIDEO	SD コンポーネント（信号 B）	
	RET IN VIDEO	コンポジット（信号 B）			
	RET IN SDI	SD SDI（信号 C）*	SDI	信号は出力されません	
	RET IN VIDEO	コンポジット（信号 B）			
	RET IN SDI	SD SDI（信号 C）*	VIDEO	SD コンポーネント（信号 B）	
	RET IN VIDEO	コンポジット（信号 B）			
SD	RET IN SDI	SD SDI（信号 A）	SDI	SD コンポーネント（信号 A）	コンポジット（信号 A）
	RET IN VIDEO	コンポジット（信号 B）			
	RET IN SDI	SD SDI（信号 A）	VIDEO	SD コンポーネント（信号 B）	コンポジット（信号 B）
	RET IN VIDEO	コンポジット（信号 B）			
	RET IN SDI	HD SDI（信号 C）*	SDI	信号は出力されません	
	RET IN VIDEO	コンポジット（信号 B）			
	RET IN SDI	HD SDI（信号 C）*	VIDEO	SD コンポーネント（信号 B）	
	RET IN VIDEO	コンポジット（信号 B）			

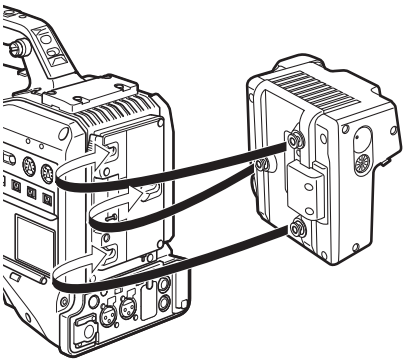
* 「信号C」は伝送できない信号であることを示します。

カメラレコーダーへの取り付け

本機のカメラレコーダーへの取り付けは下記のように行なってください。

<ノート>
- 本機とカメラレコーダーを接続する際、カメラレコーダーのGENLOCKメニューでGENLOCKを「EXT」に設定してください。ただし、AG-HPX305、AG-HPX555では設定の必要はありません。
- カメラレコーダーのソフトウエアのバージョンによってはバージョンアップを必要とする場合がありますので、販売店にご相談ください。

1 図のようにカメラレコーダー後部と本機の案内部を合わせ、矢印の方向に本機をしっかりと押し込みます。



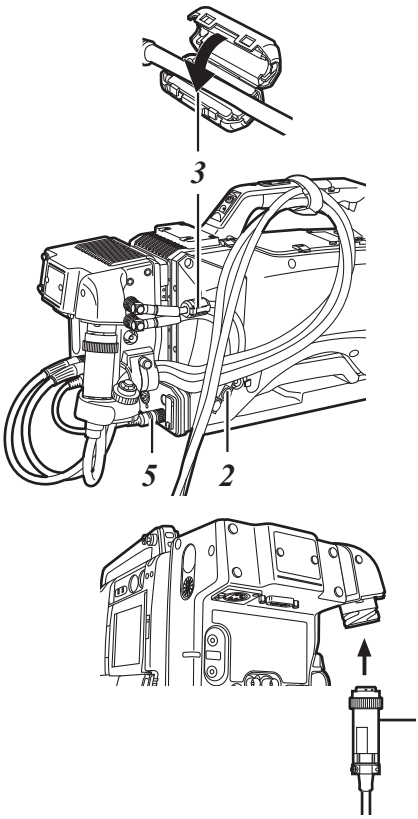
2 本機のGENLOCK OUTコネクターとカメラレコーダーのGENLOCK INコネクターを50 cm以下のBNCケーブル（市販品）で接続してください。

3 BNCケーブルのカメラレコーダーのSDI接続端子側の15 cm以内に、付属品のフェライトコアを取り付けてください。
本機のSDI INコネクターとカメラレコーダーのSDI OUTコネクター *を50 cm以下のBNCケーブル（市販品・3C-FW）で接続してください。VIDEO OUTと表示されているカメラレコーダーもありますが、メニュー設定やスイッチ設定により必ずSDI信号に設定して接続してください。

* カメラレコーダー側の出力端子がSDIに設定されていれば、どの端子でも接続可能です。

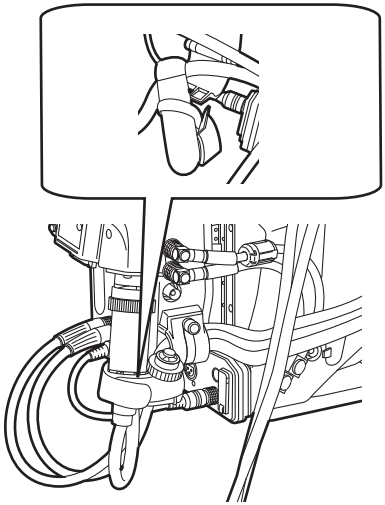
4 ベースステーション（AG-BS300）に接続された電源コードの一端を本機のDC IN 24 V端子に接続してください。

5 本機のREMOTEコネクターとカメラレコーダーのREMOTEコネクターを付属のREMOTEケーブルで接続してください。



日本語

端子カバーの固定

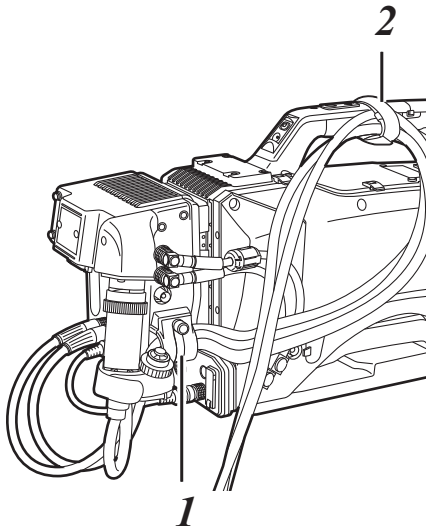


本機に電源コードを接続して使用する際は、下記のように端子カバーを固定してください。

1 電源コードに、付属のケーブルストラップを取り付けます。

2 本機のDC IN 24 V端子カバーと電源コードの端子カバーを結合した後、ケーブルストラップで、電源コードのコネクターに固定してください。

ケーブルの固定



本機に接続したケーブルは、下記のように本機に固定してください。固定しなかった場合、ケーブルに異常な負荷がかかったときに、本機の落下などに繋がる恐れがあります。

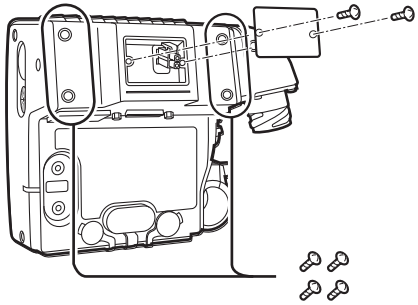
1 ケーブルクランパーに、電源/VF/BS IN/BS OUTケーブルを通してください。

2 付属のケーブルストラップを使用し、電源/VF/BS IN/BS OUTケーブルをカメラレコーダーのハンドルに固定してください。

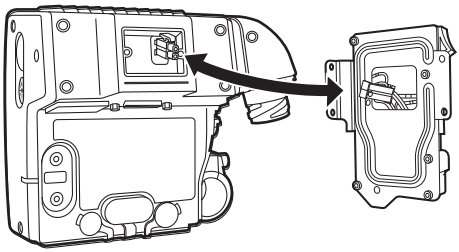
バッテリープレートの取り付け

バッテリーを使用する際は、付属のバッテリープレートを本機のリアパネルに取り付けてください。

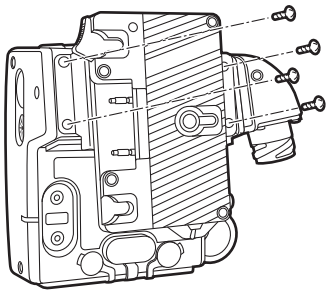
1 ネジ2本を外し、リアパネルのカバーを取り外します。また、本体から4本のネジも外します。



2 本機のバッテリー用端子と、付属のバッテリープレートの端子をつなぎます。

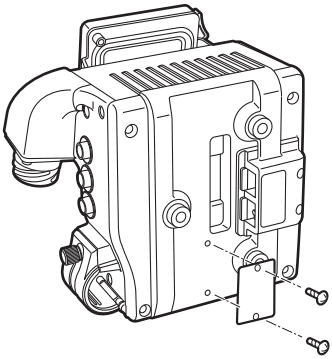


3 ***1***で本体から外した4本のネジを使って、バッテリープレートをしっかりと取り付け、ゆるみがないことを確認してください。



< ノート >
ネジがゆるんでいた場合、バッテリーの落下に繋がる恐れがあります。

4 ***1***で取り外したリアパネルのカバーは、紛失防止のためフロントパネルに固定できるようになっています。***1***で外したリアパネルのカバーを2本のネジを使って図のように固定してください。

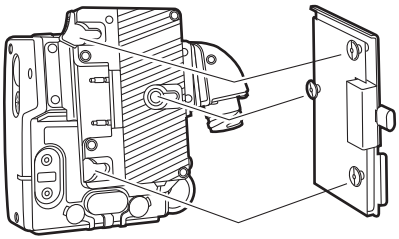


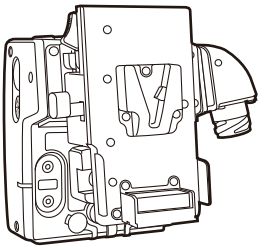
日本語

バッテリープレートの取り付け（つづき）

Vマウント式バッテリーパックをご使用の場合

V-マウントアダプタープレート（別売品）を取り付けます。
下図のように差し込んでからスライドさせてください。



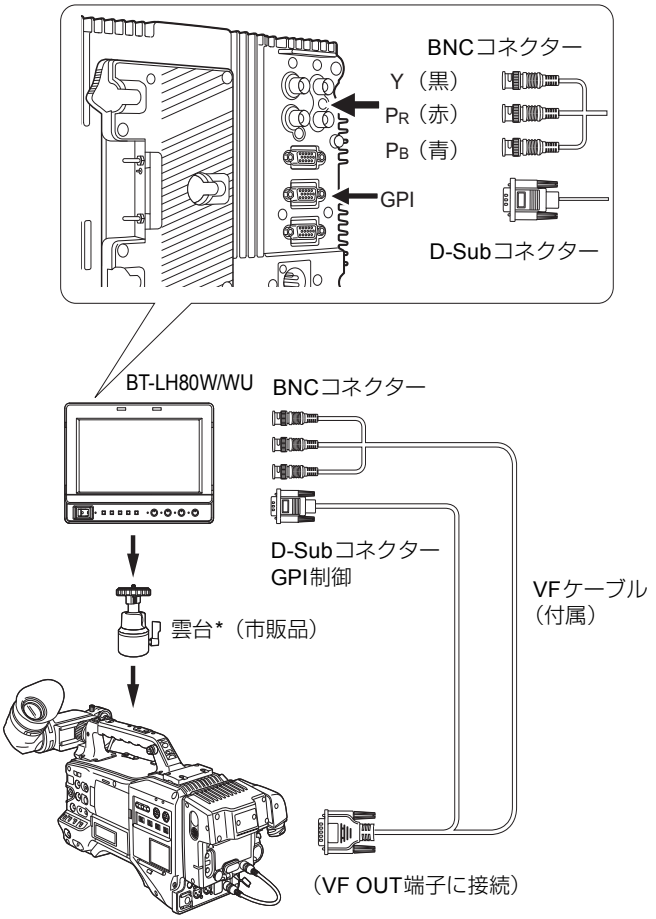


<ノート>

- バッテリープレートの取り付けには、***1***で本体から外したネジ以外は使用しないでください。
- バッテリーはカメラレコーダーで指定された機種をお使いください。詳しくはカメラレコーダーの取扱説明書でご確認ください。
- 移動中は本機からバッテリーを取り外してください。
- 本機に取り付けたカメラレコーダー、アントンライトなどの合計消費電流が5 Aを超える場合、アントンライトの電源はバッテリープレートに取り付けたバッテリーから供給してください。
  本機のバッテリープレートからアントンライトに電源を供給した場合、アントンライトのオートライト機能は動作しません。
- V-マウントアダプタープレートに関するお問い合わせは、お買い上げの販売店までお願いします。

BT-LH80W/WUの取り付けと接続

本機とBT-LH80W/WUの取り付けは下記のように行なってください。



1 図のようにカメラレコーダーのハンドル部にBT-LH80W/WUを組み立ててください。

2 図のように本機のVF OUT端子とBT-LH80W/WUを付属のVFケーブルで接続してください。D-SubコネクターはBT-LH80W/WUのGPI端子に接続します。BNCコネクター（黒色）はY入力端子、BNCコネクター（青色）はPB入力端子、BNCコネクター（赤色）はPR入力端子に接続してください。

* 雲台はBT-LH80W/WUの重量（1.5 kg）に十分耐えられるものをご使用ください。

BT-LH80W/WUのGPI設定

本機とBT-LH80W/WUを接続し、RET信号、R TALLY信号をBT-LH80W/WUに表示するには、BT-LH80W/WUのGPI制御信号を設定する必要があります。BT-LH80W/WUのメニューで以下の項目の設定を行ってください。なお本機からのGPI制御は、GPI1～4のみ可能です。
BT-LH80W/WUのメニュー設定方法については、BT-LH80W/WUのメニュー設定の取扱説明書を参照してください。

GPI CONTROL：
ENABLEに設定してください。

GPI1：
本機からのR TALLY信号のON/OFFを制御します。BT-LH80W/WUのR TALLYを点灯する場合は、GPI1にRED TALLYを割り付けてください。

GPI2：
UNDEFに設定してください。

GPI3：
本機から出力するRET信号を、BT-LH80W/WUに表示する場合は、GPI3にYPBPRを割り付けてください。本機のRET信号切り替えスイッチを押している間のみ、BT-LH80W/WUにRET信号が表示されます。

GPI4：
カメラレコーダーで撮影中の映像を、BT-LH80W/WUに表示する入力信号に切り替えます。本機のRET信号切り替えスイッチを押していないとき、カメラレコーダーからの信号を選択し、BT-LH80W/WUに表示することができます。

INPUT SEL.SDI：
カメラレコーダーのSDI出力端子とBT-LH80W/WUを接続している場合、カメラレコーダーのSDI出力端子からの信号をBT-LH80W/WUに表示します。

INPUT SEL.VF：
カメラレコーダーのVF端子とBT-LH80W/WUのVF端子を接続している場合、カメラレコーダーのVF端子からの信号をBT-LH80W/WUに表示します。

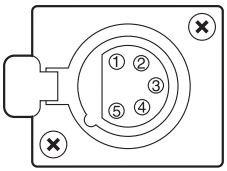
INPUT SEL.YPBPR：
本機のVF OUT端子から出力されるカメラレコーダーからの映像を、BT-LH80W/WUに表示します。

GPI5～8：
本機からの制御はできません。

コネクターの信号内容

INCOM	
1	INCOM MIC GND
2	INCOM MIC
3	INCOM RECEIVE GND
4	INCOM RECEIVE
5	INCOM RECEIVE

パナソニック品番　K1AB105H0003
メーカー品番　HA16PRH-5S
（ヒロセ電機）

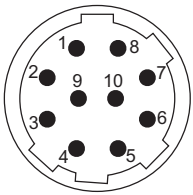


<ノート>
インカムケーブルのコネクターの3ピンは、コネクターハウジングGNDと接続してご使用ください。

REMOTE	
1	CAM DATA （H）
2	CAM DATA （C）
3	CAM CONT （H）
4	CAM CONT （C）
5	ECU ON
6	VIDEO
7	VIDEO GND
8	—
9	12 V
10	GND

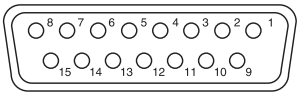
パナソニック品番　K1AY110JA001
メーカー品番　HR10A-10R-10P（74）
（ヒロセ電機）

ケーブル側コネクター
メーカー品番　HR10A-10P-10PC（73）
（ヒロセ電機）



VF OUT	
1	VF-Y
2	VF-Y GND
3	VF-P_R
4	VF-P_R GND
5	VF-P_B
6	VF-P_B GND
7	R-TALLY
8	予備
9	SEL-YP$_R$P$_B$
10	SEL-VF
11	GND
12	RET SW
13	5.6 V
14	-5.6 V
15	—

パナソニック品番　K1GB15A00008
メーカー品番　HDAB-15S（05）
（ヒロセ電機）

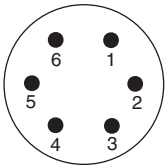


コネクターの信号内容（つづき）

RET CTRL	
1	GND
2	RET SW
3	5 V
4	R TALLY OUT
5	予備
6	予備

パナソニック品番　K1AB106J0010
メーカー品番　HR10A-7R-6SC（73）
（ヒロセ電機）

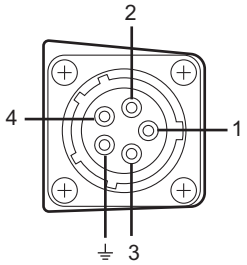
ケーブル側品番
メーカー品番　HR10A-7P-6PC（73）
（ヒロセ電機）



DC IN 24 V	
1	予備
2	GND
3	24 V
4	予備
⏚	予備

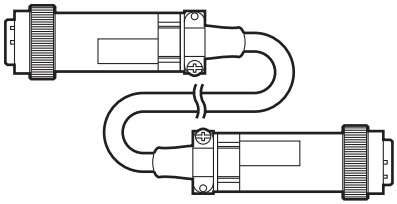
パナソニック品番　K1AY105J0003
メーカー品番　CE01-2A18-11PC-D0S
（第一電子工業）

ケーブル側品番
メーカー品番　CE01-6A18-11SC-D0
（第一電子工業）



電源コードについて

本機では下記仕様の電源コードをご使用ください。
特に導体抵抗値が下記仕様よりも大きい場合にはベースステーションと本機の延長距離を100 m確保できなくなります。

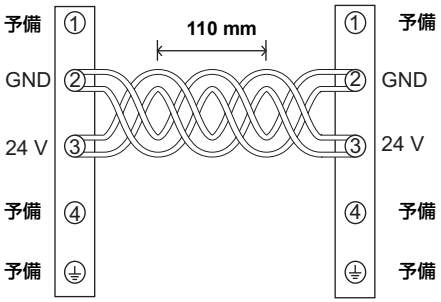


1) 導体抵抗値：0.5 Ω以下
（実質導体断面積：3.5 mm^2）

2) 構成
線芯数：4本
1本当たりの導体断面積：1.75 mm^2

3) 耐電圧
AC 60 V以上
実質印加電圧：DC 24 V

4) 撚りピッチ
4本の導線の撚りピッチ：110 mm



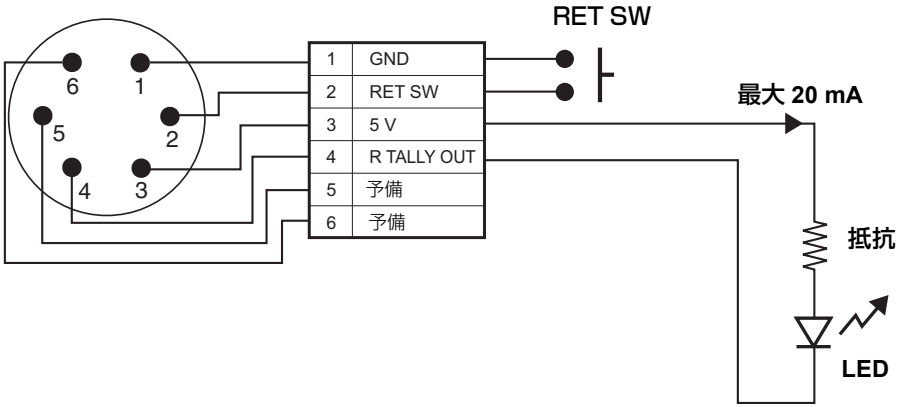
5) 仕上がり外形寸法：10 mm以下

6) 両端コネクター品番
AG-CA300G側：CE01-6A18-11SC-D0
（メーカー名：第一電子工業）
AG-BS300側： CE01-6A18-11PC-D0
（メーカー名：第一電子工業）

7) 推奨ケーブル（両端コネクター付）
DC50V10-CE01PS-SC （50 m）
DC100V10-CE01PS-SC （100 m）
（メーカー名：カナレ電気）

RET CTRLコネクターについて

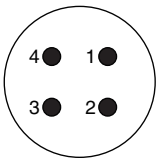
本機のRET CTRLコネクターに外部スイッチを接続すると、RET映像とカメラレコーダー映像を切り替えた信号を、本機のVF OUT端子から出力することができます。
RET CTRLコネクターに接続されたRETスイッチは本機のRETスイッチと同等の動作をします。
また、RET CTRLコネクターにはTALLY信号も出力していますので、外部にLEDと抵抗を設けることにより、タリーランプとして使用することが可能になります。



本機のRET CTRLコネクターの4ピン、1ピンをAG-HPX305のDC OUTコネクターの2ピン、1ピンにそれぞれ接続すると、本機にR TALLY信号が入力されたときに、AG-HPX305のR TALLYランプを点灯させることができます。

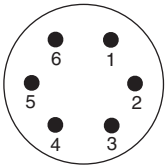
AG-HPX305
DC OUTコネクター

DC OUT	
1	GND
2	R TALLY
3	REC START SW
4	12 V OUT （max 1.5 A）



本機
RET CTRLコネクター

RET CTRL	
1	GND
2	RET SW
3	5 V
4	R TALLY OUT
5	予備
6	予備



保証とアフターサービス

故障・修理・お取扱い
などのご相談は、まず、
お買い上げの販売店
へ、お申し付けください。

お買い上げの販売店がご不明の場合は、当社（裏表紙）までご連絡ください。
※ 内容により、お近くの窓口をご紹介させていただく場合がございますので、ご了承ください。

● **保証書（別添付）**
お買い上げ日・販売店名などの記入を必ずお確かめの上、お買い上げの販売店からお受け取りください。
内容をよくお読みいただいた上、大切に保存してください。
万一、保証期間内に故障が生じた場合には、保証書記載内容に基づき、「無料修理」させていただきます。

保証期間：お買い上げ日から本体1年間

● **補修用性能部品の保有期間** **8年**
当社では、カメラアダプターの補修用性能部品を、製造打ち切り後、8年保有しています。
※ 補修用性能部品とは、その製品の機能を維持するために必要な部品です。

● **保守・点検**
保守・点検は機器の機能を常に良好な状態に維持し、お客様が安心してご使用していただくためのものです。
部品の磨耗、劣化、ごみ、ホコリの付着などにより突発的な故障、トラブルを未然に防ぐとともに、安定した機能、性能の維持のために、定期的な保守・点検を推奨いたします。
保守・点検（有料）についての詳しい内容は、お買い上げの販売店にご相談ください。

修理を依頼されるとき

この取扱説明書を再度ご確認の上、お買い上げの販売店までご連絡ください。

◆ **保証期間中の修理は...**
保証書の記載内容に従って、修理させていただきます。詳しくは、保証書をご覧ください。

◆ **保証期間経過後の修理は...**
修理により、機能、性能の回復が可能な場合は、ご希望により有料で修理させていただきます。

ご連絡いただきたい内容	
品　名	カメラアダプター
品　番	AG-CA300G
製造番号	
お買い上げ日	
故障の状況	

日本語

定格

【総合】

入力：	**DC 24 V, 4 A**
	DC 12 V, 6 A
出力：	**DC 13 V, 5 A**

□ は安全項目です。

動作周囲温度：
0 ℃～ 40 ℃
保存温度：
− 20 ℃～ 60 ℃
動作周囲湿度：
10 %～ 85 % （相対湿度）
質量：
本体 約1.3 kg
バッテリープレート 約150 g
外形寸法（幅×高さ×奥行き）：
159 mm × 146 mm × 105 mm
（突起物を除く）

【電源部】

DC IN 24 V：
丸型 5ピン
DC 24 V 最大4 A
BATTERY IN：
角型 2ピン
DC 12 V（DC 11 V~17 V） 最大6A
DC OUT：
角型 2ピン
DC 13 V（DC 11 V~17 V） 最大5 A

【伝送部】

DC電源伝送（AG-BS300 ⇒ 本機）：
最大100 m
（導体断面積3.5 mm^2以上使用時）
信号伝送（本機 ⇔ AG-BS300）：
最大100 m
（5C-FW BNCケーブル使用時）

【アナログ信号出力部】

RET OUT：
BNC
VBS、1 V [P-P]、75 Ω

GENLOCK OUT：
BNC
SD SYNC、75 Ω
3値SYNC、0.6 V [P-P]、75 Ω

【デジタル信号入力部】

SDI IN：
BNC、0.8 V [P-P]、75 Ω
HD SDI: （SMPTE292M/299M規格に準拠）
SD SDI: （SMPTE259M-C/272M-A/ITU-R.BT656-4規格に準拠）
BS IN：
BNC、75 Ω

【デジタル信号出力部】

BS OUT：
BNC、75 Ω

【制御部】

REMOTE：
丸型 10ピン
RET CTRL：
丸型 6ピン

【外部機器接続部】

VF OUT：
D-Sub 15ピン

【インターコミュニケーション部】

INCOM：
XLR 5ピン

【付属品】

VFケーブル
REMOTEケーブル
ケーブルストラップ
バッテリープレート
フェライトコア

この仕様は、性能向上のため変更することがあります。

ヨーロッパ連合以外の国の廃棄処分に関する情報

このシンボルマークはEU 域内でのみ有効です。
製品を廃棄する場合には、最寄りの市町村窓口、または販売店で、正しい廃棄方法をお問い合わせください。

Panasonic Corporation
Web Site: http://panasonic.net

Panasonic Broadcast & Television Systems Company
Unit Company of Panasonic Corporation of North America
Executive Office: One Panasonic Way 4E-7, Secaucus, NJ 07094 Tel: 201-348-7000
Eastern Zone: One Panasonic Way 4E-7, Secaucus, NJ 07094 Tel: 201-348-7196
Southeast Region: Tel: 201-392-6151
Western Zone: 3330 Cahuenga Blvd W., Los Angeles, CA 90068 Tel: 323-436-3608
Government Marketing Department:
One Panasonic Way 2E-10, Secaucus, NJ 07094 Tel: 201-348-7587
Broadcast PARTS INFORMATION & ORDERING:
9:00 a.m. – 5:00 p.m. (EST) Tel: 800-334-4881/24 Hr. Fax: 800-334-4880
Emergency after hour parts orders Tel: 800-334-4881
e-mail: PBTSparts@us.panasonic.com
TECHNICAL SUPPORT: Emergency 24 Hour Service Tel: 800-222-0741
e-mail: PBTSCservice@us.panasonic.com

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3 Tel: 905-624-5010

Panasonic de México S.A. De C.V.
Casa Matriz: Moras No.313 Col. Tlacoquemecatl Del Valle Del.Benito Juárez México, D.F., C.P.03200
Tel: 55-5488-1000 Fax: 55-5575-6783

Panasonic Latin America, S.A.
P.O.Box 0816-03164 Panama, Republic of Panama Tel: +507-229-2955 Fax: 507-229-5352

Panasonic do Brasil Ltda.
Rua Cubatão, 320-6º andar-Paraíso CEP 04013-001- São Paulo -SP Tel: 11-3889-4000 Fax: 11-3889-4004

Professional & Broadcast IT Systems Business Unit Europe
Panasonic AVC Systems Europe a Division of Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Str. 43, 65203 Wiesbaden-Biebrich Deutschland Tel: +49-611-235-481

Panasonic Systems Asia Pacific (Broadcast Regional Operation Center)
2 Jalan Kilang Barat, Panasonic Building, Singapore 159346 Tel: +65-6270-0110

파나소닉 코리아 주식회사 (PKL)
서울특별시 서초구 서초동 1553-5 오퓨런스 17 층
서비스 문의 : 02-533-8452
http://panasonic.kr

パナソニック株式会社　AVCネットワークス社　システム事業グループ
〒571-8503　大阪府門真市松葉町 2 番 15 号　☎ (06) 6901ー 1161

© Panasonic Corporation 2009

G